

Зміст

Ласкаво просимо до	4
Ласкаво просимо до району Даме-Шпревальд	4
Карта округу	4
Цікаві факти про район Даме-Шпревальд	5
Офіси	7
Імміграційна служба	7
Федеральне агентство зайнятості	7
Федеральне відомство з питань міграції та біженців - BAMF	8
Центр зайнятості	9
Відділ реєстрації мешканців	10
Управління дорожнього руху	11
Управління соціального захисту населення	12
Управління житлових субсидій	13
Перші кроки	14
Відділ реєстрації мешканців	14
Імміграційна служба	16
Реєстрація дитини в дитячому садку (Kita)	16
Реєстрація дитини до школи	16
Залишайся.	17
Управління з питань міграції та інтеграції	17
Імміграційна служба	18
Імміграція кваліфікованої робочої сили до Бранденбургу	19
Орган з питань громадянства	19
В'їзд та проживання	20
Гостьова віза (шенгенська віза)	20
Національна віза (віза D)	21
В'їзд без візи	21
Постійне місце проживання	22
Возз'єднання сім'ї	23
Проживання подружжя - незалежне право на проживання	23
Федеральне відомство з питань міграції та біженців	24
Центральне управління у справах іноземців землі Бранденбург	24
Процедура надання притулку та толерантне перебування	25
Реєстрація	25
Заява про надання притулку	26
Дублінська процедура	26
Консультація	27
Рішення міграційної служби	27
Форми захисту в процедурі надання притулку	29
Судові розгляди	30
Можливість проживання § 104c AufenthG	31
Надання місця проживання добре інтегрованим підліткам і молодим людям (§25a)	32
Дозвіл на перебування з метою сталої інтеграції (§25b)	32
Вимога до місця проживання та перерозподіл	33
Зобов'язання щодо проживання	34
З'ясування особи	35
Посольства та консульства	36
Консультування щодо виїзду та повернення	36
Віза, дозвіл на проживання та дозвіл на поселення	37

В'їзд та віза	37
Дозвіл на проживання	37
Постійне місце проживання - ЄС	38
Дозвіл на поселення	38
Громадяни ЄС та ЄЕЗ	39
Імміграція кваліфікованої робочої сили до Бранденбургу	41
Декларація про наміри (запрошення)	41
Натуралізація та громадянство	44
Консультаційні центри	45
Вітальний центр	45
Консультування з питань процедури надання притулку	46
Міграційне консультування	48
Молодіжна міграційна служба	49
Сигнальна коробка 8	50
Сигнальна коробка Lübben	51
Центр зайнятості	51
Агентство з працевлаштування	53
Консультування з питань кар'єри	54
Консультування щодо визнання іноземних кваліфікацій	54
LDS інтегрований - Школа . Освіта . Робота	55
Вітальний центр Технічного університету прикладних наук Вільдау	55
Усний / письмовий перекладач	56
Консультування з питань шлюбу та сім'ї	57
Консультування сімей дітей та молодих людей з інвалідністю	58
SHIA e.V. Бранденбурзька земельна асоціація груп самодопомоги	59
Насильство щодо жінок	59
Консультування з питань залежності	61
Служба екстреної допомоги дітям та молоді	61
Консультування з питань вагітності	61
Консультування з питань здоров'я та СНІДу	63
Консультаційні центри для ЛГБТІК-людей	64
MGH Königs Wusterhausen	64
Вивчайте німецьку мову	65
Перша допомога у спілкуванні	65
Курси німецької мови для дорослих іммігрантів	65
Які типи курсів існують?	66
У яких курсах я можу взяти участь?	67
Де я можу знайти курси німецької мови?	68
Інтеграційні курси	71
Вивчайте німецьку онлайн	73
Німецькі сертифікати	74
Мовні кав'ярні та навчальні семінари	74
Освіта та робота	76
Школа	76
Відвідування школи та обов'язкова освіта	76
Визнання шкільних атестатів з країни походження	76
Освіта	77
Профорієнтація	77
Процедура та тривалість навчання	78
Інформація та консультування	78
Дослідження	79

Загальна інформація про магістерську програму	80
Передумови	80
Орієнтація навчання	81
Підготовка до вступу на магістерську програму	81
Фінансування навчальної програми	82
Заявка	82
Праця	83
Загальна інформація та поширені запитання	83
Коли я можу працювати?	84
Знайти роботу	85
Пошук стажування	86
Освіта для дорослих	86
Інші види діяльності	87
Визнання кваліфікацій з рідної країни	87
Сім'я	87
Вагітність	88
Догляд за дітьми	89
Сімейне консультування та допомога	89
Здоров'я	90
Система охорони здоров'я	91
Надзвичайна ситуація	91
Лікарі та лікарня	92
Ліки та аптеки	93
Психологічні проблеми	93
Повсякденне життя	94
Телефон та Інтернет	94
Водійське посвідчення	95
Банки та страхові компанії	95
Транспорт / Мобільність	96
Спорт/дозвілля/культура	97
Спорт	98
Клуби	98
Озера та басейни	98
Культура	100
Життя	100
Контрольний список для пошуку житла	100
Пошук квартир	102
Живий гід	105
Розділення та переробка відходів	105
Проживання в Німеччині	106
Політика та суспільство	106
Рівні права	107
Групи підтримки	107
Онлайн-сервіси	109

Ласкаво просимо до

Ласкаво просимо до району Dahme-Spreewald!

Цей додаток створений, щоб допомогти вам зорієнтуватися в нашому районі. Ви знайдете багато можливостей, інформації та порад, які полегшать ваш приїзд.

Ми сподіваємося, що ви відчуєте себе тут як вдома і будемо раді вітати вас у нашому районі.

Ваша команда "Integreat-App" Dahme-Spreewald

Редакція:

@integreat@dahme-spreewald.de

Ласкаво просимо до району Даме-Шпревальд

Шановні співгромадяни,

Ласкаво просимо до району Dahme-Spreewald!

З нами живуть люди з 98 країн. Наш зростаючий район пропонує їм багато можливостей.

Початок нового життя в чужій країні часто буває нелегким. За допомогою цього додатку ми хотіли б зробити ваш приїзд до нашого району трохи легшим. Ви знайдете багато корисної інформації, яка допоможе вам зорієнтуватися і надасть підтримку.

Ми також хочемо надати вам і вашій родині практичну підтримку для інтеграції. Будь то мовні та інтеграційні курси, догляд за дітьми в дитячих садках, цілеспрямована підтримка в школах або широкий спектр консультаційних послуг та допомоги.

Скористайтесь цими пропозиціями. Вони допоможуть вам швидко вивчити німецьку мову, налагодити зв'язок зі спільнотою людей, які тут проживають, та успішно інтегруватися в наше суспільство.

Я сподіваюся, що незабаром ви відчуєте себе як вдома у вашому новому будинку, що ви швидко освоїте те, що спочатку було для вас чужим, і що ви відчуєте себе частиною нашого суспільства і нашого району.

Sven Herzberger
Районний адміністратор

Карта округу



Карту району **Dahme-Spreewald** можна знайти [ТУТ](#).

Цікаві факти про район Даме-Шпревальд

[карта](#)

Площа: 2 261 км² (= 7,7 % площі країни Brandenburg)

Розташування: від південно-східної міської межі столиці Berlin до Spreewald та передгір'їв Nieren Flämings

Сусідні міста і райони: Столиця Berlin (на півночі), повіт Oder-Spree (на сході), повіт Spree-Neiße (на південному сході), повіти Oberspreewald-Lausitz і Elbe-Elster (на півдні) та повіт Teltow-Fläming (на заході)

Кордон повіту: 386 км завдовжки

Протяжність з півночі на південь: 81 км

Протяжність зі сходу на захід: 69 км

Найвища точка повіту: Wachtelberge на Wüstermarke 159,2 м над рівнем моря

Найнижча точка повіту: Miersdorf Werder 33,0 м над рівнем моря

Повітове місто: Lübben (Spreewald)

Загальна кількість населення (станом на 30/06/2022)

Населення: 178 277 осіб

- з них жінок: 90 263

- з них чоловіків: 88 014

Великі міста:

- Königs Wusterhausen = 38 670 жителів

- Lübben = 13 994 мешканців

- Wildau = 10 962 мешканців

- Lückau = 9 528 мешканців

- Гміна Schönefeld = 19 040 мешканців

Структура району демонструє сильний градієнт з півночі на південь, і в ньому можна виділити три райони. Північний район є популярним місцем для бізнесу, послуг, досліджень і навчання завдяки близькості до Berlin і відмінному транспортному сполученню. Велика кількість лісів і води пропонують ідеальні умови для життя і відпочинку. Територія навколо районного міста Lübben характеризується унікальним природним ландшафтом Spreewaldes і є популярною атракцією для туристів. Регіон навколо історично цінного міста Lückau є надзвичайно сільським. Тут домінує сільське господарство та харчова промисловість. Ця територія також включає в себе пост-гірничодобувний ландшафт "Schlabendorfer Felder".

Природа та навколишнє середовище

- Ліс 102 000 га (84 % сосновий ліс)

- Водні простори 8 900 га

- Рекреаційна зона 1 000 га

- 15 ландшафтних природоохоронних територій 145 000 га

- 72 природні заповідники 24 000 га

Біосферний заповідник Spreewald: 47 500 га

- Визнаний UNESCO у 1991 році

- Річки та канали загальною довжиною 1 550 км

- 18 000 видів тварин і рослин

- Щорічна кількість відвідувачів: 2 мільйони

Природний парк Dahme-Heideseen: 59 000 га

Природний парк Niederlausitzer Landrücken: 58 000 га

Природний парк Schlaubetal: 22 700 га

Комерційні та промислові зони:

- 74 промислові комплекси, загальна площа 761 га

- 6 промислових зон загальною площею 286 га

Щільність населення на півночі району: 80

Щільність населення на півдні району: 65 %.

Сільськогосподарські угіддя: 88 514 га (= 39% площі району)

Туризм:

- Туристичний регіон Dahme-Seenland (у північному повіті)
- Туристичний регіон Spreewald (у південному окрузі)

На території району Dahme-Spreewald зараз проживає понад 13 000 іноземців з 98 країн світу.

[Тут](#) ви знайдете інформацію про окремі муніципалітети та відомства округу Dahme-Spreewald:

Офіси

Імміграційна служба

Ви хочете жити в Німеччині як іноземний громадянин? Тоді вам потрібен дозвіл на проживання. Це може бути віза. Або дозвіл на проживання. Як громадянин ЄС, ви отримаєте блакитну карту ЄС. Ви також можете подати заяву на отримання дозволу на поселення. Існує також дозвіл на постійне проживання. Для цього потрібно звернутися до імміграційної служби. Там ви можете подати заяву на отримання дозволу на проживання.

Що ще можна зробити в цьому офісі:

- Продовження терміну дії підтвердження прибуття
- Видача та продовження дозволу на перебування
- Подати заяву на отримання дозволу на роботу
- Подати заяву на отримання дозволу на перебування та спеціальних дозволів для подорожей

Управління у справах іноземців

📍 [Schulweg 1b, 15711 Königs Wusterhausen](#)

☎️ +49 (0) 3375262119

Графік роботи гарячої лінії

Понеділок 09:00 - 12:00 та 13:00 - 15:00

Вівторок 09:00 - 12:00 та 13:00 - 18:00

Четвер 08:00 - 12:00 та 13:00 - 16:00

П'ятниця 08:00 - 12:00

Години роботи

Вівторок 09:00 - 12:00 та 13:00 - 18:00

четвер 08:00 - 12:00 та 13:00 - 16:00

та за попереднім записом

Федеральне агентство зайнятості

Федеральне агентство зайнятості

📍 [Max Werner Str 5, 15711 Königs Wusterhausen](#)

📅 Графік роботи:

Понеділок 08:00 - 13:00

Вівторок 08:00 - 13:00

Четвер 08:00 - 13:00, 14:00 - 18:00

П'ятниця 08:00 - 12:30

Загальнонаціональна **сервісна гаряча лінія** Федеральної служби зайнятості

☎ [08004555500](tel:08004555500)

Федеральне відомство з питань міграції та біженців - BAMF

У вас є питання **про імміграцію**? Служба обслуговування громадян **Федерального відомства у справах міграції та біженців** відповість на всі ваші запитання:

☎ [0049499119430](tel:0049499119430)

@service@bamf.bund.de

📅 З понеділка по п'ятницю з 9.00 до 11.00.

Інформація про статус процедури надання притулку

Ви подали заяву про надання притулку і хотіли б дізнатися про поточний статус? Будь ласка, надішліть наступну інформацію або документи електронною поштою на адресу service@bamf.bund.de:

- Номер справи в міграційному відомстві.
- Ваше прізвище, ім'я, дату народження, місце народження та поточну адресу.
- Копію дійсного документа, що підтверджує Ваше прибуття. Або лицьову та зворотну сторони дійсного дозволу на проживання.

💡 **Примітка:** Ви повинні надсилати ці документи в повному обсязі з кожним запитом. В іншому випадку запит не може бути розглянутий.

Інформація про статус процедури надання притулку третім особам

Тобі потрібна інформація про чийось процедуру надання притулку? Тоді ти є "третьою особою". Будь ласка, надішліть наступну інформацію або документи електронною поштою на адресу service@bamf.bund.de:

- Номер справи в міграційному відомстві.
- Прізвище, ім'я, дату народження, місце народження та поточну адресу особи, яка подала заяву про надання притулку.
- Дійсна довіреність на Вас. Для цієї мети можна використовувати часткову довіреність. Ти можеш знайти її в розділі [Завантажити](#).

- Копія лицьового і зворотного боку дійсного дозволу на проживання всіх осіб, які подають заяву про надання притулку.
- Копія лицьової сторони вашого дійсного документа, що посвідчує особу.

Ви можете замазати всі дані, окрім фотографії та імені та прізвища, на копії документа, що посвідчує особу. Однак документ, що посвідчує особу, повинен залишатися впізнаваним. Це служить цілям аутентифікації і, таким чином, захисту даних для процедури розгляду справи про надання притулку.

💡 Зверніть **увагу**: Ви повинні надсилати ці документи в повному обсязі з кожним запитом. В іншому випадку запит не може бути розглянутий.

Центр зайнятості

Центр зайнятості Dahme Spreewald

📍 [Max - Werner - Straße 7, 15711 Königs Wusterhausen](#)
☎ [03375279700](#)

📍 [Weinbergstraße 1a, 15907 Lübben](#)
☎ [03546228100](#)

📍 [Bersteallee 21, 15926 Luckau](#)
☎ [03546228100](#)

З усіма працівниками можна зв'язатися в робочий час за їхнім особистим внутрішнім номером. Його можна знайти в повідомленні та на всіх листах від Центру зайнятості у верхньому правому куті. Якщо ви не можете зв'язатися зі своєю контактною особою, ви можете залишити свій запит у поштовій скриньці. Будь ласка, вкажіть також номер спільноти пільговиків або ваш номер клієнта.

Будь ласка, використовуйте нашу поштову скриньку та інші **цифрові сервіси** [jobcenter.digital](#) для надсилання документів та запитів щодо Вашої соціальної справи.

🕒 Години роботи

Офіс центру зайнятості **Königs Wusterhausen**

Понеділок: 08.00 - 13.00
Вівторок: 08.00 - 13.00
середа: вихідний
Четвер: 08.00 - 13.00 та 14.00 - 18.00
П'ятниця: 08.00 - 12.30

Філія **Lübben**

Понеділок: 08.00 - 13.00
Вівторок: 08.00 - 13.00
Середа: вихідний
Четвер: 08.00 - 13.00 та 14.00 - 18.00
П'ятниця: 08.00 - 12.30

Філія **Luckau**

Понеділок: прийом за домовленістю

Вівторок: прийом за домовленістю

Середа: прийом за домовленістю

Четвер: прийом за домовленістю

П'ятниця: прийом за домовленістю

Відділ реєстрації мешканців

Адреси офісів реєстрації можна знайти [ТУТ](#).

Реєстрація у відділі реєстрації мешканців

Коли ви переїжджаєте до району Dahme - Spreewald ви повинні зареєструватися у відділі **реєстрації мешканців**. У деяких місцях цей офіс також називається Bürgeramt або Bürgerbüro. Ви повинні зареєструватися там протягом двох тижнів. Якщо ви зареєструєтесь занадто пізно або взагалі не зареєструєтесь, вам, можливо, доведеться заплатити штраф.

Для реєстрації ви повинні пред'явити **посвідчення особи , посвідчення особи, дозвіл на проживання** або інший **документ** , що підтверджує **місце проживання** . Якщо у вас є закордонний **паспорт** або подібні документи, будь ласка, візьміть їх з собою.

Ви також повинні заповнити **реєстраційну форму** . Бланк можна отримати у відділі реєстрації мешканців. Співробітники будуть раді допомогти вам заповнити його.

У деяких містах або муніципалітетах для реєстрації вам також знадобиться **підтвердження від вашого орендодавця**. Це документ, в якому орендодавець підтверджує, що ви орендуєте у нього житло.

Іноді для реєстрації також потрібне ваше **свідоцтво про народження** або **свідоцтво про шлюб**. Якщо у вас є ці документи, будь ласка, візьміть їх з собою на реєстрацію.

Після реєстрації ви отримаєте **офіційне підтвердження про реєстрацію**. Зберігайте цей документ у надійному місці. Він є доказом того, що ви зареєстровані в муніципалітеті або місті в цьому районі. Тепер ви живете там і маєте там свою адресу.

Гміна Schönefeld 📍 [Hans - Grade - Allee 11, 12529 Schönefeld](#)

☎ [030536720105](tel:030536720105)

Гміна Eichwalde

Гміна Schulzendorf

Гміна Zeuthen 📍 [Grünauer Straße 49, 15732 Eichwalde](#)

☎ [03067502301](tel:03067502301) ☎ [03067502302](tel:03067502302) @ Einwohnermeldeamt@eichwalde.de 🌐

www.eichwalde.de

Місто Wildau

Гміна

📍 [Karl - Marx - Straße 36, 15745 Wildau](#)

☎ [03375505460](tel:03375505460) **Муниципалітет Bestensee**

📍 [Eichhornstraße 4 - 5, 15741 Bestensee](#)

☎ [03376399812](tel:03376399812) **Місто Königs Wusterhausen**

Ратуша

📍 [Schlossstraße 3, 15711 Königs Wusterhausen](#)

☎ [03375273373](tel:03375273373) @ buergerservice@stadt-kw.de

Ратуша Mittenwalde

Ратуша

📍 [Rathausstraße 8, 15749 Mittenwalde](#)

☎ [0337648980](tel:0337648980) @ post@mittenwalde.de **Муниципалітет Heidesee**

Муниципальна рада

📍 [Lindenstraße 14 b, 15754 Heidesee OT Friedersdorf](#)

☎ [0337677950](tel:0337677950)

@post@gemeinde-heidesee.de **Офіс Schenkenländchen**

Приймальня громадян

[Markt 9, Gebäude B, 15755 Teupitz](#)

☎ [0337666890](tel:0337666890)

@buengerbuero@amt-schenkenlaendchen.de

Офіс Unterspreewald

Відділ реєстрації мешканців

📍 [Markt 1, 15938 Golßen](#)

☎ [0354523840](tel:0354523840) та

📍 [Hauptstraße 49, 15910 Schönwald](#)

☎ [0354742060](tel:0354742060) **спільнота Märkische Heide**

📍 [Schlossstraße 13 a, 15913 Märkische Heide OT Groß Leuthen](#)

☎ [03547185143](tel:03547185143)

@ewo-gewerbe@maerkische-heide.de **Офіс Lieberose / Oberspreewald**

Адміністративний офіс Straupitz

📍 [Kirchstraße 11, 15913 Straupitz](#)

☎ [0354758630](tel:0354758630)

@amt@lieberose-oberspreewald.de

Місто Lübben

📍 [Poststraße 5, 15907 Lübben](#)

☎ [03546792508](tel:03546792508) @ meldeamt@luebben.de

Місто Luckau

Ратуша Ратуша

📍 [Am Markt 34, 15926 Luckau](#)

☎ [03544594142](tel:03544594142) ☎ [03544594144](tel:03544594144) @ einwohnermeldeamt@luckau.de

Муниципалітет Heideblick

📍 [Langengrassau Luckauer Straße 61, 15926 Heideblick](#)

☎ [0354548810](tel:0354548810)

@gemeinde@heideblick.de

Управління дорожнього руху

Управління дорожнього руху займається всіма питаннями, пов'язаними з пасажирським транспортом. Сюди також відноситься автомобільний рух. В управлінні дорожнього руху ви можете зареєструвати свій автомобіль. Там же ви отримаєте відповіді на свої запитання щодо посвідчення водія. У дорожньому русі існують правила, яких слід

дотримуватися. Їх також перевіряють в управлінні. Воно також опікується перевезеннями в країні.

📍 [Fontaneplatz 10, 15711 Königs Wusterhausen](#)

☎ [03375262671](tel:03375262671)

@ strassenverkehrsamt@dahme-spreewald.de

Управління соціального захисту населення

Управління соціального забезпечення відповідає за **надання соціальної допомоги**. Вона включає в себе наступні види допомоги:

- Базове забезпечення в старості та у випадку зниження працездатності
- допомога по догляду
- допомога на проживання
- допомога з інтеграції для людей з обмеженими можливостями
- Допомога для подолання особливих соціальних труднощів
- Допомога у сфері охорони здоров'я
- Допомога в інших життєвих ситуаціях

Управління соціального захисту проконсультує і **підтримає** вас у всіх питаннях, що стосуються цих тем.

Відділ соціального забезпечення запитає вас про ваші фінансові обставини. Тому ти повинен будеш показати, чи маєш ти якісь цінності, наприклад, коштовності або гроші. Ви повинні будете підписати ряд документів і декларацій. Будь ласка, візьміть з собою всі документи. Всі особи, які прописані у вашому дозволі на проживання, повинні супроводжувати вас на зустрічі.

Тут же ви отримаєте чек на оплату ваших витрат на проживання. Ви можете обміняти чек на готівку (євро) в банку. Зверніть увагу, що цих грошей повинно вистачити до наступного візиту в управління соціального захисту (приблизно 1 місяць). Ви не отримаєте жодних грошей до наступного візиту в управління соціального захисту.

Управління соціального захисту є вашим контактним органом з наступних питань:

- Ваучери на початкове дитяче обладнання та шкільне приладдя для вашої дитини
- гроші на залізничні квитки для проїзду на співбесіду
- лікарняні листи, дозволи на операції та інші медичні заходи
- Пакет для навчання та участі (АЛЕ)
- Програма зайнятості та працевлаштування
- Заяви про перерозподіл, звільнення від обов'язкового житла

Управління соціального забезпечення

📍 [Beethovenweg 14, 15907 Lübben](#)

📍 [Brückenstraße 41, 15711 Königs Wusterhausen](#)

☎ [03546201638](tel:03546201638)

@ sozialamt@dahme-spreewald.de

Управління житлових субсидій

Житлова субсидія відповідно до Закону про житлову субсидію надається орендарям квартири або будинку як субсидія на оренду житла. Власникам, які самі користуються своїм житлом, вона надається як надбавка за обтяження. Вона надається за заявою як субсидія на покриття витрат на житло для забезпечення достатнього та придатного для проживання сім'ї житла.

Період надання допомоги починається з першого числа місяця, в якому було видано повідомлення про призначення житлової субсидії, і, як правило, надається на 12 місяців.

Надання житлової субсидії та її розмір залежить від доходу сім'ї та кількості членів домогосподарства, які беруться до уваги, а також від розміру прийнятної орендної плати або платежів. Вирішальним фактором тут є річний дохід усіх членів домогосподарства.

Відділ житлових субсидій

📍 [Beethovenweg 14, 15907 Lübben \(Spreewald\)/Lubin \(Błota\)](#)

A - G

☎ [03546201769](tel:03546201769)

H - L

☎ [03546201745](tel:03546201745)

M - Q

☎ [03546201726](tel:03546201726)

R - T, Z

☎ [03546201707](tel:03546201707)

U - W, самозайняті

☎ [03546201703](tel:03546201703)

@ wohngeld@dahme-spreewald.de

📍 [Brückenstraße 41, 15711 Königs Wusterhausen](#)

Heidesee, Bestensee, Eichwalde

☎ [03375262218](tel:03375262218)

Königs Wusterhausen A - J

☎ [03375262541](tel:03375262541)

Königs Wusterhausen K - R

☎ [03375262120](tel:03375262120)

Königs Wusterhausen S - Z Zeuthen

☎ [03375262109](tel:03375262109)

Wildau

☎ [03375262114](tel:03375262114)

Mittenwalde, Schulzendorf

☎ [03375262116](tel:03375262116)

Schenkenländchen, Schönefeld

☎ [03375262112](tel:03375262112)

@wohngeld@dahme-spreewald.de

Перші кроки

Не завжди легко почати все з чистого аркуша в новому середовищі та досліджувати нове місто.

Є кілька речей, про які потрібно пам'ятати в перші кілька тижнів і про які потрібно подбати якнайшвидше.

Відділ реєстрації мешканців

Реєстрація у відділі реєстрації мешканців

Коли ви переїжджаєте до району Dahme - Spreewald ви повинні зареєструватися у відділі **реєстрації мешканців**. У деяких місцях цей офіс також називається Bürgeramt або Bürgerbüro. Ви повинні зареєструватися там протягом двох тижнів. Якщо ви зареєструєтесь занадто пізно або взагалі не зареєструєтесь, вам, можливо, доведеться заплатити штраф.

Для реєстрації ви повинні пред'явити **посвідчення особи , посвідчення особи, дозвіл на проживання** або інший **документ** , що підтверджує **місце проживання** . Якщо у вас є закордонний **паспорт** або подібні документи, будь ласка, візьміть їх з собою.

Ви також повинні заповнити **реєстраційну форму** . Бланк можна отримати у відділі реєстрації мешканців. Співробітники будуть раді допомогти вам заповнити його.

У деяких містах або муніципалітетах для реєстрації вам також знадобиться **підтвердження від вашого орендодавця**. Це документ, в якому орендодавець підтверджує, що ви орендуєте у нього житло.

Іноді для реєстрації також потрібне ваше **свідоцтво про народження** або **свідоцтво про шлюб**. Якщо у вас є ці документи, будь ласка, візьміть їх з собою на реєстрацію.

Після реєстрації ви отримаєте **офіційне підтвердження про реєстрацію**. Зберігайте цей документ у надійному місці. Він є доказом того, що ви зареєстровані в муніципалітеті або місті в цьому районі. Тепер ви живете там і маєте там свою адресу. **Гміна Schönefeld**
📍 [Hans - Grade - Allee 11, 12529 Schönefeld](#)

☎ [030536720105](tel:030536720105)

Гміна Eichwalde

Гміна Schulzendorf

Гміна Zeuthen 📍 [Grünauer Straße 49, 15732 Eichwalde](#)

☎ [03067502301](tel:03067502301) ☎ [03067502302](tel:03067502302) @ Einwohnermeldeamt@eichwalde.de 🌐 www.eichwalde.de

Місто Wildau

Гміна

📍 [Karl - Marx - Straße 36, 15745 Wildau](#)

☎ [03375505460](tel:03375505460) **Муниципалітет Bestensee**

📍 [Eichhornstraße 4 - 5, 15741 Bestensee](#)

☎ [03376399812](tel:03376399812) **Місто Königs Wusterhausen**

Ратуша

📍 [Schlossstraße 3, 15711 Königs Wusterhausen](#)

☎ [03375273373](tel:03375273373) @ buergerservice@stadt-kw.de

Ратуша Mittenwalde

Ратуша

📍 [Rathausstraße 8, 15749 Mittenwalde](#)

☎ [0337648980](tel:0337648980) @ post@mittenwalde.de **Муниципалітет Heidesee**

Муниципальна рада

📍 [Lindenstraße 14 b, 15754 Heidesee OT Friedersdorf](#)

☎ [0337677950](tel:0337677950)

@ post@gemeinde-heidesee.de **Офіс Schenkenländchen**

Приймальня громадян

[Markt 9, Gebäude B , 15755 Teupitz](#)

☎ [0337666890](tel:0337666890)

@ buergerbueror@amt-schenkenlaendchen.de

Офіс Unterspreewald

Відділ реєстрації мешканців

📍 [Markt 1, 15938 Golßen](#)

☎ [0354523840](tel:0354523840) та

📍 [Hauptstraße 49, 15910 Schönwald](#)

☎ [0354742060](tel:0354742060) **спільнота Märkische Heide**

📍 [Schlossstraße 13 a, 15913 Märkische Heide OT Groß Leuthen](#)

☎ [03547185143](tel:03547185143)

@ ewo-gewerbe@maerkische-heide.de **Офіс Lieberose / Oberspreewald**

Адміністративний офіс Straupitz

📍 [Kirchstraße 11, 15913 Straupitz](#)

☎ [0354758630](tel:0354758630)

@ amt@lieberose-oberspreewald.de

Місто Lübben

📍 [Poststraße 5, 15907 Lübben](#)

☎ [03546792508](tel:03546792508) @ meldeamt@luebben.de

Місто Luckau

Ратуша Ратуша

📍 [Am Markt 34, 15926 Luckau](#)

☎ [03544594142](tel:03544594142) ☎ [03544594144](tel:03544594144) @ einwohnermeldeamt@luckau.de

Муниципалітет Heideblick

📍 [Langengrassau Luckauer Straße 61, 15926 Heideblick](#)

☎ [0354548810](tel:0354548810)
✉ @gemeinde@heideblick.de

Імміграційна служба

Ви щойно прибули до району Dahme-Spreewald з-за кордону?

Тоді всіма вашими питаннями займається Управління з питань реєстрації іноземців. Воно приймає рішення про твій статус перебування, а також про його припинення. Відділ реєстрації іноземців активно консультує та підтримує Вас з метою якнайшвидшого з'ясування Вашого правового статусу. Управління у справах іноземців також відповідає за осіб, які перебувають у процесі розгляду справи про надання притулку. Додаткову інформацію про право на перебування можна знайти [тут](#) Де знаходиться Управління з питань реєстрації іноземців?

📍 [Schulweg 1b, 15711 Königs Wusterhausen](#)

☎ [0337526260](tel:0337526260)
✉ @ami-migration@dahme-spreewald.de

Реєстрація дитини в дитячому садку (Kita)

Центриденного догляду за дітьми - скорочено відомі як дитячі садки - підтримують і доглядають за дітьми від народження до вступу до школи. У дитячому садку ваша дитина отримає найкращу можливу підтримку для розвитку. Якщо ви бажаєте, щоб ваша дитина перебувала під наглядом у дитячому садку, будь ласка, вчасно зареєструйте її у вибраному вами дитячому садку.

Огляд усіх дитячих садків району можна знайти [тут](#).

Реєстрація дитини до школи

Відвідування школи в Німеччині є **обов'язковим**. Воно діє до досягнення **18-річного віку**. Діти, яким виповнилося 6 років, повинні бути зараховані до відповідної **початкової школи**. Починаючи з 7-го класу, вони можуть вільно обирати середню **школу**. Ви можете вибрати між загальноосвітньою школою, середньою школою або гімназією.

У середній **школі** базові та поглиблені знання викладаються з 7-го по 10-й клас.

Після 10-го класу можна здобути кваліфікацію професійно-технічної освіти. Після закінчення 10-го класу учні можуть отримати атестат про повну загальну середню освіту (Fachoberschulreife), атестат про повну загальну середню освіту (Realschulabschluss) або атестат про повну загальну середню освіту (erweiterte Berufsbildungsreife).

У **гімназії** учні можуть отримати атестат про повну загальну середню освіту. Цей атестат називається також атестат зрілості (Abitur).

У **загальноосвітніх школах** можна отримати всі кваліфікації та атестат про повну загальну середню освіту.

Огляд усіх **шкіл району** можна знайти [тут](#).

Додаткову інформацію можна знайти [тут](#).

Залишайся.

Ви приїхали до Німеччини з-за кордону? Тоді вам слід звернути увагу на деякі моменти.

В'їзд і перебування іноземців у Німеччині регулюється законом.

У більшості випадків за це відповідає міграційне **відомство**. Воно проконсультує вас з усіх питань, що стосуються права на перебування.

Відомство у справах іноземців також відповідає за всі питання, пов'язані з **імміграцією кваліфікованої робочої сили до землі Бранденбург**.

Управління з питань міграції та інтеграції

Ви хотіли б приїхати до Німеччини або вже перебуваєте тут? І ви хотіли б жити і працювати в нашому районі? Тоді у вас, напевно, є багато запитань про ваше перебування у нас.

Співробітники Управління з **питань міграції та інтеграції** можуть вам допомогти. Вони будуть раді проконсультувати вас з усіх питань.

👤 Пан Youssef Benbakka
✉ @ami@dahme-spreewald.de
☎ [+49 \(0\) 3375261727](tel:+49(0)3375261727)

У відділі **міграції** вас проконсультують, якщо у вас виникнуть питання

- про ваше перебування
- про процедуру надання притулку
- про перебування з дозволом на тимчасове перебування
- про поселення
- про свободу пересування
- про отримання або продовження дозволу на роботу
- імміграція кваліфікованої робочої сили
- про подачу заяви на натуралізацію.

👤 Пан Jan Bolduan
✉ @ami-migration@dahme-spreewald.de
☎ [+49 \(0\) 3375262106](tel:+49(0)3375262106)

Гаряча лінія
☎ [+493375262119](tel:+493375262119)

До складу **Департаменту інтеграції** входять **Вітальний центр** та **Уповноважений з питань міграції та інтеграції**.

Тут ви можете отримати консультацію з усіх питань, пов'язаних з інтеграцією.

Роботодавці також можуть звертатися сюди за порадою.

Центр також займається

- Координація інтеграційних проектів та заходів
- Консультації для асоціацій та ініціатив
- Підтримка волонтерів в інтеграційній роботі



@ami-integration@dahme-spreewald.de



[+49 \(0\) 3546201997](tel:+49(0)3546201997)

Уповноваженим з питань міграції та інтеграції є



пані Antje Jahn

@ami-beauftragte@dahme-spreewald.de



[+49 \(0\) 3546201997](tel:+49(0)3546201997)

Відділ допомог та розміщення відповідає за Вас, якщо Ви маєте право на

- маєш право на допомогу для біженців та шукачів притулку
- якщо ти проживаєш у спільному житті.

У цьому відділі також працюють соціальні працівники центрів спільного проживання.



Пан Ingo Rießland

@ami-leistung@dahme-spreewald.de



[+49 \(0\) 3546201766](tel:+49(0)3546201766)

Гаряча лінія



[+493546201949](tel:+493546201949)

Імміграційна служба

Відділ реєстрації іноземців проконсультує вас з усіх питань, що стосуються вашого перебування в Німеччині.

Ви хочете залишитися в Німеччині довше? Тоді Вам необхідно прояснити багато питань щодо Вашого перебування в Німеччині.

Якщо у Вас виникли питання щодо Вашого перебування в Німеччині, Ви можете скористатися послугами Відомства у справах іноземців. Кожен, хто приїжджає до Німеччини, може звернутися туди за консультацією.

Співробітники Управління у справах іноземців проконсультують вас на ці теми:

- дозвіл на перебування

- толерантність
- Підстава для перебування
- Підстава для постійного перебування - це, наприклад, дозвіл на поселення
- Дозвіл на роботу
- Зміна адреси
- Посвідка на проживання для членів сім'ї громадянина ЄС
- Проїзні документи для біженців та осіб без громадянства

Якщо у вас виникли запитання щодо перебування на сайті Landkreis, , будь ласка, звертайтеся до співробітників відповідного імміграційного офісу.

📍 [Schulweg 1b, 15711 Königs Wusterhausen](#)

@ami-migration@dahme-spreewald.de

@asylduldung@dahme-spreewald.de

@aufenthalt@dahme-spreewald.de

🌐 [онлайн-сервіси](#)

Тут ви знайдете додаткову інформацію про [Управління з питань реєстрації іноземців](#).

Імміграція кваліфікованої робочої сили до Бранденбургу

У Німеччині існує закон. Він покликаний полегшити приїзд кваліфікованих працівників до Німеччини. Кваліфіковані працівники мають або професійно-технічну освіту, або вищу освіту. § 18a+b AufenthG Закон називається . Він дозволяє кваліфікованим працівникам отримати посвідку на проживання в Німеччині. З цим дозволом на проживання вони можуть працювати в Німеччині за будь-якою кваліфікованою професією.

Імміграція для кваліфікованих працівників у землі Бранденбург

📍 [Schulweg 1b, 15711 Königs Wusterhausen](#)

☎ [03375262161](tel:03375262161)

☎ [03375262132](tel:03375262132)

☎ [03375262133](tel:03375262133)

@fachkraefteeinwanderung@dahme-spreewald.de

В Інтернеті є додаткова сторінка про прискорену процедуру. Ви можете знайти її тут: [Прискорена процедура для кваліфікованих працівників](#).

Орган з питань громадянства

Громадянство

Громадянство вказує на державу, до якої належить людина. Воно надає права та обов'язки. Це право на участь у політичному житті, соціальні виплати та захист з боку держави. Громадянство можна набути за походженням, народженням або натуралізацією. Це важливий аспект національної ідентичності.

Якщо ви маєте намір натуралізуватися в Німеччині, ви можете отримати консультацію тут:

📍 [Schulweg 1b, 15711 Königs Wusterhausen](#)

☎ +49 (0) 3375262105

☎ +49 (0) 3375262190

☎ +49 (0) 3375263508

@einbuengerung@dahme-spreewald.de

Додаткову інформацію про [натуралізацію](#) ви знайдете тут

[Info Naturalisation.pdf](#)

В'їзд та проживання

Гостьова віза (шенгенська віза)

Schengen-Visum Гостьова віза ()

Schengen-Visums Schengen Власники такої візи можуть перебувати на всій території Шенгенської зони протягом 180 днів, але не більше 90 днів. На візовій етикетці зазначено, що віза дійсна **для країн Шенгенської** зони відповідною мовою країни, яка її видала.

🌐 [Дізнатися більше](#) (англійською)

Зверніть увагу, що ви повинні покинути країну протягом терміну дії вашої візи. Schengen Це вимагає від вас покинути територію.

Schengen Візу, яка не була видана посольством протягом трьох місяців, можна продовжити в Німеччині. Однак для цього все одно потрібно виконати певні вимоги.

Неможливо змінити мету візи. Клопотання має бути обґрунтованим, зокрема

- форс-мажорні обставини,
- гуманітарні, професійні або серйозні особисті причини можуть бути взяті до

можуть бути взяті до уваги форс-мажорні обставини, гуманітарні, професійні або серйозні особисті причини.

Якщо ви не продовжили візу в [управлінні](#) у справах іноземців і виїжджаєте з країни лише після закінчення терміну дії візи, ви порушуєте закон. У такому випадку орган у справах іноземців перевірить, чи потрібно припинити ваше перебування в країні. Повторний в'їзд можливий лише за відсутності заборони на в'їзд. Також може бути відкрито кримінальне провадження в суді.

Національна віза (віза D)

В'їзд в рамках візової процедури

Якщо ви подорожуєте до Німеччини за довгостроковою візою, після прибуття до країни зверніть увагу на наступне:

По-перше, ви повинні зареєструватися в обраному вами місці проживання. Німецьке законодавство передбачає для цього 14-денний термін. Dahme - Spreewald У районі , реєстрація відбувається у відповідному відділі [реєстрації мешканців](#). Ви можете бути присутнім при реєстрації особисто. Ви також можете доручити це зробити іншій особі. Ця особа принесе заповнену і підписану анкету. В обох випадках може знадобитися попередній запис. Після реєстрації ви отримаєте свідоцтво про реєстрацію.

Тепер ви можете подати заяву на отримання дозволу на проживання.

- Національна віза (категорія D) була видана вам для в'їзду. Вона не видається на весь запланований термін перебування. Тому вам потрібен дозвіл на проживання.
- Заяву на отримання дозволу на перебування ви повинні подати до Управління у справах [іноземців](#).
- Важливо, щоб ви подали заяву на отримання дозволу на перебування, поки ваша віза ще дійсна.
- Дозвіл на перебування обмежений у часі і може бути продовжений.
- Залежно від причини вашого в'їзду, дозвіл на проживання також регулює
 - чи можете ви працювати чи ні
 - яку роботу ви маєте право виконувати і
 - чи діють часові обмеження на працевлаштування в Німеччині.

Продовження терміну дії посвідки на тимчасове проживання:

Будь ласка, зверніть увагу, що ви повинні подати заяву на продовження дозволу на перебування за **шість-вісім тижнів до** закінчення терміну його дії. Залежно від мети вашого перебування, можуть бути інші моменти, які слід врахувати. Цю інформацію ви також можете отримати в міграційному [відомстві](#).

В'їзд без візи

Громадяни з третіх країн

Перебування без візи

Громадяни деяких країн можуть в'їжджати на територію [Schengener](#) можуть в'їжджати на [територію](#) країни без візи. Schengener Протягом 180 днів ви можете перебувати в Німеччині та на її території лише 90 днів. Це необхідно враховувати, якщо ви плануєте в'їжджати в країну неодноразово або на довший термін.

 [Список країн з візовим режимом або без нього для в'їзду до Німеччини - Шенгенська зона](#)

SchengenЗверніть**увагу**: після закінчення максимального терміну перебування ви повинні покинути Німеччину та землі Шенгенської зони.

Якщо ви не можете покинути країну в зазначений термін, необхідно повідомити про це імміграційну службу.

Зокрема

- форс-мажорні обставини,
- гуманітарні причини,
- професійні причини або
- серйозні особисті причини можуть бути взяті до уваги.

Громадяни наступних країн

- Австралія
- Нова Зеландія,
- Сполучене Королівство Великої Британії
- Північної Ірландії
- Ізраїль,
- Японія,
- Канада,
- Республіка Корея та
- Сполучених Штатів Америки

можуть в'їжджати до Німеччини без візи.

Ви плануєте залишитися в Німеччині довше, ніж на 3 місяці, або хочете працювати в Німеччині?

Тоді ви повинні подати заяву на отримання дозволу на перебування в міграційному [управлінні](#).

Якщо термін вашого перебування без візи закінчився і ви не подали заяву на отримання дозволу на перебування, ви більше не маєте права перебувати в Німеччині. Відомство у справах іноземців може припинити ваше перебування. Повторний в'їзд можливий лише в деяких випадках.

Постійне місце проживання

Дозвіл на поселення

Посвідка на тимчасове проживання - це дозвіл на проживання, який діє безстроково. З дозволом на поселення ви можете жити і працювати в будь-якій точці Німеччини без обмежень.

Більш детальну інформацію про вимоги можна знайти [тут](#).

Посвідка на постійне проживання в ЄС

Посвідка на постійне проживання в ЄС - це безстроковий дозвіл на проживання, який надає ті ж права, що й дозвіл на перебування. Цей дозвіл також дозволяє вам жити і працювати в будь-якій точці Німеччини без обмежень. Якщо у вас є посвідка на постійне проживання в ЄС, ви також можете жити, працювати або навчатися в **країнах Європейського Союзу**. Це не стосується Ірландії, Данії та Великобританії.

Інформацію про вимоги ви знайдете [тут](#).

Що краще - дозвіл на поселення чи дозвіл на постійне проживання в ЄС - можна перевірити в кожному конкретному випадку. [Імміграційне відомство](#) з радістю проконсультує вас.

Возз'єднання сім'ї

Якщо у когось вже є дозвіл на проживання в Німеччині і йому дозволено тут перебувати, він може привезти до Німеччини членів своєї сім'ї з-за кордону. Однак існують певні правила та умови, яких необхідно дотримуватися.

В основному, це стосується наступного:

- обом з подружжя повинно бути не менше 18 років
- шлюб або зареєстроване цивільне партнерство повинно бути юридично дійсним

Бажано звернутися за порадою до [міграційної консультаційної служби](#) або [органу у справах іноземців](#).

Особам, які мають дозвіл на толерантне перебування, не дозволяється привозити свою сім'ю для возз'єднання з ними.

Додаткову інформацію про возз'єднання сім'ї для осіб зі статусом захисту можна знайти на сайті [Федерального міністерства закордонних справ](#) німецькою, англійською та арабською мовами.

Проживання подружжя - незалежне право на проживання

Перебування чоловіка/дружини

Ви можете отримати національну візу для в'їзду до Німеччини в німецьких дипломатичних представництвах за кордоном.

Landkreis Dahme - Spreewald Якщо ви проживаєте за адресою, ви повинні протягом 14 днів зареєструватися у [відділі реєстрації](#) місця проживання. Там ви отримаєте свідоцтво про реєстрацію.

Для подальшого перебування в Німеччині ви повинні подати заяву на отримання дозволу на проживання в [імміграційному відомстві](#) після в'їзду в країну.

У вас є дійсний дозвіл на перебування, але ви ще не розмовляєте німецькою мовою? Тоді ви можете взяти участь в інтеграційному **курсі**.

Заяву на участь в інтеграційному курсі ви можете отримати в управлінні у справах іноземців.

Умова: Ви вперше подаєте заяву на отримання дозволу на перебування:

- для працевлаштування на оплачувану роботу

- для возз'єднання сім'ї
- з гуманітарних причин

Ви маєте дозвіл на перебування з метою возз'єднання сім'ї? Ця посвідка на тимчасове проживання також дає вам право на отримання **дозволу** на роботу. Ви маєте право працювати в Німеччині.

Ви перебуваєте у шлюбі щонайменше 3 роки? Тоді ваш чоловік/дружина отримає **самостійне право на проживання**.

Виняток може бути зроблено для подружжя та дітей, які постраждали від насильства. У деяких випадках ви можете отримати самостійне право на проживання раніше.

Федеральне відомство з питань міграції та біженців

Федеральне відомство з питань міграції та біженців (BAMF) є федеральним органом влади. Це центр компетенції з питань міграції та інтеграції в Німеччині. Відомство відповідає не лише за проведення процедур надання притулку та захист біженців. Воно також є рушійною силою загальнонаціонального сприяння інтеграції.

До завдань міграційного відомства в процедурі надання притулку належать

- розгляд заяви про надання притулку
- проведення співбесіди та
- прийняття рішення за заявою про надання притулку.

Федеральне відомство з питань міграції та біженців
Відділення Eisenhüttenstadt

 [Poststr. 72, 15890 Eisenhüttenstadt](#)

 [091194329489](tel:091194329489)

 @service@bamf.bund.de

 www.bamf.de

Центральне управління у справах іноземців землі Бранденбург

Ви хочете жити в Німеччині? Тоді вам потрібно щось, що дозволяє вам залишатися тут, це називається "дозвіл на проживання". Це може бути, наприклад, віза або дозвіл на проживання. Якщо ви приїхали з країни ЄС, ви отримаєте блакитну карту ЄС. Ви також можете подати заяву на отримання дозволу на постійне проживання або дозвіл на поселення. Для цього вам потрібно звернутися до Управління з питань реєстрації іноземців. Його адресу ви знайдете нижче.

Що ще можна зробити в Управлінні з питань реєстрації іноземців:

- Видати і продовжити дозвіл на перебування
- Отримати та продовжити дозвіл на толерантне перебування
- подати заяву на отримання дозволу на працевлаштування
- подати заяву про видачу та продовження дозволу на перебування

- подати заяву на отримання дозволу на поселення
- Зміна або скасування вимоги щодо перебування
- Допомога у вирішенні проблем, пов'язаних з імміграційним законодавством

Центральне управління у справах іноземців землі Бранденбург

📍 [Poststraße 72, 15890 Eisenhüttenstadt](#)

☎ [033644270](tel:033644270)

@ Poststellezabh@zabh.brandenburg.de

Вам потрібна додаткова інформація на цю тему? Ви можете знайти сторінку в Інтернеті тут: [ZABH](#)

Процедура надання притулку та толерантне перебування

Реєстрація

Реєстрація

Ви щойно прибули до Німеччини і хочете подати заяву про надання притулку? Тоді Ви повинні зареєструватися відразу після прибуття:

- у прикордонному відомстві або
- в поліції або
- в міграційному відомстві або
- в центрі прийому біженців або
- у відділенні Федерального відомства у справах міграції та біженців (BAMF).

Там будуть зареєстровані твої особисті дані. Вони перевіряють, чи Ви

- вперше подаєте заяву про надання притулку в Німеччині
- чи вже подавали прохання про надання притулку в іншій європейській країні,
- чи перебуваєте ви на обліку у Федеральному відомстві кримінальної поліції.

Після цього ви отримаєте підтвердження реєстрації. Тільки з цього моменту почнеться процедура розгляду Вашого клопотання про надання притулку.

Landkreis Dahme-Spreewald Ви хочете подати заяву про надання притулку в ? Тоді, будь ласка, спочатку зверніться до відомства, відповідального за Ваш район.

Центральне управління у справах іноземців

📍 [Poststraße 72, 15890 Eisenhüttenstadt](#)

☎ [033644270](tel:033644270)

@ Poststellezabh@zabh.brandenburg.de

Це місце, де тебе спочатку приймуть. Шукачі притулку за законом зобов'язані проживати в центрі первинного прийому. У деяких випадках це може знадобитися на термін до 18 місяців.

Рішення про те, в якому саме центрі Ви будете розміщені, приймає міграційне відомство (BAMF). Всі шукачі притулку рівномірно розподіляються між різними федеральними землями Німеччини.

Заява про надання притулку

Заява про надання притулку

Після того, як вас прийняли і зареєстрували в пункті первинного прийому, ви повинні подати заяву про надання притулку. Ви повинні зробити це особисто. Вам призначать зустріч у Федеральному відомстві у справах міграції та біженців.

 [Poststraße 72, 15890 Eisenhüttenstadt](#)
 [033644270](tel:033644270)
 [@Poststellezabh@zabh.brandenburg.de](mailto:Poststellezabh@zabh.brandenburg.de)

На цій зустрічі також буде присутній перекладач.

Ви подали заяву про надання притулку? Тоді ти отримаєш дозвіл на перебування. Це доказ того, що ви подали заяву про надання притулку. Він також підтверджує ваше легальне перебування в Німеччині.

Зобов'язання щодо проживання

Маючи посвідку на проживання, ви можете перебувати тільки в тому місті, де знаходиться ваш центр прийому біженців. Eisenhüttenstadt Eisenhüttenstadt Зазвичай це район міста .

Якщо вам потрібно виїхати з міста з важливої причини, вам знадобиться дозвіл від Федерального відомства у справах міграції та біженців.

Зміна адреси

Ти хочеш переїхати в інше місто під час процедури розгляду твоєї заяви про надання притулку? Тоді ти повинен **самостійно** повідомити Федеральне відомство у справах міграції та біженців про свою нову адресу.

Дублінська процедура

Дублінська процедура

Дублінська процедура застосовується у 28 країнах-членах ЄС, а також у Норвегії, Ісландії, Ліхтенштейні та Швейцарії. Вона визначає, яка країна є відповідальною за проведення процедури надання притулку. Як правило, це країна, в якій ви були вперше зареєстровані.

Якщо Німеччина не відповідає за проведення процедури надання притулку, вас відправлять назад до країни, яка за вас відповідає.

Якщо Ви не згодні з таким рішенням, Вам слід звернутися за юридичною консультацією. У деяких випадках може бути доцільним звернутися до адміністративного суду.

 Тут ви можете знайти більше інформації про Дублінську угоду [німецькою](#) та [англійською](#) мовами.

Консультація

Особиста співбесіда

Співбесіда - це важлива зустріч у процедурі надання притулку. Ти отримаєш запрошення на неї. На співбесіді буде присутній перекладач.

Ти повинен бути присутнім на цій зустрічі. Якщо ти не можеш з'явитися на співбесіду, ти повинен завчасно повідомити нас про це. Ти також повинен пояснити, чому ти не можеш прийти. В іншому випадку Твоя заява про надання притулку може бути відхилена. Або процедура буде припинена.

На особистій співбесіді ти можеш відповісти на наступні питання:

- Чому ти був змушений покинути свою країну?
- Яка ваша життєва ситуація?
- Як ви потрапили до Німеччини?
- Чому Вас переслідували в країні походження?

Чи маєте ви докази цих тверджень? Тоді, будь ласка, принесіть їх з собою на зустріч.

Ви можете взяти з собою супроводжуючу особу на цю зустріч:

- адвоката
- представника Управління Верховного Комісара ООН у справах біженців (УВКБ ООН)
- іншу довірену особу, яка сама не бере участі в процедурі надання притулку.

У випадку неповнолітніх без супроводу дорослих, на співбесіді може бути присутній опікун.

Їхні заяви будуть перекладені і записані. Потім вони будуть знову перекладені на твою мову. Це дає Вам можливість внести доповнення та виправлення. Нарешті, протокол буде представлений Вам разом із записами. Якщо все оформлено правильно, Ви підтверджуєте це своїм підписом.

Поради від Федерального відомства у справах міграції та біженців щодо підготовки до особистої співбесіди в рамках процедури надання притулку будуть доступні найближчим часом.

 [Збір матеріалів для особистої співбесіди](#)

Рішення міграційної служби

Рішення за заявою про надання притулку

Після особистої співбесіди Федеральне відомство з питань міграції та біженців вивчає всі заяви, інформацію та докази. Потім воно перевіряє, чи існує одна з чотирьох [форм захисту](#) на підставі Закону про надання притулку:

- право на притулок
- захист біженця
- додатковий захист
- заборона депортації

Заява про надання притулку буде відхилена тільки в тому випадку, якщо жодна з цих форм захисту не може бути визнана.

Рішення обґрунтовується в письмовій формі і надсилається у вигляді повідомлення

- особі, яка подала заяву або
- особі, яка представляла тебе в цій процедурі. Це може бути, наприклад, адвокат.
- відповідальний імміграційний орган.

Негативне рішення

Якщо Ваша заява про надання притулку відхилена, Ви отримаєте негативне рішення. У рішенні Вам буде запропоновано покинути Німеччину до певної дати. Якщо ви цього не зробите, вас можуть примусово депортувати.

Існує 2 типи відмов:

- Проста відмова. У цьому випадку ви повинні покинути Німеччину протягом 30 днів.
- Ваша заява про надання притулку явно необґрунтована. У цьому випадку ви повинні покинути Німеччину протягом одного тижня.

Оскарження

Якщо Ви не згодні з негативним рішенням, Ви можете оскаржити його в обох випадках. Ви повинні зробити це якнайшвидше після отримання рішення. Для цього Вам слід негайно звернутися до соціальних працівників у Вашому центрі розміщення. Вони нададуть тобі підтримку. Якщо ти хочеш подати позов до суду, тобі завжди слід звернутися за порадою до юриста, який спеціалізується на праві притулку та перебування в країні. У письмовому рішенні ти будеш проінформований про всі терміни і правові можливості. Ця інформація називається інформацією про засоби правового захисту.

Добровільний виїзд

Якщо ви вирішили залишити країну добровільно, ви можете отримати фінансову підтримку для початку нового життя в країні походження. Про це вас проконсультує орган у справах іноземців.

 [Управління у справах іноземців](#)

Ви повинні якнайшвидше повідомити орган у справах іноземців про те, що хочете добровільно покинути країну.

Рішення позитивне

Ви визнані таким, що маєте право на захист в Німеччині. Далі Ви повинні зробити наступне:

- Відразу після отримання позитивного рішення міграційного відомства ви повинні отримати документ, що посвідчує особу (Fiktionsbescheinigung або електронний дозвіл на перебування (eAT)). Ви можете отримати його в [міграційному відомстві](#).
- Тепер ви маєте право працювати в Німеччині без обмежень.
- Якщо ви не маєте роботи і перебуваєте на утриманні, ви більше не отримуватимете гроші від управління соціального забезпечення, а повинні подати заяву до [центру](#) зайнятості.

Форми захисту в процедурі надання притулку

Подаючи заяву про надання притулку, ви просите захисту в Німеччині. Існують різні форми цього захисту. Вони регулюються законом. Під час розгляду справи про надання притулку перевіряється, чи можете ви претендувати на ту чи іншу форму захисту.

Короткий огляд різних форм захисту Ви можете знайти тут. Більш детальну інформацію різними мовами можна знайти за посиланнями.

Право на притулок

Якщо людину переслідують у країні її походження, вона має право на притулок у Німеччині. Право на притулок визнається за особами, які мають право на притулок, якщо

- їхня етнічна приналежність
- громадянство
- політичні переконання
- віросповідання
- приналежність до певної соціальної групи або
- сексуальну орієнтацію

зазнають переслідувань у разі повернення на батьківщину.

 [Дізнатися більше](#)

Захист біженців

Якщо люди зазнають переслідувань з боку держави або інших осіб, вони вважаються біженцями за межами своєї країни походження. Причинами переслідування можуть бути

- їхня етнічна приналежність
- віросповідання
- громадянство
- політичні переконання
- приналежність до певної соціальної групи або
- через сексуальну орієнтацію

§ 3 Abs. Asylgesetz (AsylG)

 [Дізнатися більше](#)

Додатковий захист

Люди, яким загрожує серйозна шкода в країні походження і які не можуть претендувати на захист своєї країни походження, мають право на додатковий захист. Загроза їм може виходити як від держави, так і з інших джерел. До них відносяться

- смертна кара
- катування
- нелюдське або таке, що принижує гідність, поводження чи покарання
- серйозна особиста загроза життю
- загроза недоторканності особи внаслідок насильства у міжнародному або внутрішньому збройному конфлікті.

§ 4 Abs. 1 AsylG

 [Дізнатися більше](#)

Національна заборона депортації

Особа, яка шукає захисту, не може бути депортована в країну походження, якщо

- повернення до країни походження становитиме порушення Європейської конвенції з прав людини або
- існує значна конкретна загроза життю, здоров'ю або свободі в країні призначення. § 60 Abs. 5 AufenthG, § 60 Abs. 7 AufenthG

 [Дізнатися більше](#)

Судові розгляди

Судовий розгляд

Якщо Ви не згодні з негативним рішенням міграційного відомства щодо Вашої заяви про надання притулку, Ви можете оскаржити це рішення в суді. Ви є "позивачем", а міграційне відомство - "відповідачем". Адміністративний суд розглядає рішення Федерального відомства в рамках судового процесу. Якщо суд прийме інше рішення, він

зобов'яже Федеральне відомство надати Вам захист. Тоді ти отримаєш дозвіл на перебування. Якщо, з іншого боку, він підтвердить негативне рішення, апеляція буде відхилена. Зобов'язання покинути країну залишається в силі.

Ви також можете оскаржити позитивне рішення, наприклад, якщо Ви не згодні з формою наданого захисту. Винятком є надання статусу біженця.

У будь-якому випадку, рекомендується звернутися за порадою і представництвом до юриста, що спеціалізується на праві притулку і проживання.

Можливість проживання § 104c AufenthG

Ви вже деякий час перебуваєте в Німеччині і маєте лише дозвіл на толерантне перебування? Тоді для вас є нова можливість з правом на проживання. За певних умов ви можете отримати посвідку на проживання на 18 місяців.

Зверніть увагу! Протягом цих 18 місяців діють особливі правила. Протягом цього часу ви повинні виконати необхідні вимоги для отримання права на проживання з хорошою інтеграцією (§ 25b AufenthG) (§ 25a AufenthG) або для добре інтегрованої молоді та молодих людей

Вимоги для отримання права на перебування з можливостями

- Станом на 31 жовтня 2022 року ви повинні **безперервно** перебувати в Німеччині щонайменше 5 років. Ви повинні бути терпимими або мати дозвіл на перебування. Або у вас має бути дозвіл на перебування. Таким чином, ви повинні перебувати в Німеччині з 31 жовтня 2017 року. **Безперервне** перебування означає, що ви не повинні були виїжджати за межі Німеччини протягом цього часу.
- Ви не повинні мати судимості.
- Ви не повинні були неодноразово і навмисно надавати неправдиву інформацію про свою особу або громадянство з метою запобігання депортації.
- Ви повинні бути прихильником демократії в Німеччині. Більше інформації про це ви можете знайти тут: Прихильність [до вільного демократичного](#) устрою

Ви повинні подати заяву на отримання дозволу на перебування у Вашому відомстві у справах іноземців. Там вам також нададуть додаткову інформацію. Заяву потрібно подати не пізніше кінця 2025 року. Спеціальної форми для заяви не існує. Заяву можна написати своїми словами.

Термін дії дозволу на тимчасове перебування не може бути продовжений. § 25a/25b AufenthG Якщо через 18 місяців ви не зможете виконати вимоги для отримання дозволу на проживання відповідно до , ви знову отримаєте дозвіл на толерантне перебування. Вимоги для отримання дозволу на перебування будуть переглянуті.

Що відбувається з правом на перебування після закінчення 18 місяців? Більше інформації можна знайти тут:

[Дозвіл на перебування для добре інтегрованих підлітків і молодих людей \(§25 a\)](#)

[Дозвіл на перебування для стійкої інтеграції \(§25 b\)](#)

Надання місця проживання добре інтегрованим підліткам і молодим людям (§25a)

Дозвіл на перебування відповідно до § 25 а можливий за таких умов:

- Вам було дозволено, дозволено або надано дозвіл на перебування в Німеччині протягом 3 років без перерви
- Можливі короткострокові перерви до 3 місяців
- Ви успішно відвідували школу протягом 3 років або отримали визнану кваліфікацію.
- На момент подання заяви вам виповнилося щонайменше 14 років і щонайбільше 26 років.
- Ви виконали свої паспортні зобов'язання і ваша особа була з'ясована.
- Існують позитивні очікування, що ви назавжди і повністю інтегруєтесь у Німеччині. Це стосується, наприклад, таких випадків
Ви успішно отримали атестат про повну загальну середню освіту або професійну підготовку. Тут також важливим є хороше знання мови.
- Ви не маєте судимості.
- Ви не претендували на соціальні виплати безпідставно.
- Ви не походите з безпечної країни походження.
- Немає доказів зв'язку з терористичними організаціями.

Дозвіл на проживання спочатку видається на 3 роки і може бути продовжений. Після цього ви можете подати заяву на отримання дозволу на поселення або посвідки на постійне проживання в ЄС.

Якщо всі вимоги для натуралізації виконані, її можна подати безпосередньо з посвідки на проживання.

Дозвіл на перебування з метою сталої інтеграції (§25b)

Ви повинні відповідати наступним вимогам:

- Ви маєте дозвіл на проживання протягом 6 років. Дозвіл на тимчасове перебування або дозвіл на проживання також рахується.
- Для сім'ї з неповнолітньою дитиною цей період скорочується до 4 років. Це також стосується випадків, коли ви мали дозвіл на толерантне працевлаштування протягом 30 місяців. Або якщо ви мали дозвіл на перебування протягом 30 місяців.
- Як правило, ви повинні бути в змозі забезпечити себе в більшій частині.
- Ви повинні мати достатні усні знання німецької мови на рівні A2. Або ви можете довести, що ви успішно відвідували школу протягом 4 років. Або ви маєте професійно-технічну освіту чи науковий ступінь.
- Ви склали іспит **Leben in Deutschland**.
- Ви виконали вимогу щодо наявності паспорта, і ваша особа встановлена.

- Позитивна інтеграція, наприклад, успішне закінчення школи або навчання.
- Відсутність судимостей
- Відсутність зловживання пільгами, заходів щодо припинення проживання, безпечна країна походження, відсутність зв'язку з терористичними організаціями.
- Для дітей шкільного віку необхідне підтвердження відвідування школи.

Що відбувається після цього

Посвідка на тимчасове проживання спочатку видається на 3 роки. Її можна продовжити. Після цього ви можете подати заяву на отримання дозволу на проживання або посвідки на постійне проживання в ЄС. Якщо всі вимоги для натуралізації виконані, це можна зробити безпосередньо з посвідки на проживання.

Вимога до місця проживання та перерозподіл

Вимога проживання

Вимога проживання означає, що ви повинні проживати в певному місці або в певній квартирі. Це стосується також спільного проживання. Ви не можете просто переїхати. Ви повинні подати заяву.

На кого і на який термін поширюється вимога перебування?

- § 12 a AufenthG Для осіб, які мають право на притулок, і біженців, які перебувають під § 3 Absatz 1 des Asylgesetzes. Es gilt auch für § 4 Absatz 1 осіб, які мають право на додатковий захист у розумінні Закону про надання притулку, або осіб із заборонаю на депортацію
- § 60 (1 d) стосується толерантних осіб
- § 60 (1) AsylG стосується шукачів притулку
- § 24 AufenthG

Вимога перебування поширюється на наступних осіб:

- Шукачі притулку
- Особи з дозволом на проживання
- особи зі статусом біженця, статусом додаткового захисту або заборонаю на депортацію. Це застосовується, якщо імміграційний орган встановив вимогу щодо проживання під час видачі дозволу на проживання.
- Особи зі статусом толерантності, які не в змозі утримувати себе самостійно
- Переселенці з України внаслідок війни

Чи можна переїхати з метою працевлаштування?

§ 12 a AufenthG § 24 AufenthG Для осіб, зазначених у пунктах і, вимога проживання буде скасована, якщо вони переїдуть в іншу місцевість

- розпочати професійну підготовку або навчання

- можуть працевлаштуватися на роботу, за яку сплачуються внески на соціальне страхування та
- передбачуване постійне місце роботи знаходиться на невиправдано великій відстані від попереднього місця проживання.

Скасування вимоги про проживання можливе як для тимчасового, так і для постійного працевлаштування.

Будь ласка, зверніть увагу на наступне:

- працевлаштування повинно тривати довше, ніж 3 місяці
- тижневий робочий час повинен становити щонайменше 15 годин
- SGB II чистий дохід повинен бути вищим за норму на стандартні потреби, проживання та опалення.

**Заява про зміну умови перебування для толерантних осіб
Скасування вимоги перебування для шукачів притулку та
біженців:**

Заяву про скасування або зміну вимоги щодо перебування необхідно подати до органу у справах іноземців за місцем вашого поточного проживання. Те саме стосується і перерозподілу.

Орган у справах іноземців за новим місцем проживання повинен дати свою згоду.

Для подачі заяви тобі знадобляться наступні документи

- заповнений бланк [заяви](#)
- копія трудового договору або договору про навчання. Достатньо також письмового підтвердження працевлаштування від роботодавця. Випробувальний термін повинен бути закінчений.
- копії трьох останніх довідок про заробітну плату
- довідка з органу місцевого самоврядування про відсутність заборгованості з орендної плати або непогашених боргів. Це стосується лише квартир, які здаються в оренду органами місцевого самоврядування.
- договір оренди квартири з додатковими витратами або довідка від орендодавця, що підтверджує повну вартість нової квартири.

Важливо: Не підписуйте договір оренди, поки орган у справах іноземців за новим місцем проживання не схвалить переїзд.

Зобов'язання щодо проживання

Зобов'язання перебування

Накого поширюється?

Ти подав заяву про надання притулку? Тоді ти можеш перебувати тільки в тому місті або районі, в якому знаходиться твій центр прийому біженців. Це просторове обмеження також відоме як обов'язок проживання.

Як довго воно діє?

Ви перебуваєте в Німеччині довше, ніж **3 місяці** на дозволений, толерантний або санкціонованій основі? Тоді після цього термін дії зобов'язання про перебування закінчується.

Особи з [безпечної країни походження](#) або з невеликою перспективою залишитися в Німеччині можуть бути зобов'язані перебувати в країні до прийняття рішення за заявою про надання притулку.

Якщо клопотання про надання притулку відхиляється як явно необґрунтоване, обов'язок перебування діє доти, доки особа не покине Німеччину.

Винятки з обов'язку перебування

Це обмеження не поширюється на відвідування органів влади та судів. В інших випадках ви повинні отримати **попередній** дозвіл від відомства у справах [іноземців](#).

Якщо ви залишите район **без дозволу**, вас можуть оштрафувати. При повторному порушенні вам може загрозовувати тюремне ув'язнення терміном до одного року.

З'ясування особи

В'їзд до Німеччини без паспорта

У Німеччині всі іноземці зобов'язані мати паспорт.

Якщо у вас немає паспорта, ви зобов'язані його отримати. Ваша співпраця в отриманні паспорта є важливою. Вона може бути врахована міграційною службою при прийнятті рішень з питань імміграційного права.

Управління у справах іноземців повинно знати

- хто ти є,
- як тебе звати,
- коли ти народився і
- з якої країни ви приїхали.

Це називається посвідченням особи. Вам потрібен **доказ** цього. Найкращим доказом є ваш паспорт з вашої країни. Якщо у вас немає паспорта, ви можете пред'явити інші документи, такі як посвідчення особи, свідоцтво про громадянство, свідоцтво про народження або водійське посвідчення.

Зобов'язання співпрацювати

Ви зобов'язані

- надавати необхідну інформацію в усній формі та, на вимогу, в письмовій формі
- пред'явити, передати і здати органам влади свій паспорт або документ, що його замінює,
- пред'явити, передати і здати органам влади всі необхідні документи. Наприклад, візи, видані іншими країнами, дозволи на проживання, авіаквитки, водійські права, свідоцтва про народження, військові квитки, свідоцтва про шлюб і довідки.

Важлива інформація:

- Передайте всі документи, що посвідчують Вашу особу, до Відомства у справах іноземців або до Федерального відомства у справах міграції та біженців. Попросіть зробити копії ваших документів і письмово підтвердіть, що ви їх здали.
- Зв'яжіться з батьками або братами і сестрами на батьківщині. Попросіть їх надати Вам документи, яких не вистачає. Ви також можете доручити отримати документи адвокату або іншій особі у вашій країні.
- Запишіть все, що ви зробили для з'ясування вашої особи. Зберігайте всі підтверджуючі документи.
- Якщо ваша процедура надання притулку ще не завершена, можливо, вам не потрібно буде з'являтися в посольстві.

Вимога щодо наявності паспорта в процедурі надання притулку

Імміграційна служба не може вимагати від вас отримання паспорта, якщо ваша процедура надання притулку ще не завершена. Однак, паспортний обов'язок все ще діє. Його можна виконати, маючи при собі документ, що замінює посвідчення особи (§ 3 AufenthG).

Посольства та консульства

Вам потрібно звернутися до посольства або консульства для з'ясування особистих питань?

Посольство - це **дипломатичне представництво** країни за кордоном. **Консульство** організовує **державне управління** країною за кордоном.

До консульства або посольства можна звернутися, щоб

- отримати або поновити паспорт
- повідомити про народження, смерть, шлюб або розлучення на батьківщині
- звернутися по допомогу у фінансових та інших надзвичайних ситуаціях
- отримати візу для в'їзду в іншу країну
- дізнатися про умови подорожі до іншої країни
- дізнатися про умови проживання в іншій країні
- дізнатися про умови праці в іншій країні

Якщо ви хочете звернутися до посольства або консульства, ви можете знайти різні консульства в Берліні за цим [посиланням](#).

Консультування щодо виїзду та повернення

Ви вирішили повернутися до країни походження? Тоді у вас є можливість отримати підтримку на зворотній шлях. Ви отримаєте допомогу з витратами та організацією подорожі.

Дозвольте нам проконсультувати Вас щодо всіх варіантів. Лише після цього ви маєте прийняти рішення!

Запишіться на прийом до консультаційного **центру**. Landkreis beraten Sie auch die Тут до працівників **імміграційного відділу**. Консультація є індивідуальною і ні до чого не зобов'язує. Вона не зобов'язує Вас покинути Німеччину і не впливає на процедуру розгляду Вашого клопотання про надання притулку.

На індивідуальній консультації Ви можете детально обговорити всі питання, що Вас цікавлять, в тому числі і питання добровільного повернення. Ви також будете проінформовані про **можливості підтримки**. Це дозволить Вам прийняти правильне рішення.

Якщо ви приймете рішення на користь добровільного повернення, співробітники Управління з питань реєстрації іноземців також допоможуть вам **заповнити заяву і спланувати вашу поїздку**.

Загальну інформацію про добровільне повернення можна знайти [тут](#).
Додаткову інформацію про консультації з питань повернення можна знайти [тут](#).

Віза, дозвіл на проживання та дозвіл на поселення

В'їзд та віза

Віза

Як громадянин **країни-члена Європейського Союзу**, ви маєте право на свободу пересування. Ви можете в'їжджати та перебувати в Німеччині в будь-який час.

Для **перебування до трьох місяців** вам потрібне дійсне посвідчення **особи або паспорт**. Вам не потрібно виконувати жодних інших вимог. **Віза не** потрібна.

Якщо ви хочете приїхати до Німеччини **з третьої країни**, вам, як правило, потрібна віза для **в'їзду** в країну. Ви можете подати заяву на отримання візи в місцевому представництві Німеччини за кордоном. Це може бути посольство або генеральне консульство.

Дозвіл на проживання

Дозвіл на проживання може бути виданий з різних причин.
Він надається

- з гуманітарних причин

- за сімейними обставинами або
- після позитивного рішення про надання притулку.

Він **обмежений у часі** і завжди **пов'язаний з конкретною метою**.

Дозвіл на перебування є підставою для проживання в Німеччині. Він дає вам можливість згодом отримати дозвіл на постійне проживання.

У дозволі на проживання також зазначено, чи можете ви працювати.

Постійне місце проживання - ЄС

Посвідка на постійне проживання в ЄС

Посвідка на постійне проживання в ЄС - це безстроковий дозвіл на проживання. Його можна порівняти з посвідкою на проживання. З цим документом ви можете переїхати практично в будь-яку країну ЄС на спрощених умовах. Ви також можете отримати право на проживання.

Ви отримаєте дозвіл на постійне проживання в ЄС, якщо

- Ви легально прожили в Німеччині щонайменше 5 років,
- ви забезпечені засобами до існування для себе і своєї сім'ї,
- Ви добре володієте німецькою мовою
- ви знайомі з основними правилами та структурами правової системи та суспільства в Німеччині
- Ви маєте достатню житлову площу для себе та своєї сім'ї,
- ви сплачували внески на пенсійне страхування протягом щонайменше 60 місяців на своїй роботі.

Ви не можете отримати посвідку на постійне проживання, якщо у вас є певний тип дозволу на проживання. Це стосується, наприклад, випадків, коли ви перебуваєте тут з гуманітарних причин. Це також неможливо, якщо ви маєте дозвіл на проживання з метою навчання.

Дозвіл на поселення

Дозвіл на поселення

Маючи дозвіл на перебування, ви можете влаштуватися на роботу або стати самозайнятим підприємцем.

Для того, щоб його отримати, необхідно виконати різні вимоги.

- Особи з третіх країн повинні безперервно проживати в Німеччині протягом 5 років на підставі посвідки на тимчасове проживання
- ви повинні бути в змозі утримувати себе
- внески на пенсійне страхування повинні бути сплачені протягом 60 місяців
- знання мови має бути на рівні B1
- ви володієте знаннями про правову та соціальну систему Німеччини

- наявність достатньої житлової площі

Для **осіб, які мають право на притулок**, та **біженців** існує **спеціальне регулювання**.

Через **3 роки** дозвіл на поселення видається за наступних умов

- знання мови на рівні C1
- ви в змозі себе утримувати
- рішення про надання притулку не було скасовано або відкликано
- наявні базові знання про правовий та соціальний устрій Німеччини
- наявність достатньої житлової площі

Через **5 років** дозвіл на поселення видається за наступних умов

- володіння німецькою мовою на рівні A2
- Ви в змозі себе забезпечити
- рішення про надання притулку не було скасовано або відкликано
- наявні базові знання про правовий та соціальний устрій Німеччини
- наявність достатньої житлової площі

Громадяни ЄС та ЄЕЗ

Громадяни ЄС мають право проживати в країнах Європейського Союзу без спеціального дозволу. Це право називається **свободою пересування**. Це означає, що вони можуть в'їжджати до Німеччини без дозволу на проживання або візи. Вони можуть тут жити і працювати.

Ця свобода пересування поширюється на громадян та їхні сім'ї:

- з **ЄС**
- з **Європейської економічної зони (ЄЕЗ)** та
- зі **Швейцарії**.

Це стосується громадян наступних країн:

- Бельгія
- Болгарія
- Данія, Естонія
- Естонія
- Фінляндія
- Фінляндія Франція
- Греція
- Ірландія
- Ісландія
- Італія

- Хорватія
- Латвія
- Ліхтенштейн
- Литва
- Люксембург
- Мальта
- Нідерланди
- Норвегія
- Австрія
- Польща
- Португалія
- Румунія
- Швеція
- Швейцарія
- Словаччина
- Словенія
- Іспанія
- Чехія
- Угорщина
- Кіпр

Хто має право на свободу пересування?

- Працівники, самозайняті особи, стажери та студенти
- Особи, які шукають роботу на період до 6 місяців
- Особи, які не мають оплачуваної роботи, але мають медичне страхування та надійні засоби для існування
- Громадяни ЄС або члени їх сімей з правом на постійне проживання
- Члени сім'ї, які супроводжують громадянина ЄС. Або які приєднуються до них

Ви щойно переїхали до Німеччини? Протягом перших двох тижнів ви повинні зареєструватися в Німеччині. Це робиться у відділі [реєстрації](#) міста або комуни. Для цього вам знадобиться ваш паспорт або посвідчення особи. Ви орендуєте квартиру або будинок? Тоді вам потрібне свідоцтво орендодавця або довідка з місця проживання. Ви можете отримати їх у свого орендодавця.

Щоб працювати, вам не потрібен дозвіл на роботу. Однак самозайняті особи повинні зареєструватися в торговому бюро.

Через 5 років ви можете подати заяву на отримання дозволу на постійне проживання в Німеччині. Інформацію про це можна отримати у відділі [реєстрації іноземців](#).

Члени вашої сім'ї також користуються свободою пересування. Ці члени сім'ї з третьої країни? Тоді для в'їзду в країну їм потрібна віза та посвідка на тимчасове перебування. Їх можна отримати в [імміграційній службі](#). Через 5 років ви можете подати заяву на отримання карти постійного перебування. Для цього необхідно надати свідоцтво про

шлюб і свідоцтво про народження, щоб довести, що ви є сім'єю. Документи повинні бути перекладені на німецьку мову та завірені присяжним перекладачем.

Важливу інформацію про перебування кількома мовами ви знайдете на сайті

 www.eu-gleichbehandlungsstelle.de

(Путівник по органах влади розповідає про те, де і що ви можете зробити. Він доступний багатьма європейськими мовами).

 www.bamf.de

 www.bmi.bund.de

 www.make-it-in-germany.com

Імміграція кваліфікованої робочої сили до Бранденбургу

У районному відділі імміграції вам допоможуть з питаннями про візи та перебування.

Ви - кваліфікований працівник і маєте пропозицію про роботу в Німеччині? Вам потрібна віза для в'їзду в країну?

Процедура отримання візи може зайняти багато часу. **Прискорена процедура для кваліфікованих** працівників може скоротити цей час.

Що для цього потрібно зробити?

Ви видаєте роботодавцю довіреність. Ваш роботодавець ініціює процедуру в імміграційній службі.

Необхідно виконати всі вимоги. Тільки тоді орган може дати попередню згоду. Після цього ви можете подавати заяву на отримання візи. Зверніть увагу: Заяву на отримання візи необхідно подавати також у відповідному посольстві Німеччини за кордоном.

За **прискорену процедуру працевлаштування кваліфікованої робочої сили** в окрузі відповідає Управління у справах іноземців Dahme - Spreewald.

Більш детальну інформацію ви знайдете [на цій веб-сторінці](#). Тут ви також знайдете контактну особу та контактні дані.

Дозавдань управління входить

- Участь у процедурі отримання візи D
- Загальне безкоштовне консультування з питань імміграції кваліфікованих працівників
- Реалізація прискореної процедури працевлаштування кваліфікованих працівників. За це стягується гонорар.

Хочете, щоб ваші професійні та академічні кваліфікації з-за кордону були визнані? Тоді зверніться до консультаційної служби [IQ Network](#).

Декларація про наміри (запрошення)

Декларація про зобов'язання для короткострокового перебування в Німеччині

Ви хочете **запросити** іноземного гостя **до Німеччини на короткий час**?

Навіть якщо ви хочете відвідати родину або друзів на короткий час, вам потрібна гостьова

віза в Німеччину. Для отримання цієї візи громадяни третіх країн зазвичай повинні довести, що вони мають достатньо коштів для перебування в Німеччині. Це потрібно для того, щоб мати можливість утримувати себе. Якщо хтось не може довести, що у нього достатньо грошей, інша людина, яка проживає в Німеччині, повинна поручитися за відвідувача. Це може бути родич, знайомий або навіть компанія. Ця особа повинна бути в змозі надати докази наявності достатніх коштів. Ця гарантія називається **гарантійним листом**. Відвідувачі можуть пред'явити його в посольстві як доказ при подачі документів на візу. Гарантійний лист зазвичай дійсний до 6 місяців.

Що таке короткострокова віза?

З короткостроковою візою ваш гість може перебувати в Німеччині до 90 днів протягом 180-денного періоду. Вона дійсна для приватних візитів, туристичних поїздок та ділових поїздок. Schengen Вона також відома як віза або туристична віза. Ви можете дізнатися більше про короткострокові візи на сайті [Федерального міністерства закордонних справ](#).

Які витрати ви несете?

Заявою ви зобов'язуєтеся покрити всі витрати, які держава може понести в результаті перебування вашого гостя в Німеччині. До них відносяться

- витрати на проживання. Це можуть бути, наприклад, витрати на їжу та напої, житло, одяг, медичне лікування та медикаменти або догляд.
- Витрати, понесені в разі, якщо влада змушена відправити вашого гостя назад на батьківщину.

Вимоги

Ви можете подати декларацію про зобов'язання **тільки особисто** і за **попереднім** записом.

Будь ласка, замовляйте окрему зустріч для кожної декларації про офіційне зобов'язання, яка вам потрібна.

Якщо декларація про спонсорство має бути видана для чоловіка/дружини та дітей, які супроводжують вашого гостя, достатньо однієї зустрічі. Будь ласка, запишіться на окремий прийом для інших членів сім'ї вашого гостя, які подорожують з вами.

Ви повинні бути в змозі покрити **всі витрати**, які можуть виникнути під час перебування вашого гостя в Німеччині, за рахунок **власних доходів або заощаджень**. Це буде оцінюватися на основі вашого доходу або банківського балансу та кількості гостей, яких ви бажаєте запросити.

Якщо ви не можете це довести, це буде зазначено в декларації про зобов'язання.

Landkreis Dahme - Spreewald Ви живете і зареєстровані тут . Landkreis Dahme - Spreewald Достатньо також мати друге місце проживання.

Landkreis Dahme - Spreewald Якщо декларацію подає компанія, об'єднання або інша юридична особа, то вона повинна мати юридичну адресу в .

Ви не є громадянином Німеччини, громадянином іншої країни ЄС або громадянином Ісландії, Ліхтенштейну чи Норвегії? Тоді вам потрібен дійсний **дозвіл** на проживання. Це може бути дозвіл на **проживання або дозвіл** на перебування.

Дозвіл на перебування повинен бути дійсним довше, ніж ваш гість бажає перебувати в Німеччині. Як довго він повинен бути дійсним після цього, залежить від конкретного випадку. Дозволу на проживання, посвідки на тимчасове перебування або фіктивного

посвідчення недостатньо.

Необхідні документи

- Заповнений бланк **декларації про зобов'язання**
Будь ласка, заповніть анкету якомога повніше, правильно і розбірливо.
Супроводжуюче подружжя і неодружені неповнолітні діти вашого гостя можуть бути внесені в ту ж саму форму.
Будь ласка, заповніть окрему декларацію для кожного з інших членів сім'ї, які подорожують з вами.
Інформація надається на добровільних засадах. Неповна інформація може стати причиною відмови у видачі візи.
- заповнену форму **Інструкція про зберігання та використання даних заяви у Візовій службі**
- бланк **Додаткова заява до декларації про зобов'язання**
Будь ласка, уважно ознайомтеся з інформацією в анкеті перед зустріччю з нами.
Якщо у Вас виникнуть питання, ми будемо раді відповісти на них, коли Ви будете у нас.
Будь ласка, принесіть цю форму з собою на зустріч, не **підписуючи** її.
- оригінал довідки про ваш дохід або заощадження,
- три останні довідки про чистий дохід,
Ваш роботодавець не видає довідки про чистий дохід щомісяця, а лише тоді, коли змінюється ваша заробітна плата? Якщо так, будь ласка, візьміть з собою останню довідку про чистий дохід і надайте докази отримання останніх 3 зарплат у вигляді банківських виписок.
- якщо ви отримуєте пенсію: повідомлення про розмір пенсії за віком,
- якщо ви отримуєте допомогу по безробіттю I: повідомлення про нарахування допомоги,
- якщо ви працюєте на індивідуальній основі або самозайняті: останнє повідомлення про сплату податків,
- якщо ви подаєте заяву до 30 червня: повідомлення про нарахування податку за позаминулий рік,
- якщо ви подаєте заяву з 1 липня: податкове повідомлення за попередній рік або довідка про поточний чистий дохід за останні 3 місяці. Довідка не повинна бути старшою за 14 днів і повинна бути видана особою, яка працює податковим консультантом, аудитором або юристом.
- Підтвердження наявності медичного страхування,
- підтвердження добровільного членства в державній системі медичного страхування або розмір внесків на будь-яке існуюче приватне медичне страхування,
- для юридичних осіб: підтвердження повноважень представляти компанію, наприклад, за допомогою виписки з торгового реєстру або реєстру товариств
- Документ, що посвідчує особу
- посвідчення особи або паспорт
- копія паспорта особи, яка подає заяву на отримання короткострокової візи
- якщо ви не маєте регулярного доходу: оригінал документа, що підтверджує наявність заощаджень.
Розглядаються лише ощадні або строкові депозитні рахунки в німецьких фінансових установах.

В окремих випадках можуть знадобитися додаткові документи.

Натуралізація та громадянство

Ви хочете натуралізуватися в Німеччині? Районне міграційне відомство з радістю проконсультує вас з цього приводу перед тим, як ви подасте заяву.

Ви можете дізнатися більше про свої шанси на натуралізацію, скориставшись швидкою перевіркою [натуралізації](#).

Зверніть увагу, що експрес-перевірка є лише попередньою перевіркою, яка не має обов'язкової сили. Ви не можете отримати право на натуралізацію на її основі.

Крім обов'язкової офіційної заяви з вашим підписом і всіх необхідних документів, необхідна також індивідуальна перевірка імміграційною службою.

Якщо результат швидкої перевірки буде позитивним, будь ласка, зв'яжіться з нами електронною поштою. Після цього ви негайно отримаєте документи для подальшої процедури. Будь ласка, додайте результат експрес-перевірки до свого електронного листа.

У будь-якому випадку Ви повинні подати наступні документи. Під час консультації щодо процедури натуралізації може з'ясуватися, що потрібні додаткові документи.

Такими документами є

- заява про натуралізацію
- паспортна фотографія
- національний паспорт або проїзний документ
- свідоцтво про народження
- підтвердження знання німецької мови
Ви повинні надати підтвердження знання німецької мови у вигляді атестата про закінчення загальноосвітньої німецької школи або сертифіката про знання німецької мови на рівні B 1.
- підтвердження громадянських знань
Ви можете підтвердити свої громадянські знання, закінчивши загальноосвітню німецьку школу або надавши доказ успішного складання тесту на натуралізацію. Тест на натуралізацію можна скласти в районному центрі освіти для дорослих.
- довідка про доходи за останні 3 місяці

Ми рекомендуємо вам скористатися особистою консультацією перед подачею заяви. Запис можливий лише за телефоном або електронною поштою.

 [Заява про натуралізацію](#)

@einbuengerung@dahme-spreewald.de

Herr Kahl

 [03375262105](tel:03375262105)

Frau Hentschel

 [03375263508](tel:03375263508)

Консультаційні центри

У вас є питання на певну тему?

У нашому районі є багато різних **консультаційних служб** з широкого **кола** питань.

Ви можете звернутися до цих консультаційних центрів з будь-якими питаннями та проблемами на певну тему.

Консультації, як правило, безкоштовні.

Огляд найважливіших консультаційних центрів району можна знайти тут.

Вітальний центр

Це **Welcome Center** є центральним консультаційним центром для всіх іммігрантів. Ця консультаційна служба покликана забезпечити довготривалу та сталу інтеграцію цих людей. Мета консультацій - допомогти людям з освітою, професійною підготовкою та працевлаштуванням. Мета полягає в тому, щоб дати їм можливість вести незалежне і самовизначене життя.

Ви є роботодавцем у районі, який працевлаштовує іноземних працівників? Тоді Вітальний центр - це також ваша контактна особа.

Тут зібрана вся необхідна інформація про місцеву інтеграцію.

Всі відкриті питання з'ясовуються в прямому діалозі. Вони стосуються життя в районі.

Консультації є безкоштовними і охоплюють такі теми

- робота
- побут
- сім'я
- школа
- житло
- Дозвілля
- Освіта
- здоров'я
- Повсякденне життя

Вам потрібна підтримка? Співробітники вітального центру будуть раді вам допомогти.

Години роботи в Кенігс Вустерхаузені:

 Понеділок 10:00 - 12:00 та 13:00 - 15:00

Вівторок 09:00 - 12:00 та 13:00 - 18:00

Середа зачинена

Четвер 08:00 - 12:00 та 13:00 - 16:00

п'ятниця 09:00 - 12:00

Години роботи в Люббені:

Понеділок закрито

Вівторок 09:00 - 12:00 та 13:00 - 18:00

середа зачинено

четвер 08:00 - 12:00 та 13:00 - 16:00

п'ятниця зачинено

 **Просимо Вас заздалегідь забронювати зустріч [тут](#)**
[Merkblatt Terminbuchung Welcome Center deutsch.pdf](#)
[Merkblatt Terminbuchung Welcome Center englisch.pdf](#)

Welcome Centre LDS - Königs Wusterhausen



[Brückenstr. 41, 15711 Königs Wusterhausen](#)

 Herr Lorenz
 [03375263335](tel:03375263335)
Кімната 222

 Frau Henrotay
 [03375262036](tel:03375262036)
Кімната 220

 Пані Мохамед  [03375262036](tel:03375262036)
Кімната 220

 Herr Nieweler
 [03375262035](tel:03375262035)
Кімната 218

Вітальний центр ЛДС - Люббен

 Beethovenweg 14, 15907 Lübbben

 Frau Machula
 [03546 20 - 2037](tel:03546202037)

 WELCOME@dahme-spreewald.de

 [Вітальний центр](#)

Консультування з питань процедури надання притулку

Спеціаліст міграційної служби в районі Dahme - Spreewald

Тобі потрібна консультація та підтримка? Diakonie Elbe - Elster e.V. Dahme - Spreewald
Команда в районному управлінні готова допомогти!

Ми можемо проконсультувати Вас з цих питань:

- Консультації щодо процедури надання притулку

- Закон про надання притулку та перебування
- Дублінська процедура
- Бранденбурзька комісія у справах біженців
- Возз'єднання і возз'єднання сім'ї
- Виявлення/підтримка осіб, які потребують захисту
- Перенаправлення до адвокатів, посередництво у вирішенні правових проблем
- Консультування з питань повернення
- Консультування з питань здоров'я, психологічних та особистих проблем
- Перенаправлення до спеціалізованих служб консультування та підтримки

Офіс Lübben

📍 [Frankfurter Straße 3, 15907 Lübben](#)

👤 Sandra Müller Пані, пан Rainer Storbeck

☎ [035462349548](tel:035462349548)

🕒 Години роботи

Пн 09.00 - 12.00 та 13.00 - 16.00

Чт 09.00 - 12.00 та 13.00 - 17.00

та за домовленістю

Наш офіс Luckau

📍 [Am Mühlberg 53, 15926 Luckau](#)

👤 Sandra Müller, Пані Пан Rainer Storbeck

🕒 Години роботи

Вівторок 09.00 - 12.00 та 13.00 - 16.00

та за попереднім записом

Графік роботи Königs Wusterhausen

📍 [Fontaneplatz 10, 15711 Königs Wusterhausen](#)

👤 Пані Susanne Ayuk

👤 Frau Henryka Oleskiewicz

☎ [033752807512](tel:033752807512)

☎ [033752807513](tel:033752807513)

🕒 Години роботи:

Вівт. 09.00 - 12.00 та 13.00 - 17.00

ср. 09.00 - 12.00 та 13.00 - 16.00

та за попереднім записом

@Адреса електронної пошти для всіх офісів: fd.lds.dwee@gmail.com

👤 Sandra Müller ☎ @ 01635484363 s.mueller.dwee@gmail.com

👤 Rainer Storbeck ☎ @ 017640739530 r.storbeck.dwee@gmail.com

👤 Susanne Ayuk ☎️ @015773630529 s.ayuk.dwee@gmail.com
👤 Henryka Oleskiewicz ☎️ @01635484362 h.oleskiewicz.dwee@gmail.com

Міграційне консультування

Міграційне консультування для дорослих іммігрантів (28+) з дозволом на постійне проживання

Ви нещодавно приїхали до Німеччини зі своєю сім'єю і потребуєте підтримки на перших кроках? Тоді ви потрапили в потрібне місце! Dahme-Spreewald Ми допоможемо Вам розпочати нове життя в районі ! Ми підберемо для вас мовні курси, допоможемо знайти роботу та підтримаємо вашу інтеграцію!

З нами ти отримаєш підтримку в

- з пошуком мовних курсів
- запитання про школу та навчання в Німеччині
- визнання шкільних та професійних кваліфікацій з вашої країни
- пошук роботи та працевлаштування
- питання про шлюб, сім'ю та виховання дітей
- питання щодо заповнення заяв та допомога в контактах з органами влади
- Питання про доходи, борги та відкриття рахунку
- питання про здоров'я
- Питання про дозвілля, наприклад, спорт

Diakonie Міграційне консультування в Caritas

Lübben

Frau Zimina

📍 [Geschwister-Scholl-Str. 12, 15907 Lübben](#)

☎️ [03546181009](#)

@n atalya.zimina@caritas-goerlitz.de

Königs Wusterhausen

Frau Blume

📍 [Maxim-Gorki-Str. 6/7, 15711 Königs Wusterhausen](#)

☎️ [033752108123](#)

@b blume@migration-luebben.de

Безкоштовні онлайн-консультації різними мовами:

🌐 <https://www.mbeon.de/home/> або <https://www.caritas.de/hilfeundberatung/onlineber...>

Lübben Міграційне соціальне консультування у сфері міграції та Massow

Lübben Ви проживаєте в місті та околицях і маєте дозвіл на проживання?
Ви отримуєте допомогу від центру зайнятості і потребуєте поради та підтримки?

Diakonie Elbe - Elster e.V. Команда в inLübben завжди до ваших послуг!
Lübben Massow Ми пропонуємо консультації на наступні теми в центрах спільного проживання в і, а також у вас вдома:

- Заповнення заяв для органів влади
- Допомога в подачі заяв на отримання громадянської допомоги, допомоги на дитину, батьківської допомоги
- Контакти з медичними страховими компаніями, лікарями і т.д.
- Допомога в пошуку житла
- Питання щодо освітніх програм
- Контакти з клубами, організаціями та загальними соціальними службами
- Посередництво у працевлаштуванні

Diakonie Elbe-Elster e.V.
Gemeinschaftsunterkunft Lübben
📍 [Friedrich-Ludwig-Jahn-Str. 24, 15907 Lübben](#)
Пан Benjamin Soltmann
✉ [@b.soltmann.dwee@gmail.com](mailto:b.soltmann.dwee@gmail.com)
☎ [015904694585](tel:015904694585)
☎ [035461749301](tel:035461749301)

Консультації можливі лише за попереднім записом.

Молодіжна міграційна служба

Dahme - Spreewald Молодіжна міграційна служба (ММС) підтримує молодих іммігрантів у віці від 12 до 27 років, які роблять перші кроки в окрузі . Вони можуть звертатися до цих центрів з будь-якими питаннями щодо інтеграції. Серед іншого, вони отримують рекомендації, інформацію та підтримку з наступних питань

- пошук мовних курсів
- Питання про школу та навчання в Німеччині
- визнання шкільної та професійної кваліфікації з рідної країни
- Пошук роботи та працевлаштування
- Шлюб, сім'я, виховання дітей
- Допомога при заповненні заяв та зверненні до органів влади
- Фінансові питання про доходи, борги та банківські рахунки
- Питання здоров'я
- Відпочинок, дозвілля, спорт, соціальні контакти
- Групові програми

Контакти:

Молодіжна міграційна служба "Дияконія"
📍 [Lübben, Geschwister-Scholl-Str. 12](#)

Kaselow Пані (JMD)

☎ [03546187639](tel:03546187639)

@ b.kaselow@migration-luebben.de

📍 **Königs Wusterhausen, Maxim-Gorki-Str. 6/7**

Krüger Пані (JMD)

☎ [01794309150](tel:01794309150)

@ k.krueger@migration-luebben.de

Ви також можете отримати консультацію від JMD онлайн на ["Порталі консультацій для вашого життя в Німеччині"](#).

Сигнальна коробка 8

Консультування у відділенні Stellwerk 8

У вас проблема і вам потрібна підтримка?

Не знаєте, куди звернутися?

Königs Wusterhausen За адресою Stellwerk 8 на залізничному вокзалі ви знайдете центр соціального консультування на різні теми.

Співробітники допоможуть вам у вирішенні багатьох питань і проблем.

Соціальна консультація Stellwerk 8

📍 [Bahnhofsvorplatz 8, 15711 Königs Wusterhausen](#)

☎ [033752868870](tel:033752868870)

@ s8@dsdlds.de

Понеділок, середа та п'ятниця з 09.00 до 16.00

Вівторок і четвер з 09.00 до 18.00

Разом з іншими **консультаційними центрами** ми також пропонуємо **різні спеціалізовані консультації**.

Всю інформацію можна знайти на нашому сайті:



<https://www.dahmelandsozialedienste.de/content/stellwerk-8/fachberatungen/>

Амбулаторне соціальне консультування

Амбулаторне соціальне консультування надає консультації та підтримку особам з дозволом на перебування.

Ми надаємо підтримку на такі теми

- пошук роботи
- вивчення мови
- пошук місця навчання
- отримання кваліфікації
- контакти з органами влади
- заповнення анкет

- пошук лікаря
- пошук потрібної школи
- пошук місця в дитячому садку
- пошук квартири

Ми пропонуємо безкоштовні та конфіденційні консультації.

Ви можете зв'язатися з нами за адресою

☎ [0 3375246 8136](tel:033752468136)

@asa@dahmelandssozialdienste.de

Сигнальна коробка Lübben

Консультування на вокзалі Stellwerk Lübben

Тепер ви також можете отримати консультацію на сайті Lübben безпосередньо на залізничному вокзалі!

Наразі консультаційний центр все ще перебуває на стадії будівництва. Години роботи будуть продовжені пізніше.

Тут пропонуються наступні консультаційні послуги:

- Допомога при заповненні заяв та бланків
- Зв'язок з органами влади та спеціалізованими консультаційними центрами
- Пояснення простою мовою листів і кореспонденції
- Допомога в пошуку лікарів
- Консультування у надзвичайних фінансових ситуаціях
- Допомога в особистих кризових ситуаціях
- Інформація про соціальні виплати

🕒 Понеділок-четвер з 10:00 до 16:00, п'ятниця з 9:00 до 15:00.

📍 [Сигнальний ящик Люббен](#)

Bahnhofstraße 2

15709 Lübben (Spreewald)

☎ [+49 35461769086](tel:+4935461769086)

@slb@dahmelandssozialdienste.de

Центр зайнятості

Офіс Königs Wusterhausen

Поштова адреса:

A/c 970127, 12701 Берлін

Домашня адреса:

📍 [Max - Werner - Straße 7, 15711 Königs Wusterhausen](#)

☎ [03375279700](tel:03375279700)

В принципі, з усіма співробітниками можна зв'язатися в робочий час за їхнім особистим додатковим номером. Ви знайдете цей номер у верхньому правому куті листів від Центру зайнятості. Якщо ви не можете додзвонитися до контактної особи, ви можете залишити свій запит у поштовій скриньці, вказавши свій номер клієнта.

@jobcenter-Dahme-Spreewald@jobcenter-ge.de

 Понеділок 8.00 - 13.00

Вівторок 8.00 - 13.00

середа зачинено

Четвер 8.00 - 13.00 та 14.00 - 18.00

п'ятниця 8.00 - 12.30

Ви можете зв'язатися з нами в робочі дні в зазначені нижче робочі години, зателефонувавши за вказаним сервісним номером. Якщо ваше питання не може бути вирішене негайно, ви також можете записатися на особистий візит до Центру зайнятості в найкоротші терміни. Ви також можете скористатися нашою системою [онлайн-запису](#), щоб записатися на безкоштовну первинну консультацію. Звичайно, ви також можете зв'язатися з нами електронною поштою в будь-який час.

Для сервісного номера діє наступний графік роботи.

Понеділок 8.00 - 13.00

Вівторок 8.00 - 13.00

Середа 8.00 - 13.00

четвер з 8.00 до 13.00 та з 14.00 до 16.00

П'ятниця 8.00 - 12.30

Відділення Lübben

Поштова адреса:

А/с 970127, 12701 Берлін

Домашня адреса:

 [Weinbergstraße 1a, 15907 Lübben](#)

 [03546228100](tel:03546228100)

В принципі, з усіма співробітниками можна зв'язатися в робочий час за їхнім особистим додатковим номером.

Ви знайдете цей номер у верхньому правому куті листів від Центру зайнятості. Якщо ви не можете додзвонитися до контактної особи, ви можете залишити свій запит у поштовій скриньці, вказавши свій номер клієнта.

@jobcenter-Dahme-Spreewald.Luebben@jobcenter-ge.de

Понеділок 8.00 - 12.00

Вівторок 8.00 - 12.00

Середа за домовленістю

Четвер 8.00 - 12.00 та 14.00 - 17.00

П'ятниця за домовленістю

Ви можете зв'язатися з нами в будні дні в робочі години, вказані нижче, зателефонувавши

за вказаним сервісним номером. Якщо ваше питання не може бути вирішене негайно, ви також можете записатися на особистий візит до центру зайнятості в найкоротші терміни. Ви також можете скористатися нашою системою [онлайн-запису](#), щоб записатися на безкоштовну первинну консультацію. Звичайно, ви також можете зв'язатися з нами електронною поштою в будь-який час.

Для сервісного номера діє наступний графік роботи.

Понеділок 8.00 - 13.00

Вівторок 8.00 - 13.00

Середа 8.00 - 13.00

четвер з 8.00 до 13.00 та з 14.00 до 16.00

П'ятниця 8.00 - 12.30

Відділення Luckau

Поштова адреса:

А/с 970127, 12701 Берлін

Домашня адреса

 [Bersteallee 21, 15926 Luckau](#)

 [03546228100](#)

В принципі, з усіма співробітниками можна зв'язатися в робочий час за їхнім особистим додатковим номером.

Ви знайдете цей номер у верхньому правому куті листів від Центру зайнятості. Якщо ви не можете зв'язатися зі своєю контактною особою, ви можете залишити свій запит у поштової скриньці, вказавши свій номер клієнта.

@jobcenter-Dahme-Spreewald.Luckau@jobcenter-ge.de

Понеділок - п'ятниця за попередньою домовленістю

Ви можете зв'язатися з нами в робочі дні в робочі години, вказані нижче, зателефонувавши за вказаним службовим номером. Якщо ваше питання не може бути вирішене негайно, ви також можете домовитися про особистий візит до Центру зайнятості в найкоротші терміни. Ви також можете скористатися нашою системою [онлайн-запису](#), щоб записатися на безкоштовну первинну консультацію. Звичайно, ви також можете зв'язатися з нами електронною поштою в будь-який час.

Для сервісного номера діє наступний графік роботи.

Понеділок 8.00 - 13.00

Вівторок 8.00 - 13.00

Середа 8.00 - 13.00

четвер з 8.00 до 13.00 та з 14.00 до 16.00

П'ятниця 8.00 - 12.30

Агентство з працевлаштування

Агентство з працевлаштування

📍 [Max-Werner-Str. 5, 15711 Königs Wusterhausen](#)

🕒 Понеділок: зачинено

Вівторок: 08:00 - 13:00 та 14:00 - 16:00

Середа: зачинено

Четвер: 08:00 - 12:00

П'ятниця: 08:00 - 12:00

☎ [08004555500](tel:08004555500)

☎ [03556192000](tel:03556192000)

Понеділок - п'ятниця: 08:00 - 18:00

@ KoenigsWusterhausen@arbeitsagentur.de

[до контактної форми](#)

[онлайн запис на прийом](#)

Консультування з питань кар'єри

Профорієнтація підтримує молодих людей на етапі переходу від школи до трудового життя. Профорієнтація та консультування зазвичай відбувається в школах та офісах **агентств з працевлаштування**.

Більше інформації ви знайдете [ТУТ](#).

Інформацію про **профорієнтацію** ви можете знайти **IHK Cottbus** ви можете знайти інформацію [ТУТ](#). Інформацію про **консультації** з питань професійного навчання в **HWK** ви знайдете інформацію [ТУТ](#).

Консультування щодо визнання іноземних кваліфікацій

Ви вже **здобули професію** у своїй країні?

Або ви закінчили **вищу** освіту у вашій країні?

Тоді в деяких випадках вам потрібно визнати його в Німеччині.

Співробітники ІНК будуть раді допомогти вам у цьому.

Поради щодо визнання кваліфікацій, отриманих за кордоном

IHK - Projektgesellschaft mbH Ostbrandenburg

📍 [Schwartzkopffstraße 2, 15745 Wildau](#)

☎ [033755281630](tel:033755281630)

👤 Hanna Strache - Zakharyia

☎ [015140909661](tel:015140909661)

@ strache@ihk-projekt.de

👤 Kate Weller

☎ [016096087676](tel:016096087676)

@ weller@ihk-projekt.de

Також скористайтеся [контактною формою](#) на сайті.

Ми можемо проконсультувати вас наступними мовами:

- німецька
- англійська
- грузинська
- білоруська
- російська
- українська

Консультації іншими мовами також можливі з перекладачем.

LDS інтегрований - Школа . Освіта . Робота

Ти ще не знаєш, що робити **після закінчення школи**?

Хочеш розпочати **навчання**? Або шукаєш **роботу**? Тоді співробітники **LDS integriert** будуть раді вас проконсультувати!

LDS integriert - Школа Навчання . робота

Розміщення

- стажування
- Навчання та освіта
- робота
- Репетиторство та
- підтримка

📍 [AWO, Kirchplatz 15, 15711 Königs Wusterhausen](#)

👤 Simeon Giegerich

☎ [+49 \(0\) 15209398367](#)

@ simeon.giegerich@awo-bb-sued.de

👤 Swantje Rosenboom

☎ [+49 \(0\) 17631117269](#)

@ swantje.rosenboom@lds-integriert.de

Офіс:

Вівторок та середа 9.00-12.00

Вівторок 16.00-18.00

та зустрічі за домовленістю

Вітальний центр Технічного університету прикладних наук Вільдау

Ви з-за кордону і хотіли б навчатися в Німеччині? Тоді існують різні передумови та вимоги. Вони повинні бути виконані.

TH Wildau Вітальний центр за адресою буде радий допомогти вам. Ви можете звернутися до нього з будь-якими питаннями.

Співробітники Welcome Centre також підготують вас до навчання в Німеччині з точки зору предмета та мови.

TH Wildau Послуги, які пропонує Welcome Centre at, включають в себе

- індивідуальні консультації
- навчання додатковим навичкам та
- підготовка до успішної інтеграції на ринку праці.

Welcome-центр при Technischen Hochschule Wildau

 [Hochschulring 1, 15745 Wildau](#)

Мовний центр

Будинок 13, кімната 204

 Katrin Gebhardt

 [03375508861](tel:03375508861)

 katrin.gebhardt@th-wildau.de

 Benita Grafe - Bourdais

 b_enita.grafe-bourdais@th-wildau.de

Центр міжнародних відносин

Будинок 13, кімната 205

 [03375508683](tel:03375508683)

Усний / письмовий перекладач

У вас призначена зустріч і вам потрібен перекладач? Це може знадобитися, наприклад, в імміграційній службі, управлінні соціального забезпечення або центрі зайнятості. Але іноді також для візиту до лікаря або школи.

Для безкоштовного перекладу існують такі онлайн-сервіси, як

 <https://www.deepl.com/translator>

 <https://translate.google.de/>

 http://www.reverso.net/text_translation.aspx?lang...

Ці переклади не завжди ідеальні. Але вони можуть допомогти.

Переклад документів

Вам потрібно перекласти свідоцтво про шлюб або свідоцтво про народження? Для цього вам потрібен дипломований перекладач. Такі переклади можуть коштувати чималих грошей. Тому заздалегідь ретельно перевірте, чи дійсно вам потрібен завірений переклад.

Нотаріально завірени перекладачі

Ви можете знайти сертифікованих усних і письмових перекладачів у цій [онлайн-базі даних](#) в Інтернеті.

Ви також можете знайти списки офіційних перекладачів на веб-сайтах посольств.

Консультування з питань шлюбу та сім'ї

У вас проблеми у стосунках або ви турбуєтесь про розвиток вашої дитини? У **консультаційному центрі для батьків та сім'ї** вам допоможуть і підтримають! Підтримку отримують діти та молодь, батьки та члени сім'ї. Ми також пропонуємо консультації для батьків і батьків під час вагітності, а також з немовлятами і маленькими дітьми.

Ми надаємо консультації та підтримку з таких питань

- Проблеми сім'ї та виховання дітей
- Проблеми розвитку
- проблеми з успішністю
- поведінкові проблеми
- Емоційні проблеми
- Розлука та розлучення
- Проблеми контактів та опіки
- сімейні конфлікти
- психологічні проблеми у дітей та підлітків

Для кого призначена консультація?

Ви можете прийти до нас як сім'я або член сім'ї, якщо вас турбує розвиток вашої дитини. Ми також будемо раді проконсультувати вас, якщо у вас є загальні або конкретні питання про виховання дітей:

- якщо ви перебуваєте в конфліктній, кризовій або проблемній ситуації
- якщо у вас виникли питання щодо розлучень та розлучень,
- якщо у вас є питання про доступ до дитини та права опіки,
- якщо молодь шукає когось, з ким можна поговорити поза сім'єю,
- якщо ваша дитина тривожна, агресивна або помітна і має проблеми в дитячому садку або школі,
- якщо ви більше не знаєте, як діяти у ваших стосунках і з вашими дітьми,

- якщо суперечки в партнерстві або сім'ї нещодавно закінчилися насильством або днями мовчання,
- якщо вас цікавить, чи ваша дитина розвивається відповідно до свого віку і чи ви правильно її виховуєте.

Наші консультації є конфіденційними, безкоштовними і не залежать від конфесії, ідеології, національності, сексуальної орієнтації та ідентичності. Ми зобов'язані зберігати конфіденційність відповідно до закону.

Зв'яжіться з нами

Diakonisches Werk Lübben gGmbH

Консультаційний центр для батьків і сімей (EFB)

Königs Wusterhausen

📍 [Schloßplatz 5, 15711 Königs Wusterhausen](#)

☎ [0337521150](tel:0337521150)

@ efb-kw@diakoniewerk-simeon.de

Години консультацій

Будь ласка, домовтеся про особисту зустріч з нами. У гострих кризових ситуаціях ми доступні для вас негайно! Щоб домовитися про зустріч по телефону, ви можете зв'язатися з нами

з понеділка по четвер з 9.00 до 16.00

П'ятниця 9.00 - 12.00

Консультування сімей дітей та молодих людей з інвалідністю

Ми допоможемо вам, якщо у вашій родині є

дитина, підліток або молода людина віком до 27 років з (потенційною) інвалідністю.

Ми будемо раді проконсультувати вас щодо можливих пільг, якщо ви

- батьки
- опікун або
- є законним опікуном.

Що Ви можете очікувати від нас

Ми консультиємо, супроводжуємо та підтримуємо Вас у процесі подання заяви.

Ми допоможемо Вам подати та реалізувати заяву на отримання інтеграційної допомоги:

- Підтримати Вас у визначенні Ваших проблем та індивідуальних потреб,
- надамо інформацію про соціальне законодавство
- зв'яжемо Вас з контактними особами
- проконсультуємо щодо можливих пропозицій,
- проконсультувати Вас щодо Ваших прав,
- запропонувати Вам допомогу в поданні заяви або заперечення,
- супроводжувати і підтримувати Вас у відносинах з органами влади.

Наші послуги є добровільними, незалежними, конфіденційними та безкоштовними.



[Посилання на](#)

👥 Наша команда Verfahrenslotsinnen
Landkreis Dahme-Spreewald

📍 Brückenstraße 41, Raum 231, 15711 Königs Wusterhausen

☎️ [+493375262330](tel:+493375262330) або

☎️ [+493375262638](tel:+493375262638)

@verfahrenslotse@dahme-spreewald.de

Ми раді запропонувати вам зустрічі за попереднім записом на Königs Wusterhausen та Lübben та

SHIA e.V. Бранденбурзька земельна асоціація груп самопомоги

Das Beratungsangebot der SHIA розшифровується як "**групи самопомоги одиноких батьків**".

Регіональна асоціація прагне до зміцнення, просування рівності та рівних можливостей для сімей з одним із батьків.

Тут можна отримати консультацію з багатьох питань, пов'язаних з перебуванням наодинці з дитиною або дітьми. Також пропонуються різноманітні освітні, святкові та дозвіллі заходи.

SHIA e.V. - Landesverband Brandenburg

📍 [Bahnhofstraße 4, 15711 Königs Wusterhausen](#)

☎️ [03375294752](tel:03375294752)

@post@shia-brandenburg.de

Насильство щодо жінок

На вас чинять тиск, погрожують, б'ють, домагаються, переслідують, принижують. Ви змушені миритися з сексуальною поведінкою?

На цій сторінці ви знайдете важливі контакти.

Телефон довіри - насильство над жінками

Телефон довіри з питань насильства над жінками консультує жінок, які зазнали насильства, по всій Німеччині. Консультанти надають поради щодо всіх форм насильства над жінками. Вам потрібна допомога за місцем проживання? Тоді консультанти направлять вас до відповідної місцевої установи. Також можлива онлайн-консультація через веб-сайт. Консультації є конфіденційними і можуть проводитися кількома мовами за допомогою перекладачів. Бажаєте залишитися анонімним? Це не проблема. Вам не

потрібно надавати жодних особистих даних по телефону. Це також стосується і веб-сайту. Якщо у вас є проблеми зі слухом, ви можете замовити послугу перекладача на сайті. Це нічого не коштує. Розмова з консультантами буде перекладена на німецьку мову жестів. Переклад також може бути наданий на письмову мову. Доступно 365 днів на рік, 24 години на добу, безкоштовно

Телефон довіри консультує постраждалих жінок у всіх випадках

- домашнього насильства
- сексуальне насильство
- примусовий шлюб
- торгівля людьми
- каліцтво статевих органів

☎ [08000116016](tel:08000116016)

🌐 [Багатомовна гаряча лінія](#)

Притулки для жінок та дітей

✉ @frauenschutzwohnung@dahme-spreewald.de

☎ [03375262070](tel:03375262070)

Поштова адреса:

Поштове відділення 1 | а/с 1236, 15702 Königs Wusterhausen

- Цілодобовий захист і притулок для жінок і дітей
- Консультації та підтримка жінок з питань сімейного та соціального права; щодо заходів захисту відповідно до Закону про захист від насильства; з питань фізичного та психічного здоров'я; допомога в пошуку житла та після виходу з центру захисту жінок і дітей.
після виходу з центру захисту жінок і дітей
- Консультування та підтримка постраждалих дітей
- За межами центрів захисту існують консультаційні служби, де можна отримати допомогу та поради
- Цілодобова система екстреного виклику
- послуги втручання
- Інформаційна робота та робота з громадськістю
- Просвітницька та профілактична робота

Уповноважений з питань рівності та інтересів людей з інвалідністю

Elke Voigt

Район Даме-Шпревальд

📍 [Brückenstraße 41, 15711 Königs Wusterhausen](#)

☎ [03375262614](tel:03375262614)

✉ @gleichstellung@dahme-spreewald.de

Пані Lucas
 [03375262618](tel:03375262618)

Пані Wagner
 [03375262688](tel:03375262688)

@gleichstellung@dahme-spreewald.de

Консультування з питань залежності

Чи маєте ви або ваші знайомі проблеми з алкоголем, наркотиками чи іншими залежними речовинами?

У вас є питання і вам потрібна допомога?

Dahme-Spreewald Ви можете знайти консультаційні послуги в [цьому](#) районі.

Служба екстреної допомоги дітям та молоді

Іноді вдома трапляються конфлікти або навіть насильство. Саме тоді діти та молодь потребують допомоги. У Німеччині всім, включно з батьками, заборонено фізично чи психологічно ображати дітей та молодь, а також сексуально домагатися та зловживати ними. Консультування є безкоштовним, а діти та молодь можуть залишатися анонімними. Члени сім'ї або друзі також можуть звернутися за допомогою.

 [Bettina von Arnim Straße 1, 15711 Königs Wusterhausen](#)

 Manuela Grabow-Krüger

 [033752131344](tel:033752131344)

 [01728077036](tel:01728077036)

@leitung-jugendhaus-kw@asb-mb.de

Більше інформації можна знайти [тут](#).

Консультування з питань вагітності

Співробітники **центрів консультування вагітних** підтримують особистий контакт з жінками та надають їм індивідуальну підтримку. Консультування є анонімним. Мета консультації - показати жінці перспективи, щоб вона могла прийняти допомогу і впоратися зі своєю ситуацією.

Рання **допомога** включає в себе різні послуги зі сфер охорони здоров'я, консультування вагітних, соціального захисту дітей та молоді, а також інші соціальні служби та мережі, та інших соціальних служб і мереж. Вони спрямовані на всіх (майбутніх) матерів і батьків, щоб забезпечити гарний старт у житті та здорове виховання їхніх дітей.

Ранньою допомогою можна скористатися вже під час вагітності та пологів, а також у перші роки життя.

можна скористатися. Наведені тут контакти можуть підтримати (майбутніх) матерів і батьків у всіх питаннях і справах, які виникають у повсякденному житті.

- Я вагітна і маю багато запитань.
- Чи готова я до відповідальності батьківства?
- Я шукаю пропозиції для нас як батьків і нашої дитини.

- Моя дитина часто неспокійна, і я не знаю, що ще я можу зробити.
- Як я можу бути добрим батьком?
- Що потрібно такій маленькій дитині?
- Чи моя дитина розвивається нормально?
- Як це буде з партнерством і дитиною?
- З нашою дитиною все відбувається не так, як ми собі уявляли.

Центр психосоціального консультування для вагітних та сімей

DRK Kreisverband Fläming-Spreewald e.V.

📍 [Erich - Weinert - Straße 46, 15711 Königs Wusterhausen](#)

☎ [03375218981](tel:03375218981)

@ schwangerenberatung@drk-flaeming-spreewald.de

Координація захисту дітей та ранньої допомоги

Повіт Dahme - Spreewald

Управління у справах дітей, молоді та сім'ї

📍 [Beethovenweg 14, 15907 Lübben \(Spreewald\)](#)

☎ [03375261718](tel:03375261718)

@ jugendamt@dahme-spreewald.de

Wildau Консультаційний центр для батьків та сім'ї Kindheit e.V.

📍 [Freiheitsstr. 98, 15745 Wildau](#)

☎ [03375503721](tel:03375503721)

@

i nfo@kintheitev.de

Сімейна акушерка LDS

Christiane Perlitt

☎ [01713800795](tel:01713800795)

@ familienhebamme-perlitt@gmx.de

Аутріч-робота для вагітних жінок та молодих батьків

Schönefeld (Kindheit e. V.)

☎ [03062640958](tel:03062640958)

Königs Wusterhausen Diakoniewerk Simeon

☎ [017656713021](tel:017656713021)

Консультаційний центр з питань планування сім'ї, сексуальності та вагітності

Визнаний центр консультування з питань конфліктів під час вагітності
AWO Regionalverband Brandenburg Süd e.V.

📍 [Bersteallee 21, 15926 Luckau](#)

☎ [035445558918](tel:035445558918)

@ schwangerenberatung@awo-bb-sued.de

Консультаційний центр для батьків та сім'ї Königs Wusterhausen

📍 [Erich - Kästner - Str. 1, 15711 Königs Wusterhausen](#)

☎ [0337521150](tel:0337521150)

@ efb-kw@diakoniewerk-simeon.de

Мережа "Здорові діти Dahme - Spreewald

Клініка Шпреевальд Lübben

📍 [Schillerstr. 29, 15907 Lübben](#)

☎ [080064546337](tel:080064546337)

@ ngk-lds@awo-bb-sued.de

Am KirchplatzAWO Wohnpark ,

📍 [Kirchplatz 15, 15711 Königs Wusterhausen](#)

☎ [080064546337](tel:080064546337)

@ ngk-lds@awo-bb-sued.de

Протестантський сімейний консультаційний центр з питань шлюбу, виховання дітей та життя, конфліктів під час вагітності та соціального консультування вагітних
Diakonisches Werk Lübben gGmbH

📍 [Geschwister - Scholl - Str. 12, 15907 Lübben](#)

☎ [035467169](tel:035467169)

@ erziehungsberatung@diakonie-luebben.de

Консультування з питань здоров'я та СНІДу

Першим джерелом інформації на цю тему для вас є Управління громадського здоров'я.

Управління охорони здоров'я

📍 [Schulweg 1b, 15711 Königs Wusterhausen](#)

☎ [03375263019](tel:03375263019)

📍 [Beethovenweg 14, 15907 Lübben \(Spreewald\)/Lubin \(Błota\)](#)

☎ [03546201784](tel:03546201784)

@ gesundheitsamt@dahme-spreewald.de

Більше інформації можна знайти [тут](#).

Консультаційні центри для ЛГБТІК-людей

У Німеччині живе разом багато різних людей. Вони сповідують різні релігії. Вони різної статі. Вони приїхали з різних країн. Вони мають різні політичні погляди. Всі ці люди живуть разом мирно. Вони мають однакові права.

Те ж саме стосується і людей іншої сексуальної орієнтації або гендерної ідентичності: до них відносяться лесбійки, геї, бісексуали, трансгендери та інтерсексуали. Коротко їх називають ЛГБТІ. У Німеччині вони мають такі ж права, як і інші люди.

У Німеччині існує три статі. Це "чоловічий", "жіночий" і "різноманітний". Трансгендерні люди можуть змінити свою стать у Німеччині. Вони також можуть змінити ім'я. Жінкам у Німеччині дозволено кохати та одружуватися з іншими жінками. Чоловікам у Німеччині дозволено кохати та одружуватися з іншими чоловіками.

Багато ЛГБТІ-людей втекли до Німеччини через переслідування на батьківщині. Ви біженець і є лесбійкою, геєм, бісексуалом, трансгендером або інтерсексуалом? Тоді ви можете звернутися до однієї з численних ЛГБТІ-організацій у Німеччині. Там ви знайдете підтримку, соціальні контакти та інформацію.

Контакти **ЛГБТІ-спільноти** в Бранденбурзі можна знайти тут:

Державна організація AndersARTiG e.V.

📍 [Dortustraße 71A, 14467 Potsdam](#)

☎ [03312019888](tel:03312019888)

@ mail@andersartig.info

🌐 [andersARTiG e.V.](https://andersartig.info)

MGH Königs Wusterhausen

Mehrgenerationenhaus Fontanetreff в Königs Wusterhausen

Das **Mehrgenerationenhaus Fontanetreff** ist ein Begegnungsort für alle Menschen. Dort kann man sich treffen zum Reden und zum Zusammensein, zum lesen in Zeitungen und in Büchern oder zum Handarbeiten.

Es gibt viele Angebote zur Unterstützung im Alltag, in der Schule oder in der Freizeit.

- Робота і професія
- Проблеми із залежністю
- борги
- Допомога із заповненням форм
- Мультимедійні курси
- Кулінарні курси
- Музичні гуртки та хоровий спів
- Спортивні секції
- Танці
- Допомога з домашніми завданнями до школи
- Уроки іноземних мов

- Ігрові групи
- Кафе "Батьки - Діти - Кафе"
- Міжнародна дитяча кімната для дітей та батьків
- Сімейні сніданки

Всі послуги та консультації безкоштовні.

Години роботи

Понеділок 10.00 - 15.00

Вівторок 10.00 - 17.00

середа 10.00 - 17.00

четвер 10.00 - 17.00

П'ятниця 10.00 - 15.00

Центр для представників різних поколінь Кенігс Вустерхаузен

Місце зустрічі Фонтанетрефф

Фонтанеплац 12

15711 Königs Wusterhausen

 03375525591

 r.giebels@diakoniewerk-simeon.de

 www.diaconiewerk-simeon.de

Вивчайте німецьку мову

Важливо вивчити німецьку мову, щоб добре влаштуватися і знайти роботу в довгостроковій перспективі. Існують різні варіанти того, як і де можна вивчати німецьку мову. На наступних сторінках ви отримаєте загальний огляд.

Перша допомога у спілкуванні

Ви щойно приїхали до Німеччини?

Ви ще не розмовляєте німецькою?

Існують різні онлайн-сервіси, які допоможуть вам краще спілкуватися під час вашого першого перебування в Німеччині.

DeerL - це, безумовно, найкращий безкоштовний перекладач на ринку. За допомогою офіційного додатку для [iOS](#) або [Android](#) ви можете використовувати багатомовний перекладач безпосередньо на своєму смартфоні.

Інші програми для перекладу

 <https://translate.google.com/?hl=de>

 <https://itranslate.com/>

Курси німецької мови для дорослих іммігрантів

Вивчати іншу мову не завжди легко. Проте, вивчення німецької мови є дуже важливим кроком на шляху до інтеграції в Німеччині.

Які типи курсів існують?

Ця сторінка коротко знайомить з різними типами курсів.

Інтеграційні курси

Біженці та мігранти, які збираються жити в Німеччині постійно, беруть участь в інтеграційних курсах. Зазвичай це очні курси, які складаються з декількох модулів і тривають до одного року. Мовна мета - рівень B1, після успішного завершення курсу ви отримаєте сертифікат. Якщо ви не склали іспит, можна повторити частину курсу. Більш детальну інформацію можна знайти [тут](#).

Інтеграційні курси за алфавітом

Ці курси трохи довші, ніж звичайні інтеграційні курси. Вони призначені для біженців та мігрантів, які ще не вміють читати та писати латинським алфавітом. Мовна мета - A2 або B1, і якщо ви успішно закінчите курс, ви отримаєте мовний сертифікат. Більше інформації можна знайти [тут](#).

Курси грамотності (AlphaAsyl, Alpha+ покращення читання та письма)

Ці курси призначені для шукачів притулку та мігрантів, які ще не вміють читати і писати латинським алфавітом, але не можуть відвідувати інтеграційний курс з навчанням грамотності. Ви можете зареєструватися безпосередньо у організатора курсу.

Початкові орієнтаційні курси

Початковий орієнтаційний курс вчить вас німецької мови та орієнтуванню в Німеччині. Вони призначені насамперед для людей з неясними перспективами перебування в країні. Однак визнані шукачі притулку, шукачі притулку з хорошими перспективами залишитися в Німеччині або біженці з України також можуть взяти в них участь, якщо ще є вільні місця.

DeuFöV gem. § 45a AufenthG Професійні курси німецької мови ()

Це поглиблені курси німецької мови, які можна відвідувати, наприклад, після інтеграційного курсу. Курси поєднують в собі уроки німецької мови та професійну кваліфікацію і призначені для мігрантів та біженців, які хочуть пройти стажування або працювати. Ці курси мають мовну ціль B2 та A2. Свідоцтво про право на участь у курсах видає центр зайнятості або агентство з працевлаштування. Маючи цей дозвіл, ви можете зареєструватися на мовний курс. Dahme-Spreewald Огляд організаторів мовних курсів у Вашому районі Ви знайдете [тут](#).
gem. § 45a AufenthG (DeuFöV) Більш детальну інформацію про професійні курси

німецької мови Ви знайдете [тут](#).

Інтенсивні курси німецької мови для платників

VHS Кожен, хто бажає вивчати німецьку мову, може в будь-який час записатися на платний курс у цій або іншій мовній школі. Пропонуються мовні рівні від A1 до C1. Учасники повинні самостійно покривати витрати на ці курси. Ви можете зареєструватися безпосередньо у організатора курсу.

Волонтерська підтримка у вивченні німецької мови (групи взаємодопомоги)

Для мігрантів, які (поки що) не мають доступу до офіційних мовних курсів, деякі волонтерські групи підтримки пропонують мовні кафе або щось подібне. Контакти добровільних організацій підтримки Ви знайдете [тут](#).

Курси німецької мови, що фінансуються районом

Район Даме-Шпревальд фінансує мовні курси для мігрантів, які не мають доступу до державних курсів німецької мови. Зазвичай вони проходять у центрах спільного проживання для шукачів притулку. Огляд поточних програм можна знайти тут: [Курси 06 2024.pdf](#)

Хочете дізнатися, які з цих курсів ви можете відвідувати? Дізнайся [тут](#).

Хочеш дізнатися, де пропонуються ці курси? Дізнайтеся [тут](#).

У яких курсах я можу взяти участь?

Ви шукаєте відповідні курси німецької мови? Те, який курс ви можете відвідувати, залежить насамперед від вашого статусу перебування. На цій сторінці пояснюється, хто і які курси може відвідувати.

ВАМФ Ви шукач притулку з дозволом або позитивним рішенням про надання притулку від ?

Ти можеш взяти участь у курсі безкоштовно. Для цього вам знадобиться довідка про дозвіл або зобов'язання.

Існують такі курси

- [Інтеграційні курси](#)
- Інтеграційні курси за алфавітом
- Курси німецької мови за професійним спрямуванням

Однак інші курси також зазвичай відкриті для цієї групи.

- Альфа-курси
- Початкові орієнтаційні курси
- Добровільні курси, організовані волонтерськими групами
- [Вивчення німецької онлайн](#)
- VHSПлатні курси німецької мови або інтенсивні курси німецької мови на сайті .
Витрати на ці курси учасники повинні покривати самостійно.

Ви шукач притулку, якому було відмовлено в наданні статусу біженця, і у вас немає шансів на отримання статусу біженця?

Ви можете взяти участь у цих курсах:

- Альфа-курси
- Початкові орієнтаційні курси
- Добровільні курси, організовані групами допомоги
- [Вивчення німецької мови онлайн](#)
- VHSПлатні курси німецької мови або інтенсивні курси німецької мови на сайті .
Витрати на ці курси учасники повинні покривати самостійно.

Ви маєте дозвіл на проживання або є громадянином ЄС чи третьої країни за межами ЄС

Ці курси підходять для вас:

- BAMF Інтеграційні курси та інтеграційні курси з навчанням грамотності (громадяни ЄС не мають законного права, але можуть прийняти вас на інтеграційний курс, якщо ви ще не володієте німецькою мовою на достатньому рівні; люди з третіх країн мають право, якщо вони ще не володіють німецькою мовою на достатньому рівні)
- Альфа-курси
- Професійні курси німецької мови
- [Вивчення німецької мови онлайн](#)
- VHSПлатні курси німецької мови або інтенсивні курси німецької мови (самооплачувані курси) на сайті . Учасники повинні самостійно оплачувати вартість цих курсів.

Хочете дізнатися, де пропонуються ці курси? Дізнайтеся тут: [Курси_2024.pdf](#)

Де я можу знайти курси німецької мови?

Тут ви знайдете список провайдерів мовних курсів в окрузі. За посиланнями ви потрапите на веб-сайти провайдерів. Там ви також знайдете всі актуальні курси. Ви хотіли б відвідати інтеграційний курс? Або ви хотіли б пройти курс німецької мови для роботи? Тоді ви також можете шукати курси тут:

- [WebGIS](#)
- [KURSNET](#)

- [Kurse 2024.pdf](#)

На початку кожного курсу є тест. Це робиться для того, щоб визначити ваш рівень володіння мовою. Дати проведення тесту ви також можете знайти на сайті провайдера.

Пропозицію від Goethe Instituts

безкоштовних мовних курсів можна знайти за посиланням

[veranstaltungskatalog-der-willkommencoaches-juni-...](#) Ви можете зареєструватися за посиланням [Допомога з реєстрацією.pdf](#). Ця пропозиція призначена лише для кваліфікованих працівників та осіб з третіх країн. Вона також поширюється на мовні курси для професійних цілей. Шукачі притулку та студенти не можуть брати участь.

Volkshochschule Dahme - Spreewald (VHS)

📍 [Logenstr. 17, 15907 Lübben \(Spreewald\)](#)

☎ [03546201060](#)

VHSБудинок

📍 [Schulweg 1 b, 15711 Königs Wusterhausen](#)

☎ [03375262500](#)

@ vhs@dahme-spreewald.de

Графік роботи:

Вівторок 08.00 - 18.00

Четвер 08.00 - 16.00

Ви також можете записатися на додаткові зустрічі.

bbw Akademie für Betriebswirtschaftliche Weiterbildung GmbH

📍 [Weg am Krankenhaus 2, 15711 Koenigs Wusterhausen](#)

☎ 0 3375529 8548

@ koenigswusterhausen@bbw-akademie.de 🌐

<https://www.bbw-gruppe.de/standorte/brandenburg/k...>

SBH Nord Ost 📍 [Hochschulring 5, 15745 Wildau Haus 20](#) ☎ [033755262908](#) @

info@sbh-nordost.de 🌐 <https://s-b-h.de/sbh-vor-ort/sbh-nordost/dienstle...>

FAW GmbH Akademie Cottbus 📍 [Am Seegraben 21 c, 03051 Cottbus](#) ☎ [035548370230](#) @

cottbus@faw.de 🌐 <https://www.faw.de/sprache-integration>

Hiller Bildung & Beratung GmbH

📍 [An der Kupka 1, 15907 Lübben](#)
☎ [03546934881](#) або [03546934882](#)

Hiller Bildung & Beratung GmbH

📍 [Frankfurter Straße 41 a, 15907 Lübben](#)
☎ [01718609215](#)

Hiller Bildung & Beratung GmbH

📍 [Rosa - Luxemburg - Straße 20, 15711 Königs Wusterhausen](#)
☎ [033752151955](#) або [033752151957](#)

Hiller Bildung & Beratung GmbH

📍 [Fontaneplatz 9 D, 15711 Königs Wusterhausen](#)
☎ [033759207644](#)
🌐 <http://www.hiller-bildung.de/site/index.php?site=...>

Вітальний центр Центру Technischen Hochschule Wildau

Technische Hochschule Wildau

📍 [Hochschulring 1, 15745 Wildau Haus 13 Raum 204](#)
☎ [03375508861](#)
@ welcome@th-wildau.de
🌐 <https://www.th-wildau.de/studieren-weiterbilden/s...>

Sprachenzentrum the TH Wildau

Хочете вчитися? TH Wildau У , мовні курси включені в деякі навчальні програми. Ви також можете взяти участь в інших факультативних курсах і семінарах. Іноді ці курси можуть бути платними. Будь ласка, запитайте, якщо це необхідно. TH Wildau Ви не навчаєтесь в ? Тоді ви можете бути прийняті як зовнішній учасник. Вам потрібно буде запитати там.

🌐 <https://www.th-wildau.de/hochschule/zentrale-einr...>
@ sprachenzentrum@th-wildau.de

Актуальні пропозиції можна знайти тут: [643 Kursangebot Welcome Center TH Wildau WiSe 2024 25.pdf](#)

👤 Martin Bradbeer
@ martin.bradbeer@th-wildau.de

👤 Daniela Schultz
@ daniela.schultz@th-wildau.de

👤 Katrin Gebhardt
@ katrin.gebhardt@th-wildau.de

👤 Gabi Lindner
[@bgabriele.lindner@th-wildau.de](mailto:bgabriele.lindner@th-wildau.de)

👤 Adrian Stiglbauer
@adrian.stiglbauer@th-wildau.de

👤 John Paul O'Donoghue
@john.odonoghue@th-wildau.de

👤 Marie-Noelle Demarchi
@marie-noelle.demarchi@th-wildau.de

👤 Patrizia Bonino
@patrizia.bonino@th-wildau.de

👤 Veronica Bertinotti de Fiddicke
@veronica.bertinotti@th-wildau.de

👤 Jorge Vitón Tamayo
@jorge.viton_tamayo@th-wildau.de

👤 Gayane Khojoyan
@gayane.khojoyan@th-wildau.de

👤 Anastasiia Devos
@anastasiia.devos@th-wildau.de

Інтеграційні курси

Інтеграційний курс - це пропозиція для всіх іммігрантів, які житимуть у Німеччині постійно і не володіють або майже не володіють німецькою мовою. На курсі ви вивчите німецьку мову та дізнаєтесь багато нового про німецьке суспільство та культуру. Це дозволить вам краще інтегруватися та брати участь у житті суспільства.

[BAMF](#) Детальну інформацію кількома мовами ви знайдете на сайті.

[Тут](#) ви можете знайти форму заявки на інтеграційний курс.

Зверніть увагу: інтеграційні курси не призначені для дітей та молоді, які ще відвідують школу.

Dahme-Spreewald Де я можу знайти інтеграційні курси в районі ?

Усіх провайдерів мовних та інтеграційних курсів у районі Даме-Шпревальд можна знайти [тут](#).

Тут ви знайдете список всіх курсів, які пропонуються в даний час в районі. [Kurse 2024.pdf](#)

Ви можете вибрати курс і зареєструватися на нього самостійно. Важливо, щоб під час реєстрації ви пред'явили своє свідоцтво про працевлаштування (Verpflichtungsschein) або дозвіл на роботу в оригіналі, а не в копії.

Якщо в районі немає відповідного курсу, ви можете зареєструватися на сайті [WebGIS](#) або [KURSNET](#) пошукати інші інтеграційні курси в сусідніх районах.

Хто може відвідувати інтеграційні курси?

- [Мігранти з дозволом на постійне проживання в Федеративній Республіці Німеччина](#)
- [іммігранти з України до § 24 AufenthG](#)
- [Громадяни ЄС з дозволом на проживання в Німеччині](#)
- [пізні репатріанти](#)
- Визнані шукачі притулку
- Шукачі притулку з дозволом
- [§ 60 a Abs. 2 Satz 3 AufenthG Толерантні особи з дозволом на толерантне перебування відповідно до та власники посвідки на проживання відповідно до § 25 Abs. 5 AufenthG](#)
- § 104c AufenthG Толерантні особи з дозволом на перебування відповідно до

BAMFБільш детальну інформацію можна знайти на сайті :

 [Питання про інтеграційний курс](#)

 [Участь та витрати](#)

На що я повинен звернути увагу?

- BAMF Право на участь: Якщо Ви бажаєте взяти участь в інтеграційному курсі, Ви можете подати заяву на отримання довідки про право на участь в інтеграційному курсі за адресою
- Зобов'язання відвідувати курс: якщо ти шукач притулку або визнана особа, тебе можуть зобов'язати відвідувати інтеграційний курс (Управління у справах іноземців, Управління соціального захисту або Центр зайнятості).
- Вступний тест: Перед початком курсу пройдіть вступний тест у організатора курсу, щоб бути зарахованим до відповідного модуля.

 <https://www.vhs-brb.de/online-test/index.php>

Як організований курс?

Інтеграційний курс складається з двох частин: мовного курсу та орієнтаційного курсу:

- Мовний курс: 600 годин уроків німецької мови (або 900 годин для інтеграційних курсів з навчанням грамоти). [\(DTZ Мовний курс закінчується іспитом: тест з німецької мови для іммігрантів\)](#), мовний рівень B1 (або A2).
- Орієнтаційний курс: 100 годин. Ви познайомитеся з Німеччиною та отримаєте важливу інформацію про закони, політику, культуру та історію країни. Курс закінчується іспитом

" [Життя в Німеччині](#)".

Якщо ви складете обидва іспити, ви отримаєте "Сертифікат інтеграційного курсу".

Скільки коштує інтеграційний курс?

- ВAMFУчасники без авторизаційного сертифікату (самооплатники) платять 390 євро за модуль (=100 годин). Якщо ви успішно закінчили курс, ви можете повернути половину сплаченої вартості. [Заявка на відшкодування внеску за навчання \(50 відсотків\)](#)
- ВAMFУчасники, які мають посвідчення про право на отримання допомоги, платять 195 євро за модуль (=100 годин).
- Одержувачі допомоги по безробіттю II або соціальної допомоги, а також учасники з дуже низьким доходом можуть бути повністю звільнені від оплати (заява [на звільнення](#) від оплати). Клієнти центрів зайнятості автоматично звільняються від оплати.

Більше інформації можна знайти тут:

 [Участь та витрати](#)

Вивчайте німецьку онлайн

Посилання та поради

Ви можете використовувати безкоштовні інтернет-портали та додатки для швидшого та легшого вивчення німецької мови. Деякі приклади ви знайдете на цій сторінці.

IQ Мережа підготувала корисний [огляд](#) безкоштовних онлайн-сервісів, які допоможуть вам вивчити німецьку мову або зорієнтуватися на ринку праці.

 [VHS Навчальний портал](#)

Тут ви знайдете безкоштовний портал Німецької асоціації центрів освіти дорослих із вправами для рівнів від A1 до B1+. Вам потрібно зареєструватися.

 [Додаток Arrive](#)

Додаток з курсом самонавчання дуже корисний для перших кількох тижнів перебування в Німеччині. Рівень від A1.

 Додаток з алфавітом [Serlo ABC](#) для Android

За допомогою цього додатку ви можете вивчити латинський алфавіт, основи німецької мови до рівня A1.1.

 [Goethe-Institut](#) пропонує різні цікаві додатки для вивчення німецької мови, наприклад ["Deutschtrainer A1"](#): Вправи з лексики та структур для початківців для рівня A1 німецькою мовою.

["Die Stadt der Wörter"](#): додаток для вивчення лексики в ігровій формі без попередніх знань німецькою, англійською, французькою та іншими мовами.

 [Deutsch-Uni Online \(DUO\)](#): Програми для вивчення мови від A1 до C2

 [Додаток Lunes](#) для вивчення [лексики](#): Безкоштовний додаток "Lunes" підтримує людей, для яких німецька є другою мовою, у їхньому переході до навчання та роботи. Він містить технічні терміни та професійну лексику для більш ніж 30 професій.

Тест на визначення рівня володіння мовою

Швидко та безкоштовно визначте свій мовний рівень:

 [VHS-тест на знання мови онлайн](#)

 [onSET-онлайн мовний вступний тест для біженців](#)

Німецькі сертифікати

Ви можете підтвердити свої мовні навички за допомогою сертифіката з німецької мови. Це важливо, наприклад, для роботодавців. Іспити проводяться на основі [Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти \(CEFR\)](#). Це означає, що всіх людей, які вивчають німецьку мову, можна розділити на такі рівні

- A 1 - Початковий рівень
- A 2 - базові знання
- B 1 - Поглиблене використання мови
- B 2 - самостійне використання мови
- C 1 - Спеціалізовані мовні навички
- C 2 - знання мови майже на рівні носія

Найважливішими сертифікатами з німецької мови є

- Диплом з німецької мови Конференції міністрів культури
- Сертифікати з німецької мови від Гете-Інституту
- TELC з німецької мови (Європейські мовні сертифікати)
- Тест на знання німецької мови для іммігрантів (DTZ) - інтеграційні курси завершуються складанням цього тесту (рівень володіння мовою A 2/B 1)

Деякі курси німецької мови завершуються іспитом на отримання сертифікату з німецької мови. Однак існують також курси, які не пропонують іспиту на отримання сертифікату в кінці.

Якщо вам все ж таки потрібен сертифікат про знання німецької мови, ви можете зареєструватися на іспит у центрі освіти для дорослих. Цей іспит є платним.

Актуальні дати проведення іспитів ви знайдете [тут](#).

У Берліні є також мовні школи, де можна скласти іспит на знання мови.

Ви можете зареєструватися на іспити безпосередньо в мовних школах.

Вартість іспитів варіюється. Вони варіюються від 40 до 170 євро.

Мовні кав'ярні та навчальні семінари

У районі є різні можливості для неформального спілкування, знайомства з іншими людьми та вивчення німецької мови. Розмовні кафе та навчальні семінари можна знайти [тут](#):

Kulturcafé Wildau

Кожної **2-ї середи місяця з 15:30**

у приміщенні [📍AWO Seniorentreff in der Karl-Marx-Straße 123 in Wildau](#)

З мінливими заходами:

- Випікання тістечок і насолода ними з кавою та чаєм
- Спільне приготування різних страв міжнародної кухні
- Післяобідні ігри
- Дискусійні групи на різні теми
- та багато іншого.

@kontakt@neue-nachbarn-wildau.de

Ми також є на Facebook!

Quasselclub Zeuthen

Щосереди з 18:30 в 📍Forstweg 30 in Zeuthen

Що ми робимо?

- Говоримо, говоримо, говоримо...
- Ми пропонуємо можливість активно практикувати німецьку мову,
- допомогти з домашнім завданням або документами,
- поговорити про наші культури
- або просто пограти в гру.
- та багато іншого

@kontakt@wind-hilft.de

[🌐https://www.wind-hilft.de/mitmachen/quasselclub/](https://www.wind-hilft.de/mitmachen/quasselclub/)

Sprechcafé in Königs Wusterhausen

Щочетверга з 4 до 7 вечора в 📍Bürgerhaus Hanns Eisler, Eichenallee 12, 15711 Königs Wusterhausen.

Тут ви можете

- поспілкуватися один з одним
- задавати питання
- вивчати німецьку мову через розмову
- разом ходити на екскурсії
- познайомитися з нашим соціальним та культурним життям у Німеччині
- розповідати про себе та свою країну
- та багато іншого

@willkommen-in-kw@web.de

Освіта та робота

Тут ви знайдете інформацію на теми школи, навчання та роботи в нашому регіоні.

Школа

У Німеччині всі діти зобов'язані відвідувати школу. Ви дізнаєтеся, які типи шкіл існують, яку школу повинна відвідувати ваша дитина і яку допомогу вона може отримати.

Відвідування школи та обов'язкова освіта

У районі є різні школи.

Після [дитячого садка](#) діти відвідують [початкову школу](#) протягом 6 років. Після цього вони можуть вибирати між [середньою школою](#), [гімназією](#) або ліцеєм.

Додаткову інформацію про школи можна знайти у [WEGWEISER для батьків та учнів 6 класу](#).

Учні з дуже хорошими оцінками можуть відвідувати обрану гімназію ([Humboldt](#) та [Friedrich Schiller](#)) у [класі для успішних та обдарованих](#).

Учні відвідують гімназію протягом 10 років, а потім можуть розпочати професійне навчання. Після 12 років у гімназії або 13 років у загальноосвітній школі вони отримують атестат зрілості і можуть продовжити навчання в університеті. Починаючи з 10-го класу, учні з малозабезпечених сімей можуть подати заяву на вступ до [BaföG](#). Це також можливо [онлайн](#).

Існують [спеціальні школи](#) для дітей з особливими потребами.

Познайомтеся з різними школами на **дні відкритих дверей**. Інформацію ви знайдете тут:

-  [Початкові школи](#)
-  [Початкова та середня школа](#)
-  [Початкова та основна школа](#)
-  [Гімназії](#)
-  [Середні школи](#)
-  [Середні технічні школи](#)
-  [Гімназії](#)
-  [Спеціальні школи](#)

Визнання шкільних атестатів з країни походження

Визнання шкільних атестатів

Для того, щоб розпочати професійне навчання або навчальну програму в Німеччині, вам потрібен атестат про повну загальну середню освіту.

Ви вже отримали атестат про повну загальну середню освіту у вашій країні?

Тоді вам потрібно визнати його в Німеччині.

Cottbus Тут, в окрузі, за це відповідає державне відомство освіти.

Ви повинні подати туди всі свої шкільні атестати. Потім вони перевіряють, чи можна порівняти вашу кваліфікацію з кваліфікацією в Німеччині. Тільки після цього вони можуть бути визнані.

📍 [Bleichenstraße 1, 03046 Cottbus](#)

@Zeugnisanerkennung.cb@schulaemter.brandenburg.de

☎ 0 3554866 219

☎ [03554866418](tel:03554866418)

Освіта

У Німеччині багато людей проходять професійне навчання. Під час професійного навчання ви вивчаєте професію і стаєте фахівцем для певної роботи. Завдяки професійному навчанню вам буде легше знайти роботу, заробляти більше грошей і мати хороші перспективи в Німеччині. Тут ви можете дізнатися, як працює професійне навчання, як знайти місце навчання та де можна отримати допомогу.

Профорієнтація

Якщо ви ще не готові до виробничого навчання, існують різні **варіанти орієнтації**.

Хорошим вступом до світу праці в Німеччині є **стажування**. Це дозволяє отримати перший досвід роботи в новій культурі та покращити свої мовні навички. Стажування часто може стати початком навчання. Тому добре проходити стажування в компанії, яка також має місця для стажування. Ви можете шукати місця для стажування на біржі праці [Федерального агентства](#) з працевлаштування. Після того, як ви знайшли місце стажування, ви повинні подати заяву на отримання дозволу в Управління у справах [іноземців](#). (Для проходження практики в школі або професійному училищі офіційний дозвіл не потрібен).

Ви також можете взяти участь у **вступній навчальній програмі (EQ)** (тривалість: мінімум 1/2 року і максимум 1 рік). Це означає, що ви можете спробувати себе у професії в навчальній компанії, а також взяти участь у заняттях у професійному училищі. Це дозволить вам ще краще вивчити німецьку мову, а потім розпочати навчання на тому ж підприємстві. EQ закінчується на початку навчального року у вересні. Тому останній день подачі заявок - 1 березня.

Хочете дізнатися більше про різні професії та знайти ту, яка підходить саме вам? Ви можете знайти інформацію в Інтернеті або звернутися до безкоштовного центру професійної орієнтації. Посилання та контакти ви знайдете [ТУТ](#).

Процедура та тривалість навчання

Програми професійного навчання пропонують компанії. Однак для деяких професій у сфері технологій, охорони здоров'я та освіти існують також навчальні заклади, які пропонують програми професійно-технічної освіти.

Тривалість програми професійного навчання залежить від професії. Як правило, вона триває 3 роки. Під час програми професійного навчання на підприємстві ви вивчатимете практичну діяльність на підприємстві, де ви проходите навчання. Однак ви також будете регулярно відвідувати професійне училище, щоб вивчати теорію. Тому це ще називають "дуальним навчанням". Наприкінці періоду навчання ви складете випускний іспит. Якщо ви складете іспит, то зможете працювати за цією професією. Для учнівства немає вікових обмежень.

[Це відео](#) пояснює, як саме відбувається професійне навчання в Німеччині.

[Тут](#) ви знайдете важливу інформацію про професійне навчання в Німеччині.

Інформація та консультування

Хочеш вивчити якусь професію або пройти стажування? У тебе є багато можливостей дізнатися більше. Ви шукаєте інформацію про професійну орієнтацію та вибір професії? В Інтернеті ти можеш знайти різні платформи, які можуть тобі допомогти. Крім того, ви можете звернутися за порадою особисто. На цій сторінці ви знайдете контакти та веб-сайти в Інтернеті.

Веб-сайти та додатки

 [Dein erster Tag](#) - це цифрова програма для профорієнтації.

 [Planet Beruf](#) Тут ви знайдете інформацію про вибір професії.

 [Ausbildungsberufe von A-Z](#) - це огляд усіх професій, які потребують навчання. Ви також знайдете програми дуального навчання та підвищення кваліфікації.

 www.arbeitsagentur.de/bildung - це веб-сайт агентства з працевлаштування. Тут ви знайдете інформацію про школи, тренінги та навчальні програми. Це допоможе вам знайти потрібне місце.

 [ARD-alpha](#) має відеоролики про більш ніж 400 навчальних професій. Вони допоможуть вам вирішити, що вам може сподобатися.

 [Berufenet Федерального агентства зайнятості](#) містить детальну інформацію про всі професії.

Служба зайнятості

Тут ви знайдете контактну інформацію для профорієнтації:

 [Cottbuser Straße 53 b, 15711 Königs Wusterhausen](#)

 [@KW-Berufsberatung@arbeitsagentur.de](mailto:KW-Berufsberatung@arbeitsagentur.de)

 [Weinbergstraße 1, 15907 Lübben](#)
 [@Berufsberatung@arbeitsagentur.de](mailto:Berufsberatung@arbeitsagentur.de)

Для комерційних та технічних професій

Cottbus

Торгово-промислова палата Навчання, підвищення кваліфікації та профорієнтація

 [03553653104](tel:03553653104)
 [@antje.finke@cottbus.ihk.de](mailto:antje.finke@cottbus.ihk.de)
 [IHK Професійна орієнтація](#)

Для кваліфікованих робітничих професій

Cottbus

Ремісничапалата Професійна орієнтація

 [Cottbuser Straße 53, 15711 Königs Wusterhausen](#)
 [03375252573](tel:03375252573)
 [01715507593](tel:01715507593)
 [@langner@hwk-cottbus.de](mailto:langner@hwk-cottbus.de)
 [HWK Професійна орієнтація](#)

Ще не визначився? Шукаєш місце для професійного навчання? Тут ти можеш отримати допомогу та підтримку в пошуках.

 [Молодіжна міграційна служба](#)



[Міграційні консультації для дорослих іммігрантів](#)



[Консультаційний центр Stellwerk 8](#)



[LDS інтегрує - Школа. Навчання. Робота](#)

Дослідження

Існують різні варіанти навчання в Німеччині. Ви також можете продовжити тут навчання, розпочате за кордоном.

На наступних сторінках ви знайдете інформацію про навчання в Німеччині.

Загальна інформація про магістерську програму

У Німеччині існують різні типи вищих навчальних закладів. Є університети, університети прикладних наук та технічні університети. Здебільшого вони фінансуються державою. Навчання в них безкоштовне. Приватні університети платні.

Існують такі ступені:

Бакалаврат

Навчання триває від 6 до 8 семестрів. Це перший ступінь в університеті.

Ступінь магістра

Це займає від 2 до 4 семестрів. В магістратуру можна вступити після бакалаврату.

Державний іспит (Staatsexamen)

Існують навчальні програми з державним іспитом. Це такі предмети, як медицина, право, фармація або педагогіка.

Докторський ступінь (Ph.D.)

Після магістратури можна отримати ступінь доктора філософії. Докторський ступінь необхідний для академічної кар'єри в університеті.

Dahme-Spreewald WildauTH WildauB округу є технічний університет (). Огляд дипломних програм можна знайти [тут](#).

BAMF  Більше інформації про навчання в Німеччині можна знайти на сайті ["Studium"](#) та www.study-in.de.

Передумови

Визнання атестатів про повну загальну середню освіту з-за кордону

Ви хочете навчатися в Німеччині? Для цього вам потрібен дозвіл. Вам також потрібно скласти тест на знання німецької мови для вступу до університету (тест DSH).

Для отримання дозволу необхідно, щоб ваш атестат про повну загальну середню освіту був визнаний за кордоном. Найкращий спосіб зробити це - звернутися до університету, в якому ви хочете навчатися.

Ви можете знайти свою кваліфікацію на сайті [anabin](#). База даних покаже вам, як ваш диплом визнається в Німеччині.

[Визнання в Німеччині](#) - це сторінка на сайті Федерального міністерства. Там ви можете дізнатися більше про визнання у сфері вищої освіти.

Ви також можете отримати індивідуальну консультацію у своєму округу. Відповідне відомство можна знайти [тут](#).

Наповнення кваліфікації

Якщо вам потрібно наздогнати необхідну кваліфікацію, існують різні варіанти за допомогою **другої освітньої траєкторії**.

Вам потрібна додаткова інформація? Ви можете знайти більше тут: Німецький [освітній сервер](#) і в [школі](#) другого шансу.

Підтвердження знання німецької мови

Більшість університетів та університетів прикладних наук вимагають для вступу сертифікат з мовним рівнем C1. Деякі університети також пропонують інтенсивні курси німецької мови для майбутніх студентів. Можливості для цього також пропонують [TH Wildau](#).

Найважливішу інформацію про мовні сертифікати ви знайдете [тут](#).
[Німецька служба академічних обмінів \(DAAD\)](#) також надає вичерпну інформацію.

Орієнтація навчання

Для молодих людей з-за кордону, які хотіли б навчатися в Німеччині, існують різні консультаційні служби. Додаткову інформацію ви знайдете [тут](#).

Підготовка до вступу на магістерську програму

Ви хотіли б навчатися в Німеччині? Але ваші мовні навички ще недостатньо хороші? Тоді, можливо, курс підготовки до вступу в університет - це саме те, що Вам потрібно!

Підготовчий коледж

Підготовчі курси орієнтовані на навчальну програму, яку ви хочете отримати пізніше. Зазвичай вони тривають один рік. Детальну інформацію можна знайти на сайті www.studienkollegs.de та в [uni-assist](#).

Гостьові студентські програми для біженців

Багато університетів і деякі університети прикладних наук пропонують програми гостьового навчання для біженців. У рамках цих програм ви можете відвідувати курси, які вас цікавлять. Після цього ви отримаєте сертифікат про складання іспиту. Він може бути зарахований при отриманні подальшої вищої освіти.

Рік Фонду Вільдау та вітальний центр Технічного університету Wildau

Рік Фонду Вільдау допомагає іноземним студентам отримати доступ до німецької університетської системи.

WildauВітальний центр при Технічному університеті дає змогу студентам дізнатися про основи вступу до німецького університету. Wildau Тут ви також можете ознайомитися з навчальними програмами, що пропонуються в Технічному університеті.

Інформацію та контакти можна знайти [тут](#).
[Інформація про вимоги та навчальні програми](#)

Пошук відповідної навчальної програми

Ви ще не знаєте, який предмет хотіли б вивчати?

Тоді вам може допомогти [консультаційний центр з питань кар'єри при службі зайнятості](#).

Ви також можете знайти інформацію на цих веб-сайтах:

- arbeitsagentur.de/study
- studienwahl.de
- www.uni-assist.de

Ви також можете знайти інформацію на веб-сайтах університетів.

Фінансування навчальної програми

Державна допомога (наприклад, від центру зайнятості) більше не виплачується, коли ви починаєте навчання.

Семестрова плата

Навчання коштує грошей. Кожен повинен заплатити невеликий семестровий внесок. У приватних університетах плата вища.

Державна підтримка

BAföG Ви можете подати заявку на отримання студентської стипендії на сайті . Ви можете використовувати його для фінансування своїх витрат на проживання. Частину коштів необхідно повернути. 🌐 Більше інформації можна знайти [тут](#). Bafög

Онлайн-урок арабської мови на цю тему: www.youtube.com/BAföG/arabisch

🌐Бланк заявки можна знайти [тут](#).

Стипендія

Доступні стипендії. Ви можете подати заявку на одну з них. 🌐 Ви можете отримати огляд на сайті [DAAD](#).

Робота паралельно з навчанням

Багато студентів працюють паралельно з навчанням. Найчастіше це міні-роботи (максимум 520 євро на місяць). Вони працюють у сфері громадського харчування, дають приватні уроки або допомагають з доглядом за дітьми.

Дуальна програма навчання

Існують також програми подвійного навчання. Вони більш тісно пов'язані з практикою. Студент укладає контракт з компанією (оплата варіюється). 🌐 Більше інформації [тут](#).

Заявка

Ви подаєте документи на вступ до німецького університету? Існує кілька правил, яких слід дотримуватися. Як і куди ви подаєте заяву, залежить насамперед від вашої навчальної програми.

Більш детальну інформацію про те, як подавати документи, ви знайдете на сайті [Німецької служби академічних обмінів](#).

Праця

Загальна інформація та поширені запитання

Знайти роботу для мігрантів не завжди легко. Часто для того, щоб влаштуватися на роботу, потрібно підтвердити певну кваліфікацію. Тому [визнання або оцінка вашої кваліфікації, отриманої за кордоном](#), є дуже важливою. Ви також повинні [вивчити німецьку](#) мову. Це підвищить ваші шанси на працевлаштування.

Мінімальна заробітна плата в Німеччині наразі становить 12,41 євро за годину (брутто! Податки все ще відраховуються). Той, хто пропонує вам менше і виплачує гроші готівкою, спокушає вас працювати нелегально (нелегальна праця). Це є кримінальним злочином як для роботодавця, так і для вас, і може мати негативний вплив на ваше перебування в Німеччині.

BAMF Вичерпну інформацію на тему працевлаштування в Німеччині ви знайдете на нашому сайті в розділі ["Arbeit und Beruf"](#).

Якщо у вас виникнуть запитання щодо пошуку роботи, праці та кар'єри, ви можете зателефонувати за цим номером:

 [Гаряча лінія з питань роботи та проживання в Німеччині при міграційному відомстві](#)

 0 3018151 111

 Понеділок-четвер з 09:00 до 16:00, п'ятниця з 09:00 до 12:00

Поширені запитання про роботу та навчання

Відповіді з Довідника-Німеччина можна прочитати німецькою, арабською, англійською, перською, пушту, турецькою, французькою та російською мовами (будь ласка, виберіть мовне налаштування!).

 [Як мені знайти роботу, яка мені підходить?](#)

 [Як мені знайти роботу?](#)

 [Чи можу я працювати як біженець?](#)

 [Чи визнають мою кваліфікацію в Німеччині?](#)

 [Хто може допомогти мені знайти місце для навчання?](#)

 [Як знайти місце для навчання на базі школи?](#)

 [Як знайти місце для навчання за дуальною програмою?](#)

- 🌀 [Скільки я можу заробити на студентській роботі?](#)
- 🌀 [Які права я маю на тимчасовій роботі?](#)
- 🌀 [Що таке міні-робота?](#)
- 🌀 [Як я можу стати самозайнятим як фрілансер?](#)
- 🌀 [Як я можу стати самозайнятим як ремісник?](#)
- 🌀 [Які права я маю як працівник?](#)
- 🌀 [Що я повинен враховувати, якщо я захворів?](#)
- 🌀 [Чи можуть мене звільнити?](#)
- 🌀 [Про що йдеться в трудовому договорі?](#)
- 🌀 [Які існують податки?](#)
- 🌀 [Як заповнити податкову декларацію?](#)
- 🌀 [Від чого я застрахований через соціальне страхування?](#)
- 🌀 [Що я отримую як пенсіонер?](#)
- 🌀 [Що роблять виробнича рада та профспілка?](#)

Коли я можу працювати?

EUEWRГромадянам країн-членів Європейського Союзу (), Європейської економічної зони () або Швейцарії не потрібен дозвіл на працевлаштування. Визнані шукачі притулку також не потребують дозволу на роботу. Їх консультує центр зайнятості. Для інших осіб діє наступний порядок: робота або навчання повинні бути заздалегідь дозволені органом у справах іноземців.

BAMF 🌀 Додаткову інформацію можна знайти на сайті "Працюємо [в Німеччині](#)".

Для шукачів притулку діє наступне: Ви можете шукати роботу через 3 місяці після подання заяви про надання притулку.

Ви повинні подати заяву на отримання дозволу на працевлаштування до [відомства](#) у справах іноземців.

Відомство у справах іноземців повинно дотримуватися вимог закону. Він не може видавати дозвіл на роботу будь-кому.

На ці моменти слід звернути увагу:

- Твоя особа повинна бути з'ясована,
- Ти повинен брати активну участь у процедурі надання притулку,
- Ви повинні задекларувати своє постійне бажання брати участь в інтеграційних програмах,
- Ви повинні володіти загальними мовними навичками,
- Яку кваліфікацію Ви маєте для передбачуваного працевлаштування?

- Ви вже працювали щонайменше 3 місяці,
- Ви вже працювали в органах місцевого самоврядування або неприбуткових організаціях та об'єднаннях?
- чи є у вас докази кримінальних злочинів або інших правових порушень?
- На якому етапі знаходиться ваша процедура надання притулку?
- Які у вас є перспективи залишитися в країні?

Докладіть зусиль, щоб з'ясувати свою особу! Це дуже важливо.

У Вас є паспорт? Тоді здай свій паспорт. Якщо у вас немає паспорта, ви також можете подати інші документи (свідцтво про народження або тазкиру з завіреним перекладом, водійські права та інші посвідчення особи).

Знайти роботу

Хто може допомогти знайти роботу?

Якщо ви шукаєте роботу, ви можете звернутися до Федерального агентства зайнятості. Там ви отримаєте підтримку та консультацію. Однак кожен, хто шукає роботу в Німеччині, несе відповідальність за пошук роботи самостійно.

Агентство з працевлаштування

📍 [Max-Werner-Str. 5, 15711 Königs Wusterhausen](#)

☎ [08004555500](tel:08004555500)

Як мені шукати роботу?

Існує багато способів знайти роботу. Ви знайдете багато оголошень про вакансії у великих газетах та в Інтернеті. Ви також можете розмістити оголошення самостійно або шукати роботу на місці.

Шукайте вакансії в Інтернеті та дізнавайтеся більше:

- **Біржу** праці Федерального служби зайнятості можна знайти тут: 🌐 <https://www.arbeitsagentur.de/jobsuche/>
- Ви можете завантажити безкоштовний додаток Агентства з працевлаштування для [Android](#) та [iPhone](#) тут.
- www.make-it-in-germany.com - для іноземних кваліфікованих працівників. Це офіційний багатомовний онлайн-портал.

Інші онлайн-пропозиції на тему праці:

- [Інформація для шукачів притулку, шукачів роботи та роботодавців](#)
- [Інтеграція в мережу через кваліфікацію \(IQ\)](#)
- ["Біженці можуть!"](#) допомагає біженцям інтегруватися на ринку праці. Для цього існує біржа праці.
- [YNC - Your New Chance](#) - це нова інтернет-платформа для студентів, шукачів роботи, викладачів та роботодавців. Вона пропонує орієнтаційні курси, мовні уроки, підвищення кваліфікації та працевлаштування.

- Європейська Комісія запустила [ініціативу Science4Refugees](#) для вчених і дослідників-біженців. Вони допоможуть знайти підходящу роботу.

Пошук стажування

На цих біржах праці ви можете шукати вільні навчальні місця:

 [Біржа праці Федерального агентства зайнятості](#)

Також доступний у вигляді безкоштовного додатку для [Android](#) та [iPhone](#)

 [Додаток AzubiWelt](#)

Безкоштовно для [Android](#) та [iPhone](#)

 [Радар учнівства Ремісничої палати \(HWK\)](#)

Для кваліфікованих ремісничих професій

Також доступний як безкоштовний додаток для [Android](#) або [iPhone](#)

 [Біржа професійного навчання Торгово-промислової палати \(IHK\)](#)

Для комерційних та індустріальних/технічних професій

Освіта для дорослих

У Німеччині існує багато можливостей продовжити освіту після школи за допомогою "другої освіти". Ви можете отримати загальну кваліфікацію або атестат про повну загальну середню освіту. Існують денні або вечірні курси, а також навчання вдома (наприклад, у телеколеджі або університеті дистанційного навчання). Додаткову інформацію про другу освітню траєкторію ви знайдете на веб-сайті [школи другої освітньої траєкторії в окрузі Dahme-Spreewald](#).

vhsПрограми підвищення кваліфікації в центрах освіти для дорослих ()

vhs Центри освіти дорослих також пропонують багато різних програм підвищення кваліфікації, наприклад, комп'ютерні курси. За курси потрібно платити самостійно. Dahme-Spreewald vhsB окрузі є в двох містах:

Центр освіти для дорослих Dahme-Spreewald

Офіс **Lübben**

 [Logenstr. 17, 15907 Lübben \(Spreewald\)](#)

 [03546201060](tel:03546201060)

Будинок культури VHS

 [Schulweg 1b, 15711 Königs Wusterhausen](#)

 [03375262500](tel:03375262500)

 [@vhs@dahme-spreewald.de](mailto:vhs@dahme-spreewald.de)

Графік роботи
Вівторок: 08:00-18:00
Четвер: 08:00-16:00

Можна домовитися про додаткові зустрічі.

Інші види діяльності

Якщо ви ще не маєте дозволу на роботу, **добровільна** праця - це гарний спосіб вивчити німецьку мову та підтримати інших.

Наприклад, ви можете допомагати в гуртожитку або в місті чи громаді, де ви живете.

Ви також можете долучитися, наприклад, до добровільної пожежної дружини або спортивних клубів.

Як волонтер ви не заробляєте грошей. Однак іноді ви отримуєте невелику допомогу. Про це необхідно повідомити в управління соціального захисту населення.

Волонтерство не є трудовими відносинами. Тобі не потрібен дозвіл. Однак про це завжди потрібно повідомляти Управління у справах іноземців.

Визнання кваліфікацій з рідної країни

Ви здобули освіту або освоїли професію у своїй країні?

Ви хотіли б навчатися в Німеччині, працювати за фахом або відвідувати школу?

Важливо, щоб ваша кваліфікація була визнана в Німеччині.

Центр визнання перевірить, чи є ваша кваліфікація еквівалентною німецькій кваліфікації.

Для різних кваліфікацій існують різні центри визнання. Ви можете скористатися пошуковою системою [визнання](#), щоб знайти установу, відповідальну за ваш запит.

Більше інформації можна знайти [тут](#).

Сім'я

У Німеччині діти та сім'ї перебувають під особливим захистом. Цей захист починається під час вагітності і триває до досягнення дитиною 18 років (повноліття). Кожна дитина захищена від насильства та недбалого ставлення. У Німеччині заборонено бити дітей. Існують органи, які стежать за тим, щоб дитина росла захищеною.

У справах сім'ї та дітей ви можете звернутися до

Відомство у справах дітей, молоді та сім'ї

📍 [Beethovenweg 14, 15907 Lübben \(Spreewald\)/Lubin \(Błota\)](#)

☎ [03546201730](#)

📍 [Schulweg 1b, 15711 Königs Wusterhausen](#)

☎ [03375262653](#)

📍 [Brückenstraße 41, 15711 Königs Wusterhausen](#)

☎ [03375262653](#)

@jugendamt@dahme-spreewald.de

Вагітність

Майбутні матері в Німеччині користуються особливим захистом і мають право на консультування, медичну допомогу та підтримку. У разі вагітності обов'язково проконсультуйтеся з лікарем і пройдіть у нього обстеження. Після цього ви отримаєте декретну картку, яка ідентифікує вас як майбутню матір, а також містить важливу інформацію про стан вашого здоров'я та здоров'я вашої дитини. Завжди носіть з собою декретну картку на випадок надзвичайних ситуацій. Якщо ти шукаєш притулку, повідом про майбутні пологи в центр тимчасового розміщення. Вони перевіряють, чи достатньо місця для дитини в помешканні, і замовляють дитяче ліжечко.

Пологи та післяпологовий догляд

Ваш гінеколог направить вас до пологового будинку. Попросіть акушерку про післяпологовий догляд на ранній стадії. У пологовому будинку ви отримаєте свідоцтво про народження.

Dahme-Spreewald Контакти акушерок у вашому районі можна знайти [тут](#).

Початкове обладнання

Як шукаєш притулку, ти отримаєш додаткові гроші і початкове обладнання для дитини від управління соціального захисту. Будь ласка, зв'яжіться зі своїм соціальним працівником, як тільки ви отримаєте декретну відпустку.

Повідомлення до РАЦСу

Про новонароджену дитину необхідно повідомити у відділ РАЦСу та адміністрацію житла. Ви повинні повідомити про народження дитини в РАЦС [.](#)

Діти і процедура надання притулку / сімейного притулку

BAMF При подачі заяви про народження вважається, що заява про надання притулку також подана для будь-якої неодруженої неповнолітньої дитини, яка раніше не подавала заяву про надання притулку.

Якщо дитина іноземця в'їжджає на федеральну територію, про це необхідно негайно повідомити Федеральне відомство. Достатньо, щоб ваша дитина була зареєстрована у відомстві у справах іноземців. BAMF Потім вони перешлють це повідомлення до . Після отримання повідомлення Федеральним відомством вважається, що заява про надання притулку для дитини була подана.

Консультаційні центри:

 [Консультації для вагітних](#)

Догляд за дітьми

Для дітей важливо якнайшвидше вивчити німецьку мову та познайомитися зі своїм новим домом. Відвідування дитячого закладу сприяє цьому. Завдяки контакту з іншими дітьми та мовній підтримці діти швидко та добре вивчають німецьку мову.

Центр по догляду за дітьми

Всі діти віком до 3 років можуть бути записані до ясел.

Дитячий садок

Всі діти старше 3 років до початку навчання в школі перебувають під опікою дитячого садка. Тут діти можуть вивчати німецьку мову в ігровій формі та відкривати для себе нові речі. Дитячий садок є дуже важливою і хорошою підготовкою до школи.

Позашкільний догляд

Після уроків школярі можуть відвідувати групу продовженого дня. Тут діти можуть виконувати домашні завдання та гратися.

Контроль за виконанням домашніх завдань

Крім груп продовженого дня, деякі школи також пропонують допомогу у виконанні домашніх завдань.

Догляд за дітьми в яслах, дитячих садках і яслах є платним.

Працівники соціальної служби допоможуть вам знайти місце в дитячому закладі. Онлайн-огляд **усіх послуг** можна знайти [тут](#).

Сімейне консультування та допомога

Багато завдань у сім'ї можуть бути непосильними. Виховувати дітей також не завжди легко. Це може швидко призвести до проблем у родині. Багато батьків відчувають втому та емоційне виснаження від сім'ї. У багатьох ситуаціях на допомогу можуть прийти **консультаційні центри для батьків і сім'ї**.

Ви можете звернутися до них. Вони з радістю допоможуть і проконсультують вас. Lübben та околиці

Протестантський консультаційний центр для батьків і сім'ї Lübben

 [Geschwister-Scholl-Str. 12, 15907 Lübben](#)
 [035467169](tel:035467169) @ erziehungsberatung@diakonie-luebben.de

Königs Wusterhausen та околиці

Консультаційний центр з питань виховання та сім'ї Königs Wusterhausen

📍 [Schloßplatz 5, 15711 Königs Wusterhausen](#)
☎ [03375211500](tel:03375211500) @ efb-kw@diakoniewerk-simeon.de

Bündnis für Familie Königs Wusterhausen

📍 Bahnhofstraße 4, 15711 Königs Wusterhausen
☎ [03375294752](tel:03375294752)
@ kg@bff-kw.de

SHIA e.V.

📍 Bahnhofstraße 4, 15711 Königs Wusterhausen ☎ [03375294752](tel:03375294752)
@ post@shia-brandenburg.de

Kindheit e.V.

📍 [Freiheitsstraße 98, 15745 Wildau](#)
☎ [03375503721](tel:03375503721) @ info@kindheitev.de

Beratung für Familien von Kindern und Jugendlichen mit Behinderung

📍 Brückenstraße 41, Raum 231, 15711 Königs Wusterhausen
☎ [+493375262330](tel:+493375262330) або
☎ [+493375262638](tel:+493375262638)
@ verfahrenslotse@dahme-spreewald.de
🗺 [Консультаційний центр](#)

Здоров'я

Відділ охорони здоров'я

Відділ охорони здоров'я є частиною системи охорони здоров'я в Німеччині. Наприклад, він відповідає за захист населення від інфекційних захворювань. Або ж займається гігієною на

підприємствах. Це можуть бути лікарні та центри догляду. Або ресторани та кафе. Хочете працювати в ресторані? Тоді вам потрібна інструкція із захисту від інфекцій. Відділ громадського здоров'я має й інші завдання. Він надає консультації щодо СНІДу. І опікується медичною службою. У школах вони надають інформацію про те, як запобігти хворобам. І взагалі, інформує населення про ризики для здоров'я.

📍 [Schulweg 1b, 15711 Königs Wusterhausen](#)

📍 [Beethovenweg 14, 15907 Lübben \(Spreewald\)/Lubin \(Błota\)](#)

☎ [03375262145](tel:03375262145)

@ gesundheitsamt@dahme-spreewald.de

🌐 [Департамент громадського здоров'я](#)

Система охорони здоров'я

Більше про охорону здоров'я в Німеччині ви можете дізнатися [тут](#).
Все, що вам потрібно знати про медичне страхування, ви знайдете [тут](#).

Надзвичайна ситуація

Ви можете потрапити до лікарні у **невідкладному** стані. Гострий невідкладний стан - це коли виникає гостра загроза здоров'ю в неробочий час прийому лікаря.

У неробочий час вашого лікаря ви можете звернутися до чергової служби:

☎ 116117

[Königs Wusterhausen](#) у [медичній](#) службі швидкої допомоги та [Lübben](#) ви отримаєте медичну допомогу при **гострих**, але не небезпечних для життя захворюваннях у неробочий час.

Achenbach Чергова медична практика в - стаціонарі поліклініки Dahme - Spreewald
Територія амбулаторії невідкладної допомоги

📍 [Köpenicker Straße 29, 15711 Königs Wusterhausen](#)

Години роботи:

Понеділок, вівторок, четвер з 19:00 до 22:00

Середа, п'ятниця з 13:00 до 22:00

Субота, неділя з 8.00 до 20.00

Святкові дні та 24.12. і 31.12. з 8.00 до 20.00.

Медична практика за викликом в Spreewaldklinik Lübben

📍 [Schillerstraße 29, 15907 Lübben](#)

Графік роботи

Середа, п'ятниця з 15:00 до 19:00

Субота, неділя з 9.00 до 19.00

Святкові дні та 24.12. і 31.12. з 9.00 до 19.00

Лікарі та лікарня

Лікарі загальної практики

Цей лікар займається психічними та фізичними захворюваннями. Вони також відомі як сімейні лікарі і надають первинну медичну допомогу. Почуваєтесь погано? Твій сімейний лікар - це твій перший пункт призначення. Він вас обстежить і вилікує. У разі необхідності він скерує вас до спеціаліста.

Ви шукаєте спеціаліста? Ваш сімейний лікар проконсультує вас і скерує до спеціаліста.

Лікарів загальної практики в районі можна знайти на цій [сторінці](#) в Інтернеті.

Спеціалісти та вузькі спеціалісти

Ці лікарі є експертами в певній галузі медицини. Наприклад, офтальмолог або ортопед. Записатися на прийом до спеціаліста можна після отримання направлення. Вам потрібна операція? Лікар надасть вам загальну інформацію про витрати. Перед операцією необхідно отримати дозвіл від страхової компанії. Зверніться до соціальних служб. Страхова компанія не покриває витрати без дозволу. Це стосується також психотерапевтичного лікування.

 www.kvbb.de

 www.laekb.de

Лікарні та поліклініки

Шукаєте лікарню? Ці заклади доступні в районі:

Achenbach Лікарня

 [Köpenicker Straße 29, 15711 Königs Wusterhausen](#)

 [033752880](tel:033752880)

 info@klinikum-ds.de

Spreewaldklinik Lübben

 [Schillerstraße 29, 15907 Lübben](#)

 [03546750](tel:03546750)

 info@klinikum-ds.de

 www.klinikum-ds.de

Asklepios Fachklinikum Lübben

 [Luckauer Straße 17, 15907 Lübben](#)

 [03546290](tel:03546290)

 luebben@asklepios.com

Asklepios Fachklinikum Teupitz

 [Buchholzer Str. 21, 15755 Teupitz](#)
 [033766660](tel:033766660)
 teupitz@asklepios.com
 www.asklepios.com

Протестантська лікарня Luckau GmbH

 [Berliner Straße 24, 15926 Luckau](#)
 [03544580](tel:03544580)
 www.diakonissenhaus.de

Спеціалізована клініка ортопедії та онкології

 [Postbautenstraße 50, 15907 Lübben](#)
 [035462380](tel:035462380)
 www.rehazentrum.com

Психосоматична спеціалізована клініка Берлін-Бранденбург

 [Fontanestraße 5, 15749 Mittenwalde OT Motzen](#)
 [033769860](tel:033769860)
 info@fontane-klinik.de
 www.fontane-klinik.de

Ліки та аптеки

Вам потрібні ліки? Ви можете отримати їх в аптеках у Німеччині.

Рецептурні **ліки** можна отримати тільки у лікаря. Він повинен виписати рецепт на них. Якщо ви пред'явите рецепт в аптеці, ви отримаєте призначені лікарем ліки. Якщо ліки, виписані лікарем, відсутні в аптеці, то, як правило, їх можна отримати протягом декількох годин.

Безрецептурні ліки можна отримати в аптеці без рецепта. За ці ліки потрібно заплатити. Наприклад, ліки від застуди та багато знеболюючих можна придбати без рецепта.

Dahme - Spreewald Тут ви знайдете список аптек в районі .

Психологічні проблеми

У вас є проблеми з психічним здоров'ям? Хочеш з кимось про це поговорити? Тоді ти можеш звернутися до консультаційного центру. Там тобі нададуть професійну пораду та допомогу. У районі за це відповідає управління охорони здоров'я. Твій вік не має значення. Консультації доступні для людей будь-якого віку.

Консультації з питань психічного здоров'я у відділі охорони здоров'я можна знайти тут:

📍 [Schulweg 1 b, 15711 Königs Wusterhausen](#) 📍 [Beethovenweg 14, 15907 Lübben \(Spreewald\)](#)

☎ [03375262145](tel:03375262145) @ g esundheitsamt@dahme-spreewald.de

💡 [Flyer.Sozialpsychiatrischer.Dienst.KW.pdf](#)

💡 [Flyer.Suchtberatung.LN.LC.pdf](#)

🌐 [Відділ охорони здоров'я](#)

Weitere Beratung finden Sie hier:

Lebenswelten e.V.

📍 Am Amtsgarten 6, 15711 Königs Wusterhausen

☎ [03375296989](tel:03375296989)

@ info@lebenswelten-kw.de

Більше інформації про консультаційний центр можна знайти на [сайті](#).

Повсякденне життя

На наступних сторінках ви знайдете практичні поради для повсякденного життя.

Телефон та Інтернет

Мобільний телефон

У Німеччині існує два типи контрактів на мобільний зв'язок: Передоплачені **контракти** та **контракти з фіксованим терміном** дії. Передоплачений контракт не має фіксованого терміну дії. Строковий контракт має мінімальний термін дії. Розірвання договору має бути здійснене в письмовій формі та у встановлений термін. На відміну від фіксованого контракту, для передоплаченого контракту немає базової плати та мінімального обороту.

10 важливих питань для підписання договору:

- Наскільки висока базова плата? Чи збільшується плата після певного терміну?
- Чи існує мінімальний місячний оборот?
- Який термін дії договору (наприклад, 12 або 24 місяці)?
- Як довго триває період скасування?
- Чи стягується плата за встановлення, переключення та розірвання договору?
- Який часовий інтервал використовується для тарифікації (60/1, 10/10)?

- Скільки коштує хвилина (зовнішня/власна мережа)?
- Які витрати на придбання мобільного телефону з контрактом і без контракту?
- Скільки коштує Інтернет?
- Скільки коштують дзвінки за кордон?

Витрати на Інтернет

Шукачі притулку, які проживають у спільному житті, не мають законного права на доступ до Інтернету в Німеччині. Тому не у всіх центрах розміщення є бездротова мережа WLAN. За погодженням з адміністрацією центру розміщення доступ до Інтернету може бути наданий за окрему плату.

Водійське посвідчення

Водійське посвідчення може бути дуже корисним. Особливо, якщо ви живете в селі або маленькому, віддаленому містечку. Часто тут немає сполучення з громадським транспортом. Тоді водійське посвідчення стане в нагоді. Та й купівля автомобіля часто буває необхідною. Ви хотіли б отримати німецькі водійські права? Або у вас вже є водійське посвідчення з вашої країни? І тепер хотіли б його перевести? Конвертація означає, що водійське посвідчення також дійсне в Німеччині. На цій сторінці ми надаємо вам цю інформацію.

Усі питання, пов'язані з водійськими правами, вирішуються в Управлінні дорожнього руху.

Округ Dahme-Spreewald

Управління дорожнього руху

📍 [Fontaneplatz 10, 15711 Königs Wusterhausen](#)

☎ [03375262671](tel:03375262671)

☎ [03375262660](tel:03375262660)

📍 [Weinbergstraße 30, 15907 Lübben \(Spreewald\)/Lubin \(Błota\)](#)

@ strassenverkehrsamt@dahme-spreewald.de

🌐 Додаткову інформацію про водійські права можна знайти [тут](#)

Банки та страхові компанії

Поточний рахунок

Для того, щоб отримувати та переказувати гроші, необхідно відкрити банківський рахунок. Цей рахунок називається розрахунковим. Наприклад, контракт на мобільний телефон можна укласти лише за наявності банківського рахунку. Якщо ви хочете відкрити рахунок у банку, ви повинні мати при собі посвідчення особи або інший документ, що посвідчує особу. За поточний рахунок потрібно платити комісію.

За допомогою банківського рахунку / поточного рахунку ви можете

- переказувати гроші

- отримувати гроші
- брати участь у процедурі прямого дебетування, коли гроші списуються автоматично
- виписувати грошові чеки
- розраховуватися картою в магазинах без купюр та монет
- Знімати гроші в банкоматі
- роздруковувати виписки з рахунку

Страхування

Страхування особистої відповідальності для себе та своєї сім'ї/дітей є добровільним, але дуже розумним. У Німеччині кожен, хто завдав шкоди іншій особі, за законом зобов'язаний виплатити компенсацію: Це стосується тілесних ушкоджень, майнової шкоди та фінансових втрат у приватній сфері, наприклад, якщо ви спричинили дорожньо-транспортну пригоду або ваша дитина розбила м'ячем шибку у вікні. Ваш консультант або група підтримки може допомогти вам вибрати правильне страхування.

Транспорт / Мобільність

Dahme-Spreewald Пересуватися районом та околицями можна різними способами:

Велосипедом

Якщо ви перебуваєте в місті чи муніципалітеті протягом тривалого періоду часу, варто придбати власний велосипед. У довгостроковій перспективі це дешевше, ніж пересування автобусом чи поїздом.

Купівля та ремонт

Купуючи велосипед, переконайтеся, що він придатний до експлуатації. В іншому випадку вам доведеться заплатити штраф, якщо вас зупинить поліція.

Велосипед потребує:

передні та задні ліхтарі

Світловідбивачі спереду і ззаду

2 світловідбивачі на кожен шину спереду і ззаду

Дзвінок

Два незалежних гальма

🚲 Важливі правила дорожнього руху для велосипедистів можна знайти [тут](#) (різними мовами).

Подорожуючи поїздом або S-Bahn

Якщо ви хочете поїхати в інше місто, ви можете скористатися поїздом. Часто доводиться спочатку їхати автобусом або іншим транспортом, а потім пересідати на потяг.

Вам потрібно буде купити квиток. Ви можете купити квиток в автоматі на вокзалі або звернутися до працівника залізниці на вокзалі.

Ви повинні знати, що існують різні поїзди. Ви не можете сісти на кожен поїзд з кожним

квитком. Часто ви можете розпізнати різні поїзди за їхніми різними номерами. Запитайте, якщо ви не впевнені!

Вас перевірить провідник у поїзді. Якщо у вас немає квитка або у вас неправильний квиток, вам доведеться заплатити штраф у розмірі 60 євро.

 [Тут](#) ви знайдете пояснення, як купувати квитки в квиткових автоматах (різними мовами).

Автобусом

Dahme-Spreewald В окрузі є багато автобусних маршрутів. На них можна дешево доїхати майже в будь-яку точку району.

Сісти на автобус можна на автобусних зупинках. Автобусні зупинки можна розпізнати за знаком з жовто-зеленою літерою Н.

В автобусі ви повинні купити квиток на проїзд. Ви повинні поставити штамп на квитку. Це можна зробити в автобусі в квитковому автоматі. Якщо ви не проштампуете квиток, він не буде дійсним.

В автобусі вас можуть перевірити. Будь ласка, покажіть свій проштампований квиток. Якщо у вас немає квитка, вам доведеться заплатити штраф у розмірі 60 євро.

 Тут ви можете знайти [інформацію](#) про розклад руху.

Міжміським автобусом

Якщо ви хочете поїхати в інше місто або країну, ви можете скористатися поїздом або міжміським автобусом. Міжміські автобуси відправляються, наприклад, з центрального автовокзалу (ZOB) у Берліні.

 Ви можете придбати квитки онлайн [на](#) сайті .

Ви також можете купити квиток у водія автобуса, але лише за умови, що в автобусі ще є вільні місця. Якщо ви купуєте квитки онлайн заздалегідь, вони зазвичай дешевші.

Автомобілем

Щоб керувати автомобілем у Німеччині, вам потрібні водійські права. Вам має бути щонайменше 18 років, щоб самостійно керувати автомобілем. Посвідчення водія ви повинні отримати в автошколі. Там ви будете проходити уроки водіння, а наприкінці складете іспит. Іспит складається з письмової та практичної частини. Посвідчення водія ви оплачуєте самостійно. Водійське посвідчення зазвичай коштує від 1500 до 2000 євро. Скільки годин практики вам потрібно, залежить від вас. Навіть якщо ви вже отримали водійське посвідчення у себе на батьківщині, вам доведеться скласти ще один іспит у Німеччині.

 Автошколи в районі Даме-Шпревальд ви знайдете [тут](#).

Спорт/дозвілля/культура

Спорт, дозвілля та культура - це все те, чим люди люблять займатися, щоб розслабитися і отримати задоволення. Всі ці речі важливі для розслаблення, отримання нового досвіду та спілкування з іншими людьми. Існує багато різних способів займатися спортом, організовувати свій вільний час і долучатися до культури. Кожен може робити те, що йому

найбільше подобається.

У Landkreis Dahme-Spreewald у вас є багато різних способів провести свій вільний час. Програми, які пропонують різні клуби, можна знайти тут.

Спорт

У спортзалі чи в клубі: Існують різні способи займатися спортом у вільний час.

Огляд усіх **спортивних клубів району** можна знайти [тут](#).

Клуби

Клуби - це групи людей, які цікавляться схожими речами або мають спільну мету. Вони збираються разом, щоб щось робити або чогось навчитися. Наприклад, є спортивні клуби, де люди грають у футбол чи баскетбол. Існують також музичні клуби, де люди разом грають музику. Клуби - це гарне місце для знайомства з новими людьми та спільного проведення часу. Іноді клуби також організовують заходи або допомагають іншим людям у громаді. Існує багато різних типів клубів, і будь-хто може приєднатися до клубу, якщо його цікавить те, чим він займається.

Клуби в районі Даме-Шпревальд

[Місто Любен](#)

[Місто Лукау](#)

[Місто Кенігс Вустерхаузен](#)

[Місто Вільдау](#)

[Місто Міттенвальде](#)

[Муніципалітет Бестензее](#)

[Муніципалітет Айхвальде](#)

[Громада Хайдеблік](#)

[Муніципалітет Цойтен](#)

[Громада Хайдезее](#)

[Громада Меркіше-Хайде](#)

[Громада Шенефельд](#)

[Громада Шульцендорф](#)

Озера та басейни

Dahme - Seenland SpreewaldB унікальному водному ландшафті налічується понад 130 озер від до . Багато озер і басейнів пропонують різноманітні можливості для плавання. На багатьох озерах також можна займатися численними **водними видами спорту** . До них відносяться вітрильний спорт, катання на водних велосипедах і веслування стоячи.

Якщо ви **не вмієте** плавати, будь ласка, утримайтеся від плавання та водних видів спорту. Ті, хто не вміє плавати, наражаються на **смертельну** небезпеку.

Landkreis Dahme - Spreewald Ви можете знайти огляд усіх місць для купання та басейнів на цій сторінці.

Місця для купання в Landkreis Dahme - Spreewald

[Озеро Брізен в озері Брізен](#)
[Велике Лейтенське озеро у Грос-Лейтені](#)
[Велике озеро Körbiskruger Tonsee у Бестензее](#)
[Озеро Хайдезее в Гальбе](#)
[Хорштайх у Борнсдорфі](#)
[Кіссе II в Бестензее](#)
[Озеро Кляйн-Кьоріс у Кляйн-Кьоріс](#)
[Озеро Кьотен у Кьотені](#)
[Кримнікзее в Нойє-Мюле](#)
[Кроссінзее у Вернсдорфі](#)
[Круммер-Зее в Круммензее](#)
[Лангер-Зее в Долгенбродті](#)
[Озеро Мірсдорф](#)
[Озеро Мохов у Ламсфельді](#)
[Озеро Нойендорф у Гогенбрюку](#)
[Озеро Мотцен у Мотцені](#)
[Шверінське озеро у Шверіні](#)
[Петцер-Вордерзее в Петці](#)
[Озеро Швілохзее в Єссерні](#)
[Швілохзее в Гойятці](#)
[Шпрее-Люббен у Штайнкірхені](#)
[Швілохзее в кемпінгу Zaue](#)
[Spreelagoon в Люббені](#)
[Озеро Тойпіц у Тойпіці](#)
[Озеро Тойпіц в Егсдорфі](#)
[Тодніцзее в Бестензее](#)
[Озеро Тонсее в Кляйн-Кьоріс](#)
[Вольцигське озеро в Кольберзі](#)
[Вольцигське озеро у Вольцігу](#)
[Озеро Цойтен в Айхвальде](#)
[Цістзее в Біндоу](#)

[Відкритий басейн у Лукау](#)

Басейни в Landkreis Dahme - Spreewald

Wildorado

 [Jahnstraße 30, 15745 Wildau](#)

 [03375468990](tel:03375468990)

 @service@wildorado.de

 [Вілдорато](#) Тропічні острови

 [Тропічні - Острови - Алея 1, 15910 Крауснік](#)

 [035477605050](tel:035477605050)

 www.tropical-islands.de

Культура

Культура - це все, що об'єднує групу людей. Це включає їхні звички, те, що вони вважають важливим, їхні традиції та мистецтво, яке вони створюють. Культура впливає на те, як люди думають, відчують і взаємодіють один з одним. Вона відображається в мові, релігії, історії, музиці та їжі спільноти. Культура робить кожне суспільство особливим та унікальним.

Dahme-Spreewald В окрузі є різноманітні культурні пропозиції. Ви можете знайти добірку тут:

 [Музеї](#)

 [кінотеатри](#)

 [Мистецький фестиваль Aquamediale](#)

 [Спектральний](#)

 [Бібліотеки](#)

 [Музичні школи](#)

Ви можете знайти добірку актуальних **подій** [ТУТ](#).

Життя

Нижче ви знайдете важливу інформацію на тему житла.

Контрольний список для пошуку житла

Ви шукаєте квартиру? Тоді заздалегідь добре подумайте про те, що ви шукаєте.

Наступні питання, на які ви повинні відповісти перед початком пошуку, допоможуть вам у цьому:

- Де повинна знаходитися квартира? Зверніть увагу, що вибір місця розташування може суттєво вплинути на ваші шанси знайти квартиру.
- Наскільки високою має бути орендна плата, плата за послуги та застава? Зверніть увагу, що розмір орендної плати обмежений, якщо ви не працюєте і є клієнтом центру

зайнятості.

- Скільки кімнат має бути в квартирі? Наскільки вона повинна бути великою?
- Що повинно бути поруч з квартирою? Магазили, автобусна та залізнична зупинки, дитячий садок, школа?

Для пошуку житла вам знадобляться наступні документи:

- посвідчення особи, дозвіл на перебування, фіктивне посвідчення та додатковий аркуш до дозволу на перебування або паспорта
- актуальне свідоцтво про реєстрацію
- поточна Schufa Auskunft
- актуальна довідка про відсутність заборгованості по квартплаті
- якщо ви працюєте, то довідка про доходи та трудовий договір або
- повідомлення про призначення допомоги громадянину
- Добровільно: Wohnberechtigungsschein (WBS)

Самостійно шукати відповідні квартири в Інтернеті:



www.immobilienscout24.de



www.meinestadt.de



www.immonet.de



www.immowelt.de



www.immopool.de



www.kleinanzeigen.de



www.immobilio.de



www.immobilien.de

Ви також можете зареєструватися безпосередньо в різних житлових компаніях і стати на чергу:

Wildauer Wohnungsbaugesellschaft mbH

www.wiwo-wildau.de

Wohnungsgenossenschaft Königs Wusterhausen

www.wg-kw.de

Wohnungsbaugesellschaft WoBauGe KW

www.wobauge-kw.de

Gebäudewirtschaft Cottbus GmbH

www.gwc-cottbus.de

Lübbener Wohnungsbau GmbH

www.luebbener-wbg.de



За люб'язної підтримки

Пошук квартир

Ви шукаєте квартиру для себе та своєї сім'ї? Це не завжди легко. Багато людей в цьому районі шукають квартиру, яка їм подобається і яку вони можуть собі дозволити. У вас є різні варіанти пошуку квартири.

Ви можете шукати вільні квартири на наступних **сторінках в Інтернеті**:

 www.immobilienscout24.de

 www.wohnungsboerse.net

 www.immowelt.de

 www.immonet.de

 kleinanzeigen.ebay.de

За допомогою цих **житлових** об'єднань ви можете шукати вільну квартиру:

Lübbener Wohnungsbaugesellschaft LWG

 [Bahnhofstraße 37, 15907 Lübben](https://www.luebbener-wbg.de/Meine-Ansprechpartner)

 <https://www.luebbener-wbg.de/Meine-Ansprechpartner>

 <https://www.luebbener-wbg.de/Kontaktformular/Kont...>

 info@luebbener-wbg.de

 [0354627400](tel:0354627400)

Wildauer Wohnungsbaugesellschaft WiWo

📍 [Фридрих - Енгельс - Штрассе 40, 15745 Вильдау](#)
🌐 <https://www.wiwo-wildau.de/ueber-uns/unsere-facha...>
👤 <https://www.wiwo-wildau.de/kontakt>
✉ [@zuhaue@wiwo-wildau.de](mailto:zuhaue@wiwo-wildau.de)
☎ [0337551960](tel:0337551960)

[Посилання](#) на запит на квартиру

Wohnungsbaugesellschaft Bestensee TAG

📍 [Friedenstraße 22, 15741 Bestensee](#)
☎ [03376321810](tel:03376321810)

Wohnungsbaugesellschaft Königs Wusterhausen WobauGe

📍 [Fontaneplatz 1, 15711 Königs Wusterhausen](#)
🌐 <https://www.wobauge-kw.de/kontakt/ansprechpartner...>
✉ [@info@wobauge-kw.de](mailto:info@wobauge-kw.de)
☎ [0337525900](tel:0337525900)

Wohnungsbau- und Verwaltungsgesellschaft Luckau

📍 [Hauptstraße 24, 15926 Luckau](#)
🌐 <https://luckau.de/de/wirtschaft/branchenbuch/eint...>
☎ [0354450100](tel:0354450100)
✉ [@info@wobau-luckau.de](mailto:info@wobau-luckau.de)

[Посилання](#) на запит на житло

Ви **можете** знайти вільну квартиру в цих **житлових кооперативах** :

Wohnungsgenossenschaft Königs Wusterhausen

📍 [Heinrich - Heine - Straße 38a, 15711 Königs Wusterhausen](#)
🌐 <https://www.wg-kw.de/index.php/kontakt/so-erreich...>
👤 <https://www.wg-kw.de/index.php/kontakt/ansprechpa...>
☎ [0337524160](tel:0337524160)
✉ [@info@wg-kw.de](mailto:info@wg-kw.de)

[Посилання](#) на запит на квартиру

Wohnungsgenossenschaft Wildau

📍 [Schillerallee 3, 15745 Wildau](#)
🌐 <https://wg-wildau.de/mieterservice/digitale-sprec...>
👤 <https://wg-wildau.de/ueber-uns/vorstand-und-aufsi...>
☎ [03375583270](tel:03375583270)

@info@wg-wildau.de

[Посилання](#) на запит на квартиру

Важливі скорочення:

Whg. = квартира, App. = квартира, WG = спільна квартира, Zi. = кімната, ZKB = кімната-кухня-ванна, EG = перший поверх, 1. OG = другий поверх, Wohnfl. = житлова площа, DB/D`bad = душова кімната, EBK = вбудована кухня, teilmbL. = частково мебльована, available immediately = доступно негайно, incl. = включно; MM = орендна плата за місяць, NK = плата за послуги, HK = витрати на опалення, Kaut. = застава

Соціальні квартири - це квартири для малозабезпечених людей. Багато людей хочуть заселитися в такі квартири, тому існують спеціальні правила. Вам також потрібен сертифікат про право на отримання житла. Щоб отримати соціальну квартиру, може знадобитися багато часу. Тому вам доведеться інтенсивно шукати квартиру на ринку житла.

Ви можете подати заяву на отримання **довідки** про право на отримання житла до [органу місцевого самоврядування або муніципальної адміністрації](#), де ви хочете жити.

 [Заява на отримання свідоцтва про право на отримання житла](#)

Застава, початкове облаштування та викуп

Застава є гарантією для орендодавця. Максимальна сума застави становить 3 базові орендні ставки. Якщо ви з'їжджаєте з квартири, ви отримаєте гроші назад. Важливо: Ви не повинні залишати після себе ніяких пошкоджень, коли виїжджаєте з квартири.

Як тільки тебе визнають **шукачем притулку**, ти зобов'язаний виселитися зі спільного або децентралізованого житла. Ти повинен знайти власне житло. Поки ти не маєш роботи і, відповідно, не заробляєш грошей, центр зайнятості буде оплачувати твою оренду. Але тільки в тому випадку, якщо ти потребуєш допомоги. Центр зайнятості оплачує орендну плату тільки в тому випадку, якщо вона не є занадто високою. З максимальними межами орендної плати можна ознайомитися тут: [KdU 2023.pdf](#).

Знайти квартиру в районі Даме-Шпревальд дуже складно. Квартир дуже мало, і більшість з них дуже дорогі. З цієї причини визнаним шукачам притулку досі дозволялося залишатися у своєму житлі у виняткових випадках і за заявою до тих пір, поки вони не знайдуть житло. Тим не менш, ви все одно повинні зареєструватися як особа, яка шукає житло.

Важливо: Якщо ви знайшли житло і отримуєте допомогу від центру зайнятості, ви не повинні одразу підписувати договір оренди. Центр зайнятості повинен перевірити і затвердити договір оренди, перш ніж він буде підписаний.

У договорі оренди повинні бути вказані наступні пункти:

- Розмір базової орендної плати або вартість оренди житлової площі на місяць.
- Допоміжні витрати або експлуатаційні витрати, такі як прибирання сходової клітки, вивіз сміття, витрати на доглядача, підключення кабелю.

- Витрати на опалення. Це витрати на опалення та гарячу воду. Зверніть увагу: витрати на електроенергію завжди повинні оплачуватися вами!
- Розмір квартири, кількість кімнат, адреса, орендодавець.
- Чи є орендована квартира соціальним житлом і чи потрібне вам посвідчення про право на проживання (WBS)?

Багато орендодавців також вимагають від орендаря страхування цивільної відповідальності.

Живий гід

Ви орендуєте квартиру? Тоді вам потрібно врахувати багато речей. У цій листівці ви знайдете багато інформації.

Якщо ви не впевнені в чомусь новому, зверніться до свого орендодавця.

 [Посібник з питань житла для біженців-німців0.pdf](#)

 [housing guide for refugees english.pdf](#)

 [housing guide for refugees arabic.pdf](#)

 [путівник по житлу для біженців фарсі.pdf](#)

 [путівник по житлу для біженців російською мовою.pdf](#)

 [Посібник для біженців із Сомалі.pdf](#)

 [путівник по житлу для біженців тигрія.pdf](#)

 [путівник помешкання для біженців урду.pdf](#)

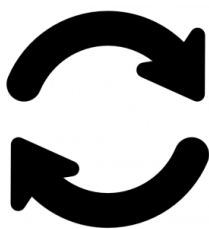
Розділення та переробка відходів

Сортування відходів важливе для навколишнього середовища, оскільки сировина може бути перероблена. Відходи, які ви маєте, слід утилізувати по-різному, залежно від матеріалу.

Папір і картон викидаються у синій контейнер, органічні відходи (сирі овочі та фрукти) - у коричневий, а залишкові відходи (наприклад, залишки їжі, підгузки тощо) - у чорний контейнер. Залежно від міста чи муніципалітету, пластик викидається в жовті мішки або жовті урни. Скло слід викидати в окремі контейнери. Великогабаритні та небезпечні відходи слід здавати до центру переробки.

Детальне пояснення, що і в який контейнер потрібно викидати, ви можете знайти [тут](#) різними мовами:

Дуже важливо, щоб ви правильно сортували відходи і виставляли контейнери та пакети перед будинком у відповідні дні. В іншому випадку служба вивезення сміття не забере сміття, і вам доведеться платити за додатковий вивіз самостійно.



Проживання в Німеччині

Якщо ви хочете жити в Німеччині на постійній основі, важливо, щоб ви були знайомі з основними правилами спільного проживання. Тільки тоді ваша інтеграція може бути дійсно успішною. На наступних сторінках ви знайдете важливу інформацію.

Політика та суспільство

У Німеччині діє Основний закон. Кожен зобов'язаний дотримуватися цього закону.

Тут Ви знайдете інформацію про Основний закон у Німеччині наступними мовами

[німецька](#)

[арабська](#)

[турецька](#)

Основний закон містить 19 [основних прав](#). До них відносяться, наприклад, рівні права чоловіків і жінок, таємниця листування і право на життя, а також 16 інших прав. Ці права має кожен громадянин Німеччини.

Німеччина є демократичною державою. Демократія буквально означає правління народу. У Німеччині громадяни віком від 18 років можуть здійснювати це право опосередковано, обираючи політиків, які представляють їхні інтереси. Olaf Scholz Німеччиною керує федеральний уряд, на чолі якого стоять федеральні міністри і наразі Федеральний канцлер. Федеральний канцлер є найбільш політично впливовою особою в Німеччині. Він обирається Бундестагом і призначає федеральних міністрів, а також визначає політичні орієнтири німецького федерального уряду. Главою держави є Федеральний президент. Frank - Walter Steinmeier Нинішнім Федеральним президентом є .

Німеччина - федеративна держава, що складається з 16 федеральних земель. Кожна федеральна земля має власний уряд і власну столицю. Brandenburg Potsdam Столицею землі є .

Федеральний уряд відповідає за надрегіональні питання, такі як оборона та міжнародна політика. Уряди земель відповідають, наприклад, за школи, університети та поліцію.

У кожному місті та селі є обрані політичні представники. Вони називаються міськими або муніципальними радниками. Їх очолює мер. Dahme - Spreewald У районах також є районний адміністратор і районна рада, які відповідають за весь район. Наш районний адміністратор називається Sven Herzberger.

Німеччина - це соціальна держава. Це означає, що, в принципі, кожен громадянин повинен мати можливість утримувати себе, працюючи. Однак держава допомагає людям, які не можуть або можуть утримувати себе лише частково.

[Тут](#) ви знайдете різні пояснювальні відеоролики про правову **систему Німеччини** різними мовами.

Рівні права

Рівність прав є дуже важливим питанням у Німеччині. У Німеччині чоловіки та жінки мають однакові права! Жінки і чоловіки працюють і піклуються про сім'ю. Чоловіки також можуть взяти відпустку по догляду за дитиною і в цей час залишатися вдома, щоб піклуватися про своїх дітей. Кожен може вільно пересуватися і брати участь у суспільному житті.

У цьому відео тема рівних прав пояснюється [німецькою](#), [англійською](#) та [арабською](#) мовами.

Групи підтримки

Dahme - Spreewald У різних місцях району є волонтери, які допомагають мігрантам. Вони хочуть допомогти вам інтегруватися в районі. Вони супроводжують вас до органів влади, допомагають читати листи та заповнювати анкети. Багато з них також допомагають у вивченні німецької мови і пропонують регулярні уроки.

Якщо ви також хочете допомогти на добровільних засадах, ви можете зв'язатися з [уповноваженим з питань міграції та інтеграції](#) або безпосередньо з групою допомоги.

VHS - Портал для волонтерів

Портал для волонтерів, які допомагають біженцям, пропонує інформацію та матеріали для роботи з біженцями. Тут ви знайдете важливу інформацію, яка допоможе вам підтримувати біженців.

<https://vhs-ehrenamtsportal.de>

Служби підтримки волонтерів

Ініціатива

Розмовне кафе

Sprechcafe зустрічається щочетверга з 15:00 до 19:00 у громадському центрі Hanns Eisler.

📍 [Eichenallee 12, 15711 Königs Wusterhausen](#)

@willkommen-in-kw@web.de

Ініціатива WIND

Der **Quasselclub** в Zeuthen trifft sich immer Щосереда з 18:30.

📍 [Forstweg 30 in Zeuthen](#)

@kontakt@wind-hilft.de

🌐 www.wind-hilft.de

Ініціатива Neue Nachbarn Wildau

Культуркафе запрошує на соціальні зустрічі кожної 2-ї середи місяця з 15:30. Тут ви можете обмінятися досвідом та разом зайнятися рукоділлям. Ми також пропонуємо напої та закуски. Ми також раді допомогти з будь-якими питаннями щодо школи, пошуку житла та роботи.

Ремонтне **кафе** працює кожної останньої неділі місяця з 15:00 до 18:00. Волонтери завжди готові надати допомогу, пораду та безкоштовно допомогти з будь-якими видами ремонту. Для роботи надаються інструменти та матеріали.

AWO Treff

📍 [Karl - Marx - Straße 123 in Wildau](#)

@kontakt@neue-nachbarn-wildau.de

🌐 <https://www.facebook.com/kulturcafewildau/>

🌐 <http://neue-nachbarn-wildau.de/>

Quartier*53 - Luckau

Магазин одягу завжди відкритий у вівторок та четвер з 15:00 до 17:00.

📍 [Lindenstraße 66, 15926 Luckau](#)

Консультації завжди можливі у вівторок з 17:00.

Quartier*53

📍 [Am Mühlberg 53, 15926 Luckau](#)

Тільки за попереднім записом!

@info@mensch-luckau.de

🌐 www.mensch-luckau.de

Група підтримки для біженців - Wernsdorf und Wildau

Кожні два тижні по четвергах, 15.00 - 17.30 Ігрові та творчі заняття поза межами гуртожитку Wildau.

@derunterstuetzerkreis@gmx.de

☎ [01624665582](tel:01624665582)

Ми зустрічаємося щопонеділка, щоб пограти, познайомитися і вивчити німецьку мову.

📍 у приміщеннях церковної парафії Eichwalde

🌐 <https://www.neukoelln-evangelisch.de>

Freiwilligenzentrum in Königs Wusterhausen

Центр волонтерства Freiwilligenzentrum in Königs Wusterhausen надає інформацію та консультації щодо можливостей волонтерства та пропонує низку допоміжних послуг.

📍 [Bahnhofstraße 4, 15711 Königs Wusterhausen](#)

👤 Пані Heide Michaelis

☎ [03375213364](tel:03375213364)

📅 Середа з 9.00 до 12.00 та за попереднім записом

WELTLADEN Lübben

Місце зустрічей з **консультаційним кафе** та асортиментом продуктів справедливої торгівлі. Зустрічі відбуваються щотижня. Запрошуються всі, хто бажає пограти разом, зайнятися рукоділлям або поспілкуватися. 📅 Середа - п'ятниця 10.00 - 18.00
Субота 10.00 - 13.00 📍 [Poststr. 3a, 15907 Lübben \(Spreewald\)](#)

Онлайн-сервіси

Для багатьох консультацій потрібен попередній запис. Часто ви можете записатися на прийом онлайн.
Часто для запису на прийом потрібно заповнити одну або кілька форм. Ви також можете знайти багато форм в Інтернеті.

Ви вже знаєте, до якого органу вам потрібно звернутися? На цій сторінці ви знайдете список з відповідними посиланнями.

Там ви можете записатися на прийом, заповнити бланки онлайн і подати заявку.

Управління у справах іноземців

👤 Ви можете подати або заповнити наступні заяви онлайн у розділі "[Форми](#)":

Дозвіл на проживання:

- для навчання
- для працевлаштування
- для возз'єднання сім'ї

Існують також

- заява про прискорену процедуру для кваліфікованих працівників
- внесення змін до допоміжних положень закону про перебування. Це додаткові правила перебування.
- заява про надання дозволу на поселення.
- перебування громадян з Європейської економічної зони та Європейського Союзу. Це стосується також членів їхніх сімей.
- Заяву про [натуралізацію](#) можна знайти тут.

👤 Записатися на наступні консультації можна в режимі онлайн на сайті [Termine](#):

- для отримання дозволу на перебування і толерантності
- про дозвіл на перебування
- для отримання дозволу на поселення

- Свобода пересування для громадян ЄС
- для вільного пересування громадян Великої Британії та громадян Швейцарії
- на декларацію про зобов'язання
- для отримання дозволу на проживання

Центр зайнятості

🌐 Ви можете подати наступні заяви онлайн на сайті [Forms](#):

- подати **заяву** на отримання допомоги громадянина онлайн
- **продовжити** виплату допомоги онлайн
- повідомити про зміни онлайн
- скористатися послугою поштової скриньки

🌐 Записатися на прийом до Центру зайнятості можна в розділі "Запис на [прийом](#)".

Орган реєстрації транспортних засобів

🌐 На ці теми можна записатися на прийом онлайн на сайті [Termine](#):

- для нової реєстрації транспортних засобів
- для перереєстрації зі зміною власника
- для перереєстрації без зміни власника з інших районів
- для перереєстрації зі зміною власника
- для перереєстрації без зміни утримувача
- за технічні зміни та реєстрацію транспортного засобу
- за видачу документів на заміну
- для перемаркування
- для іммобілізації транспортних засобів
- за зміну адреси або прізвища

Не знайшли тут потрібний бланк? Ви можете знайти більше заяв та бланків з району тут:
[Бланки](#)